

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 10428677 8

Э. НАПРАВНИК

ДУБРОВСКИЙ

Э. НАПРАВНИК

Соч. 58

ДУБРОВСКИЙ



ОПЕРА

в 4-х действиях и 5-ти картинах

ЛИБРЕТТО М.И. ЧАЙКОВСКОГО

(по повести А.С. Пушкина)



К Л А В И Р

Государственное
музыкальное издательство

МОСКВА 1952

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

Андрей Дубровский	Бас	
Владимир, его сын	Тенор	
Кирилл Петрович Троекуров	Баритон	
Маша, его дочь	Сопрано	
Князь Верейский	Бас	
Исправник	Баритон	
Заседатель	Бас	
Дефорж, француз	Тенор	
Шабашкин, приказный	Тенор	
Егоровна, няня	} Дворовые Дубровских	Меццо-сопрано
Архип		Бас
Гришка		Тенор
Антон		Баритон
Таня, горничная Маши Троекуровой	Сопрано	
1-я Дама	Сопрано	
2-я Дама	Контральто	

Крепостные Дубровских и Троекурова, гости, приказные, разбойники.

Действие происходит в начале XIX века.



M
1503
N2D8

ДУБРОВСКИЙ

Опера в четырёх действиях

Вступление

(а)

Музыка Э. НАПРАВНИКА, соч. 58

(1839 - 1916)

Molto moderato [Весьма умеренно] (♩ = 52)

Ф-п.

espressivo

p

f

flebile

espressivo

p

cresc.

p

f

dim.

cresc.

dim.

f

First system of musical notation. The upper staff (treble clef) contains a melodic line with accents and a *rit.* (ritardando) marking. The lower staff (bass clef) contains a bass line with a *dim.* (diminuendo) marking and a *p* (piano) dynamic. The system concludes with a *p* dynamic and a *dim.* marking. Below the staves, the vocal line is indicated by "Ra * Ra *".

Second system of musical notation. The upper staff (treble clef) contains a melodic line with accents and a *rit.* (ritardando) marking. The lower staff (bass clef) contains a bass line with a *p* (piano) dynamic and a *f* (forte) dynamic. The system concludes with a *rit.* marking. Below the staves, the vocal line is indicated by "Ra * Ra * Ra * Ra *".

Third system of musical notation. The upper staff (treble clef) contains a melodic line with accents and a *f* (forte) dynamic. The lower staff (bass clef) contains a bass line with a *f* (forte) dynamic and a *sf* (sforzando) dynamic. The system concludes with a *f* dynamic and a *sf* marking. Below the staves, the vocal line is indicated by "Ra. * Ra. *".

Fourth system of musical notation. The upper staff (treble clef) contains a melodic line with accents and a *f* (forte) dynamic. The lower staff (bass clef) contains a bass line with a *f* (forte) dynamic and a *sf* (sforzando) dynamic. The system concludes with a *f* dynamic and a *sf* marking. Below the staves, the vocal line is indicated by "Ra. * Ra. *".

Fifth system of musical notation. The upper staff (treble clef) contains a melodic line with accents and a *f* (forte) dynamic. The lower staff (bass clef) contains a bass line with a *f* (forte) dynamic and a *sf* (sforzando) dynamic. The system concludes with a *f* dynamic and a *sf* marking. Below the staves, the vocal line is indicated by "Ra. * Ra. *".

First system of musical notation. The upper staff features a continuous eighth-note melody with accents. The lower staff provides harmonic support with chords and a few moving lines. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the lower staff.

Second system of musical notation. The upper staff continues the eighth-note melody. The lower staff includes a section marked *f* and *sf* (sforzando), with some notes marked with accents. The system concludes with a *Rea* marking and an asterisk.

Third system of musical notation. The upper staff continues the eighth-note melody. The lower staff features several *sf* markings and includes a *Rea* marking followed by an asterisk.

Fourth system of musical notation. The upper staff continues the eighth-note melody. The lower staff begins with a dynamic marking of *f* and contains several chords and moving lines.

Fifth system of musical notation. The upper staff continues the eighth-note melody. The lower staff includes dynamic markings of *f* and *sf*, and concludes with a *Rea* marking and an asterisk.

Meno mosso [Медленное]

The musical score is written for piano and consists of five systems of staves. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The tempo is marked 'Meno mosso' with the Russian translation '[Медленное]'.

- System 1:** Features a complex rhythmic pattern with triplets and sixteenth notes. The first staff has a *ff* (fortissimo) dynamic marking. The second staff has a *3* (triplet) marking.
- System 2:** Continues the rhythmic pattern. The first staff has a *sf* (sforzando) dynamic marking. The second staff has a *3* (triplet) marking.
- System 3:** The first staff has a *sf* (sforzando) dynamic marking. The second staff has a *3* (triplet) marking.
- System 4:** The first staff has a *sf* (sforzando) dynamic marking. The second staff has a *sempre f* (sempre fortissimo) dynamic marking.
- System 5:** The first staff has a *sf* (sforzando) dynamic marking. The second staff has a *3* (triplet) marking.

The score includes various musical notations such as triplets, sixteenth notes, and dynamic markings. The Russian text '[Медленное]' is present at the top.

Meno mosso [Медленное] (♩ = 96)

p *espressivo*

rit. * *rit.* * *rit.* * *rit.* *

Moderato
[Умеренно] (♩ = 76)

pp

pp * *pp* * *pp* * *pp* * *pp* * *pp* *

espressivo

espressivo * *espressivo* * *espressivo* * *espressivo* * *espressivo* * *espressivo* *

espressivo * *espressivo* * *espressivo* *

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff begins with a *dim.* marking. Bass staff has a *p* marking. The system concludes with a *cresc.* marking. Below the bass staff, the lyrics "Ra" and "*" are repeated.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. The system concludes with a *cresc.* marking. Below the bass staff, the lyrics "Ra" and "*" are repeated.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a *rit.* marking. Bass staff has a *dim.* marking. The system concludes with a *dim.* marking. Below the bass staff, the lyrics "Ra" and "*" are repeated.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a *a tempo* marking. Bass staff has a *dim.* marking. The system concludes with a *espressivo* marking. Below the bass staff, the lyrics "Ra" and "*" are repeated.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a *rit.* marking. Bass staff has a *dim.* marking. The system concludes with a *dim.* marking. Below the bass staff, the lyrics "Ra" and "*" are repeated.

Andantino [Спокойно] (♩ = 66)

molto espress.

pp *mf*

p

f *rit.* *a tempo* *f dim.* *dim.* *pp*

f *dim.* *p*

Ка. * Ка. * Ка. * Ка. * Ка. *

Ка. * Ка. * Ка. * Ка. * Ка. * Ка. *

Ка. * Ка. * Ка. * Ка. * Ка. *

Ка. * Ка. * Ка. * Ка. * Ка. *

Ка. * Ка. * Ка. * Ка. * Ка. *

Ка. * Ка. * Ка. * Ка. * Ка. *

rit. a tempo *mf* *p*
dim. *pp*
 * * * * *

rit. *morendo* *pp* *morendo*
 * * * * *

Вступление (6)

Allegro appassionato [Скоро, страстно] ($\text{♩} = 144$)

f * * *

Meno mosso [Медленнее] ($\text{♩} = 76$)

f *dim.* *p* *espress.*
 * * *

* * *

First system of musical notation. Treble clef, key signature of two flats (B-flat and E-flat). The right hand starts with a piano (*pp*) dynamic and a crescendo (*cresc.*) marking. The left hand features a continuous eighth-note accompaniment. Below the staff, there are rhythmic markings: *Re.* followed by an asterisk, then *Re.*, *Re.*, *Re.*, *Re.*, *Re.*, and another asterisk.

Second system of musical notation. The right hand continues with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and a decrescendo (*dim.*) marking. The left hand accompaniment remains. Below the staff, the rhythmic markings continue: *Re.*, asterisk, *Re.*, asterisk, *Re.*, asterisk, *Re.*, asterisk, *Re.*, and asterisk.

Third system of musical notation. The right hand is marked *espress.* (expressive) and *p* (piano). The left hand accompaniment continues. Below the staff, the rhythmic markings continue: *Re.*, asterisk, *Re.*, asterisk, *Re.*, asterisk, *Re.*, and asterisk.

Fourth system of musical notation. The right hand is marked *rit.* (ritardando) and *dim.* (decrescendo). The left hand accompaniment continues. Below the staff, the rhythmic markings continue: *Re.*, asterisk, *Re.*, asterisk, *Re.*, asterisk, *Re.*, asterisk, *Re.*, and asterisk.

Fifth system of musical notation. The right hand is marked *a tempo* and *marcato*. The left hand is marked *p* (piano). The left hand accompaniment continues. Below the staff, the rhythmic markings continue: *Re.*, asterisk, *Re.*, asterisk, *Re.*, asterisk, *Re.*, asterisk, *Re.*, asterisk, and *Re.*.

First system of the musical score. It features a piano accompaniment with a treble and bass staff. The bass staff has a *cresc.* marking and a *mf* marking. The melody is in the treble staff. Below the staves, there are rhythmic markings: *Re. * Re. * Re. * Re. * Re. * Re. * Re. **

Second system of the musical score. It continues the piano accompaniment and melody. The bass staff has a *f* marking. Below the staves, there are rhythmic markings: *Re. * Re. * Re. * Re. **

Third system of the musical score. It continues the piano accompaniment and melody. The bass staff has a *f* marking. Below the staves, there are rhythmic markings: *Re. * Re. * Re. * Re. * Re. * Re. **

Più mosso [Быстрее] (♩ = 126)

Fourth system of the musical score, marked **Più mosso**. It features a piano accompaniment with a treble and bass staff. The bass staff has a *f* marking. The melody is in the treble staff. Below the staves, there are rhythmic markings: *Re. * Re. * Re. * Re. **

Larghetto [Довольно медленно] (♩ = 69)

Fifth system of the musical score, marked **Larghetto**. It features a piano accompaniment with a treble and bass staff. The bass staff has a *p* marking and an *espress.* marking. The melody is in the treble staff. Below the staves, there are rhythmic markings: *Re. * Re. * Re. **

First system of the musical score. It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has one sharp (F#). The music features a complex texture with many beamed sixteenth and thirty-second notes. A piano (*p*) dynamic marking is present in the bass staff. Below the staff, there are four measures of a single note (C#) with an asterisk, labeled "C#.".

Second system of the musical score. It begins with a piano (*pp*) dynamic marking. The music includes triplets in both staves. A tempo change is indicated by the text "Listesso tempo [Тот же темп]" above the staff. The key signature changes to two sharps (F# and C#). A "molto espress." (molto expressive) marking is present. Below the staff, there are four measures of a single note (C#) with an asterisk, labeled "C#.".

Third system of the musical score. It features a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking. The music continues with complex rhythmic patterns. Below the staff, there are eight measures of a single note (C#) with an asterisk, labeled "C#.".

Fourth system of the musical score. It includes dynamic markings of *dim.* (diminuendo), *p* (piano), and *pp* (pianissimo). The music features a steady eighth-note pattern in the bass staff. Below the staff, there are four measures of a single note (C#) with an asterisk, labeled "C#.".

Fifth system of the musical score. It includes dynamic markings of *cresc.* (crescendo) and *dim.* (diminuendo). The music features a steady eighth-note pattern in the bass staff. Below the staff, there are four measures of a single note (C#) with an asterisk, labeled "C#.".

rit. a tempo poco string.

pp *p*

cresc. *dim.*

poco string.

p *cresc.*

rit. *rit.*

dim.

p *cresc.*

M 22685 T.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). Bass staff has a key signature of one sharp (F#). The system contains three measures. Dynamics include *f* (forte) and *pp* (pianissimo). There are markings for *Red.* and asterisks (*) below the bass staff.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). Bass staff has a key signature of one sharp (F#). The system contains three measures. Dynamics include *dim.* (diminuendo) and *pp* (pianissimo). There are markings for *Red.* and asterisks (*) below the bass staff.

L'istesso tempo [Тот же темп]

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). Bass staff has a key signature of one sharp (F#). The system contains three measures. Dynamics include *mf* (mezzo-forte) and *p* (piano). There are markings for *Red.* and asterisks (*) below the bass staff.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). Bass staff has a key signature of one sharp (F#). The system contains three measures. Dynamics include *p* (piano), *f* (forte), and *dim.* (diminuendo). There are markings for *rit.* (ritardando) and *a tempo*. There are markings for *Red.* and asterisks (*) below the bass staff.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). Bass staff has a key signature of one sharp (F#). The system contains three measures. Dynamics include *dim.* (diminuendo), *mf* (mezzo-forte), and *morendo*. There are markings for *rit.* (ritardando) and *pp* (pianissimo). There are markings for *Red.* and asterisks (*) below the bass staff.

ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

Картина I

Кистенёвка. Усадьба Дубровских. Сад. С левой стороны балкона, на нём стол, накрытый скатертью. У стола сидит старик Дубровский и его сын. Егоровна уносит самовар и убирает со стола.

СЦЕНА I

№ 1. СЦЕНА И ТРИО

Andante [Неторопливо] ♩ = 72

Стар. Дубровский

Так э-то всё не сон! Гос-подь при-вёл те-

С.Д. бя мне вновь у-ви-деть! Сын... Во-ло-дя... род-ной...

С.Д. Да, да, стар я стал, и слё-зы

С.Д.

лѣют - ся от ра - дос-ти... не ча - ял, пра-во,

dim.

Егоровна (стар. Дубровскому)

С.Д.

ви - деть... Да ты при - лёг бы, ба - тюшка...

p *respress.*

(молад. Дубровскому)

Ег.

Всё вре-мя с по-сте - ли не вста-вал, а как у-знал, что

p

Ег.

е - дешь ты, от-ку - да прыть взя-лась, ту- да же но-ро-

p *p*

Е.г.

-вит, ку-да и лю-ди!.. Так, ба-рин ба-тюш-ка,

p

Е.г.

Ст. Дубров.

те-бе нель-зя... Да не ворчи ты, ста-ра-я!.. взгля-ни, кто

cresc.

С.Д.

здесь! Ведь сын, е-дин-ствен-ный, ро-ди-мый... А молодцом каким у

espress.

p

С.Д.

нас он вы-рос... кра-са-вец, хоть ку-да!..

p

cresc.

С. Д.

Те-перь он здесь, и ста-ло быть, бо-лезнь мо-я за-бы-та...

С. Д.

p *molto cresc.*

Listesso tempo [Тот же темп]
Мол. Дубровский

mf *V*

Все ра-дос-ти сча-стья бы-ло-го и па-мять о дет-стве мо-

М. Д.

-ём

вос-крес-ли в ду-ше мо-ей сно-ва... Свя-

Егоровна

mf
При-вёл те-бя бог ви-деть
щен-ный ро-ди-тель-ский дом!.. *mf* О

М.Д.

С.Д.

p

Ег. сно ва от-ца и ро-ди-тель-ский дом... У

М.Д. тец мой! При-ют мой ро-ди мый! Без вас я был жа-лок и *mf*

С.Д. Вновь

cresc.

Е.Г. *слы - шал мо - лит - ву боль - но - го гос - подь в ми ло - сер - дье сво -*

М.Д. *сир, но с ва - ми, тос -*

С.Д. *ра - дос - ти сча - стья бы - ло - го вер - нут - ся в пе - чаль - ный мой*

dim. p f

Е.Г. *ём. То - мил - ся наш ба - рин, наш*

М.Д. *- ко - ю то - ми - мый, най - ду я от -*

С.Д. *дом. И лас - кой сы - нов - не - ю сно - ва, как*

dim. p

cresc. *rit.* *a tempo* *p*

Е.Г. ба - рин ро - ди - мый. Без

М.Д. - ра - ду и мир! О

С.Д. сол - неч - ным тёп - лым лу - чом, со

rit. *a tempo*

molto cresc. *fp*

Е.Г. сы - на был жа - лок и сир... Ка

М.Д. - тец мой! При - ют мой ро - ди - мый! Без

С.Д. - гре - ешь ты кров твой ро - ди - мый. Он

cresc. *f*

Е.Г. - са - тик ты, све - тик лю - би - мый, по -

cresc. *f*

М.Д. вас я был жа - лок и сир, но

cresc. *f*

С.Д. дол - го был мра - чен и сир... Со

f

Е.Г. - шли те - бе, гос - по - дя, мир! По -

f

М.Д. с ва - ми, то - ско - ю то - ми - мый, най -

f

С.Д. мно - ю вновь сын мой лю - би - мый, а

К.г. *p*
шли те-бе, гос-по-ди, мир! По-

М.Д. *p*
ду я от-ра-ду и мир! Най-

С.Д. *p*
с ним и от-ра-да и мир! А

К.г. *p* *p*
шли те-бе, гос-по-ди, мир, от-ра-ду и мир!

М.Д. *p* *p*
ду я от-ра-ду и мир, от-ра-ду и мир!

С.Д. *p* *p*
с ним и от-ра-да, а с ним и от-ра-да и мир!

(Во время Трио из-за из-
городи и из-за дома выгля-
дывают любопытные.)

(Слышен шум голосов)

Темпо I

molto cresc. *p* *molto cresc.*

№ 2. ХОР КРЕСТЬЯН

Allegretto [Довольно скоро] ♩=144

Егоровна

Ст. Дубровский

Что там за шум?

Вес-ти-мо

Ег.

кто - кре - стья - не со всех кон - цов се - ла, по - ди, пришли! Всем

p *cresc.*

Ег.

лю - бо по-смот - реть на бар-чу - ка... Позвольте, ба - тью-шка, я

Мол. Дубровский

p

М. Д.

Ст. Дубровский

вый-ду к ним... За - чем? пус-кай сю - да и - дут... зо - ви их, Е -

cresc.

СЦЕНА II

(Егоровна манит крестьян. Входит толпа

С.Д.

го-ров-на, я сам хо-чу их ви-деть.

dim. *p.*

крестьян. Все низко кланяются.)

Ст. Дубровский
(указывая на сына)

крестьян. Все низко кланяются.) (указывая на сына)

С.Д. Вот, брат - цы, как по-мру, кто вам ме.

dim. p

С.Д.

ня за - ме - нит... Он вам бу - дет ба - рин, вы же лю -

mf *f* *p* *cresc.* *dim.*

Мол. Дубровский

С.Д. Мол. Дубровский

б-те е - го, как ме - ня, и чти - те!.. Здо - ро-во, люди!

p *cresc.* *dim.* *p* *p* *cresc.*

L'istesso tempo [Тот же темп] (♩ = 144)

Сопрано

mf

Альты

Здрав - ствуй ты, ба - рин наш, ба - тюш - ка,

cresc.

здрав - ствуй, Вла -

Тенора

Здрав - ствуй ты, ба - рин наш, ба - тюш - ка,

cresc.

здрав - ствуй, Вла -

Басы

mf

cresc.

L'istesso tempo [Тот же темп] (♩ = 144)

p

p

cresc.

- ди . мир Ан - дре - е - вич!

Дол - го мы жда - ли все

cresc.

- ди . мир Ан - дре - е - вич!

Дол - го мы жда - ли все

cresc.

dim.

p

cresc.

p

cresc.

ра - дос - ти ви - деть те - бя у ро - ди - те - ля, с на - ми, тво -

cresc.

ра - дос - ти ви - деть те - бя у ро - ди - те - ля, с на - ми, тво -

cresc.

dim. *cresc.* *dim.* *p*

cresc.

- и - ми лю - диш - ка - ми; ра - ды мы сно - ва с то - бо - ю быть

cresc.

- и - ми лю - диш - ка - ми; ра - ды мы сно - ва с то - бо - ю быть

cresc.

cresc.

Здрав - ствуй! здрав - ствуй! Здрав - ствуй! здрав - ствуй!

Здрав - ствуй!

The first system consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a piano accompaniment. The bottom staff is a piano accompaniment. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The music features a melody in the vocal line and a supporting piano accompaniment.

p *cresc.*

The second system consists of two staves. The top staff is a piano accompaniment. The bottom staff is a piano accompaniment. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The music features a melody in the piano accompaniment and a supporting piano accompaniment.

Здрав - ствуй! Здрав - ствуй! здрав - ствуй ты,

Здрав - ствуй! Здрав - ствуй ты,

The third system consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a piano accompaniment. The bottom staff is a piano accompaniment. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The music features a melody in the vocal line and a supporting piano accompaniment.

p cresc. *p*

The fourth system consists of two staves. The top staff is a piano accompaniment. The bottom staff is a piano accompaniment. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The music features a melody in the piano accompaniment and a supporting piano accompaniment.

ба - рин наш ба - тюш - ка, здрав - ствуй, Вла - ди - мир Ан -

ба - рин наш ба - тюш - ка, здрав - ствуй, Вла - ди - мир Ан -

p *cresc.* *dim.*

Мол. Дубровский

Сам я до - во - лен у -

- дре - е - вич!

- дре - е - вич!

p *p* *p espress.*

М.Д. - ви - деть вас. Здрав - ствуй - те, де - ды!.. Здо - ро - во!

p *p espress.*

Allegro moderato [Не очень быстро] (♩ = 144)

Альты (Старухи)

Басы (Старики)

ХОР

mf

Здрав - ствуй, ба - рин наш,

mf

Allegro moderato [Не очень быстро] (♩ = 144)

p

p

p

здрав - ствуй, ба - тюш - ка, мы ре - бё - ноч - ком те - бя нян - чи - ли,

mf

хе - ру - вим - чи - ком лю - бо - ва - ли - ся; как по - ки - нул нас

p

f

f

и не ча - я - ли пе - ред смер - ти - ю сно - ва сви - деть - ся.

Прово - жа - ли мы птен - ца ма - ло - го,

а вер - нул - ся ты яе - ным со - ко - лом. Здрав - ствуй!

p *cresc.* *p* *mf* *f* *mf* *cresc.* *f* *dim.* *mf* *f* *f* *f* *f* *f*

rit. p *p rit.* *molto rit.* *a tempo*

Здрав - ствуй! здравствуй, ба - рин наш! здравствуй, ба - тюш - ка! (Во время

этого хора некоторые из женщин целуют руки и полы платья Дубровского.)

Мол. Дубровский

*)

Ну, спа - си - бо вам, де - ды, ба - буш - ки...

Мол. Дубровский

Ну, спа - си - бо вам за при - ём, по - клон ...

p cresc.

Allegretto [Оживлённо] (♩ = 144)

Мол. Дубровский

Где же свер - стни - ки,

*) Для пропуска Хора молодежи (Allegretto, D dur 2/4) заменить эти два такта следующей за ними строкой и перейти к знаку Ф на стр. 38.

(выступает молодёжь)

М.Д. что со мной рос - ли?

ХОР МОЛОДЁЖИ

Сопрано *mf* Здравствуй, ба - рин наш, здравствуй, ба - тю -

Тенора *mf*

шка! Ох, и лю - бо же на те - бя взгля.

нуть! Что кра - сой ли - ца, что по - вад - ко -

ю, звуч - ным го - ло - сом, бар - ской лас - ко -

ю у - го - дил ты нам, слу - гам вер - ны -

First system of the musical score. The vocal staves (treble and bass clef) contain the lyrics: "им; за „спа си бо“". The piano accompaniment (grand staff) includes a *cresc.* marking and a *p* (piano) dynamic marking.

Second system of the musical score. The vocal staves contain the lyrics: "мы хоть на смерть пой - дём! При - ка - жи у -". The piano accompaniment includes a *f* (forte) dynamic marking and a *cresc.* marking.

Third system of the musical score. The vocal staves contain the lyrics: "мрём, а не вы - да - дим! Здрав - ствуй,". The piano accompaniment includes a *f* (forte) dynamic marking.

ба - рин наш, здрав - ствуй, здрав - ствуй, ба - рин

наш, здрав - ствуй, здрав - ствуй! Ох! ох!

лю - бо же, лю - бо же на те - бя взгля - нуть!

Здрав - ствуй, ба - рин наш, ба - тю - шка!

Lo stesso tempo [Тот же темп] (♩=♩)

Мол. Дубровский

Ну, спа - си - бо вам, кра - сны де - ви - цы! за при -

М. Д. - ём - по - клон всем вам, мо - лод - цы!

ВЕСЬ ХОР

Здрав - ствуй ты, ба - рин наш, ба - тю - шка, здрав - ствуй, Вла -

mf *cresc.*

p *cresc.*

- ди - мир Ан - дре - е - вич! Вот до - жда - лись мы

dim. *cresc.*

dim. *p* *cresc.*

cresc.

ра - дос - ти ви - деть те - бя у ро - ди - те - ля, сна - ми,

cresc.

ра - дос - ти ви - деть те - бя у ро - ди - те - ля,

cresc.

dim.

p

тво - и - ми лю - диш - ка - ми... ра - ды

сна - ми, тво - и - ми лю - диш - ка - ми...

cresc.

ра - ды мы сно - ва сто - бо - ю быть! Здрав - ствуй

ра - ды мы сно - ва сто - бо - ю быть!

dim. *p*

ты, ба - рин наш, ба - тюшка, здрав - ствуй,

Здрав - ствуй ты, ба - рин наш, ба - тюшка, здрав - ствуй,

cresc. *cresc.* *f*

ба - рин наш, *rit. e dim.* a tempo *f*

ба - рин наш, ба.тю-шка, ба - рин ты наш, *f* здравствуй!

здрав - ствуй, ба - рин ты наш, *f* здравствуй!

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics in Russian. The middle and bottom staves are piano accompaniment. The tempo and dynamics change from 'rit. e dim.' to 'a tempo' with a forte 'f' dynamic. The lyrics are: 'ба - рин наш, ба.тю-шка, ба - рин ты наш, здравствуй!'. The piano part features chords and moving lines in both hands.

rit. *p* здрав - ствуй!

p здрав - ствуй!

rit. a tempo *p* *pp* *p* *f*

The second system continues the musical piece. It starts with a vocal line and piano accompaniment. The tempo is marked 'rit.' and the dynamics are 'p' and 'pp'. The lyrics are 'здрав - ствуй!'. The system ends with a piano part marked 'a tempo' and dynamics 'p', 'pp', 'p', and 'f'.

p *f* *rit.* *p*

The third system concludes the musical piece. It features a piano part with dynamics 'p', 'f', and 'rit.' followed by a final 'p' dynamic. The piano part consists of chords and moving lines in both hands.

№ 3. СЦЕНА, АРИОЗО И ДУЭТ

СЦЕНА III. Ст. Дубровский, мол. Дубровский и Егоровна

Moderato [Умеренно]

Егоровна (заботливо подходя к ст. Дубровскому)

Кор - ми - лец наш, у - ма - ял - ся,

я чай, Ан - дрей Га - ври - ло - вич, вам при - лечь бы

Ст. Дубровский

на - до!.. На вас ли - ца нет, дол - го ль до гре - ха! Нет! нет!

С. Д.

Мне не до от-ды-ха те-перь... Сна-ча-ла на-до мно-го е-ска-зать е-му...

а tempo

(Егоровна, покачивая головой, уходит)

С. Д.

О-ставь нас, не тре-вожь... Сту-пай...

СЦЕНА IV. Ст. Дубровский и его сын
Allegro moderato [Не очень скоро] (♩=100)

Ст. Дубровский (после небольшой паузы)

Знай, не бо-лезнь ме-ня сло-ми-ла, мой сын, не

С. Д.

ста-рость, не го-да... Мне дух и те-ло ис-то-ми-ла люд-

С. Д.

-ска - я зло-ба и враж-да. Вла-ди-мир! твой о-тец у-

Allegro [Скоро] (♩=126) Мол. Дубровский

-ни-жен! Вы?! Кто у-низить вас по-смет!

М. Д.

Яб и-мя знать е-го хо-тел, чтоб от-мстить!.

Allegro moderato [Не очень быстро] (♩=100)

Ст. Дубровский

Музыкальный фрагмент в жанре романс. Включает вокальную партию и фортепианное сопровождение. Темп обозначен как Allegro moderato (♩=100). Ключевая подпись: Ст. Дубровский.

Вокальная партия (басовый регистр):

Да! Я о - би - жен ста - рей - шим из мо - их друзей за то, что го - ло -

Пiano (p) сопровождение:

Музыкальный фрагмент в жанре романс. Включает вокальную партию и фортепианное сопровождение. Темп обозначен как Allegro moderato (♩=100). Ключевая подпись: Мол. Дубровский.

Вокальная партия (басовый регистр):

С. Д. - вы мо - ей не гну по во - ле са - мо - ду - ров... Кто ваш о - бид - чик?

Пiano (p) сопровождение:

Allegro [Быстро]

Ст. Дубровский

Мол. Дубровский

Музыкальный фрагмент в жанре романс. Включает вокальную партию и фортепианное сопровождение. Темп обозначен как Allegro (Быстро). Ключевая подпись: Ст. Дубровский.

Вокальная партия (басовый регистр):

Тро - е - ку - ров!

Пiano (f) сопровождение:

Мол. Дубровский:

Ки - рилл Пе - тро - вич?

Ст. Дубровский

Мол. Дубровский
росо rit.

Да! он сам. Не ве - рю я сво-им у - шам.

Ариозо

Ст. Дубровский
росо rit.

Moderato [Умеренно] (♩=72)

Кто б ве - рить мог, что

С.Д. друж - бе на - шей при - дёт ког - да - ни - будь ко - нец!.. Меч -

С.Д. - та - ли о - ба мы, что с Ма - шей со - е - ди - нит те - бя ве -

С. Д. *нец... что, друж - бу стар - цев про - дол - жа - я, о -*

p *cresc.* *dim.*

С. Д. *sostenuto* *- сен - ний ве - чер в у - тро ма - я пе - ре - ро - дят -*

p *cresc.* *p* *f*

С. Д. *f* *espress.* *dim.* *p* *- ся, серд - ца мир и лю - бовь даст*

С. Д. *a tempo* *на - шим у - зам си - лу вновь...*

dim. *dim.* *f* *dim.*

С.Д. *rit.* *p* *dim.* *pp* *Recit.* *p*

Но вот од-наж-ды шут-кой

Moderato [Умеренно] (♩ = 72) *p*

С.Д. злоб-ной при нём ме-ня о-би-дел пса-рь. Я ду-мал, как во-ди-лось встарь, что

С.Д. он при дер-зо-сти по-доб-ной хо-ло-па вы-даст мне; се-дин мо-их не даст на по-ру- *cresc.*

sempre cresc. *f*

С.Д. -га-нье, пой-мёт, что, рав-ный о-ним по зва-нию, ведь я не шут, а дво-ря-

Recit.

С.Д. *-нин!* А он с хо-лод-ско-ю тол-по-ю ра-

С.Д. *-бов по-слуш-ных и дру-зей по-смел сме-ять-ся на-до мно-ю, и над*

С.Д. *чем?.. Над бед-ность-ю мо-ей...*

string.

Allegro moderato [Не очень быстро] (♩ = 100)

С.Д. Ни-чьей на-смеш-ки не стер-плю! Не дам шу-тить мо-е-ю

С.Д. че-стью и прав мо-их не у-ступ-лю! И Тро-е -

cresc. *mf*

С.Д. - ку - ров, му-чась ме - стью, за - те-ял... кто б по-ду-мать

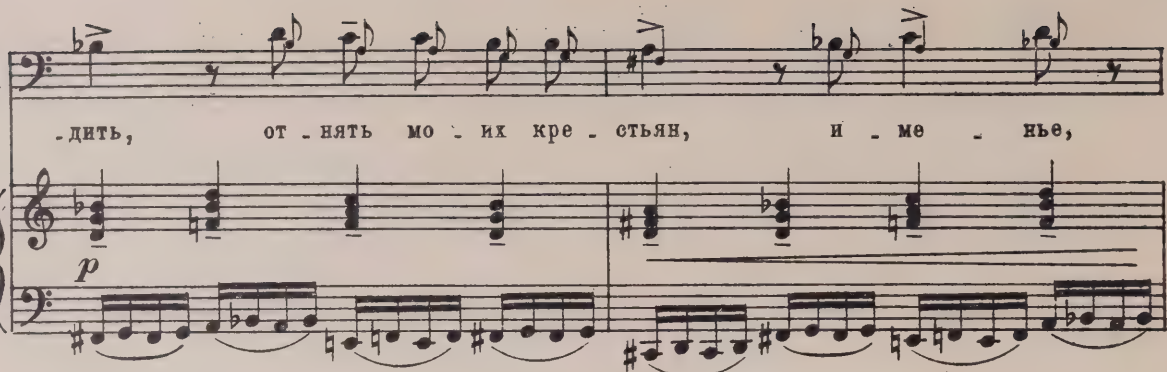
f *p*

С.Д. мог! ме-ня ли-шить то - го, что бог, от де-дов вну - кам за-ве-ща - я, мне

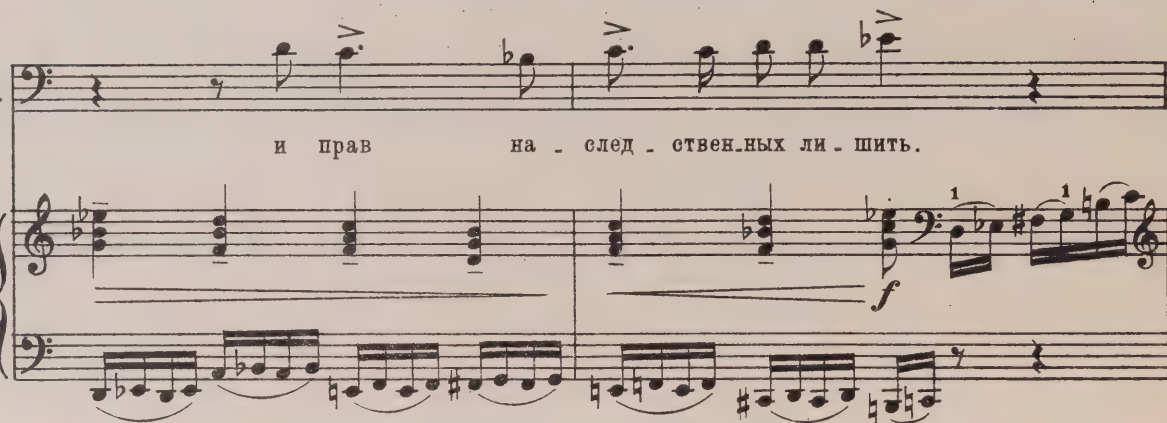
p

С.Д. дал. Су-дей под-куп-ных ста-я взя-ла-ся де-ло рас-су-

cresc.

С.Д.  - дить, от - нять мо - их кре - стьян, и - ме - нье,

p

С.Д.  и прав на - след - ствен-ных ли - шить.

f

С.Д. 

f

С.Д.  Я из - не - мог, нет боль - ше

f espress.

f p

С.Д.

си - лы бо - роть - ся с ни - ми, и те - перь, как сла - бый за - трав - лен - ный

cresc. *dim.* *p* *mf* *3*

С.Д.

зверь, бео - по - мо - щен я у мо - ги - лы...

rit. *a tempo* *cresc.* *dim.* *f*

С.Д.

Мой сын! Мой

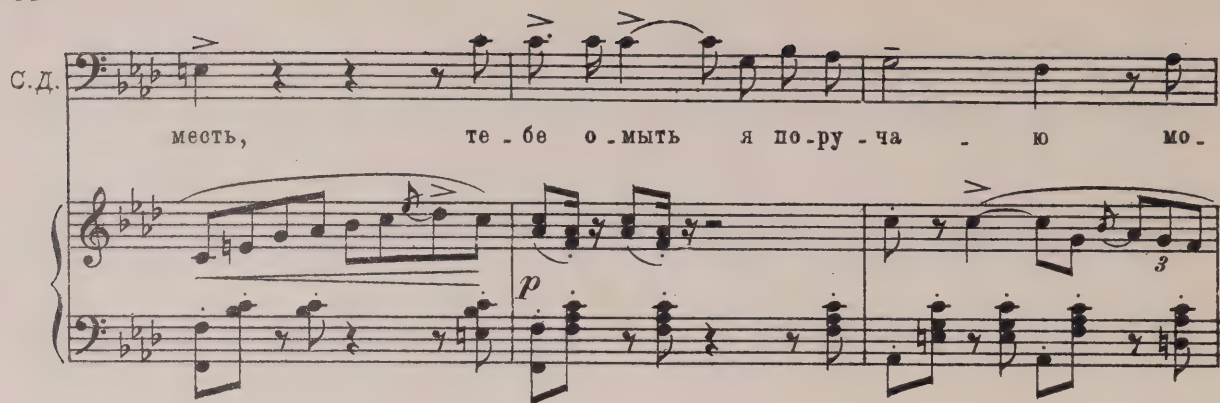
meno rit. *3* *dim.*

Meno mosso [Медленнее] (♩ = 92)

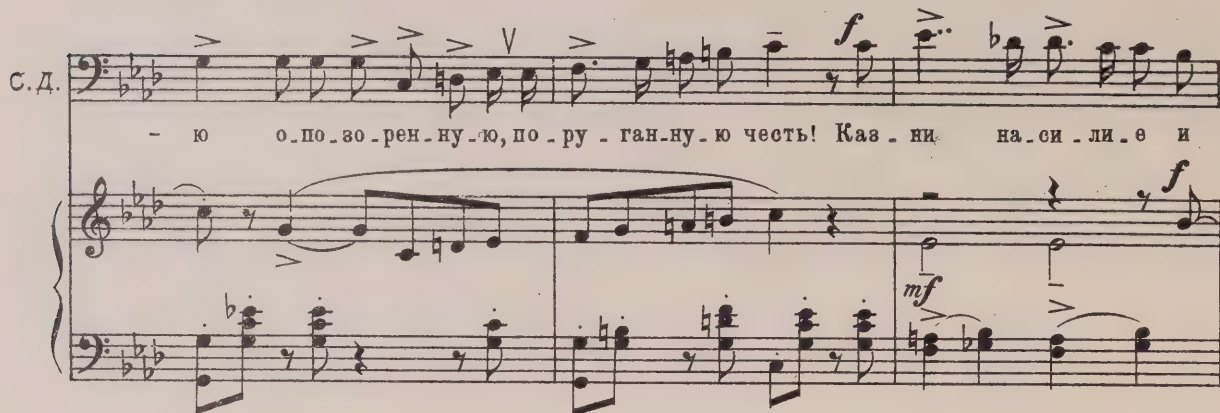
С.Д.

сын, те - бе я за - ве - ща - ю мо - им вра - гам за - кля - тым

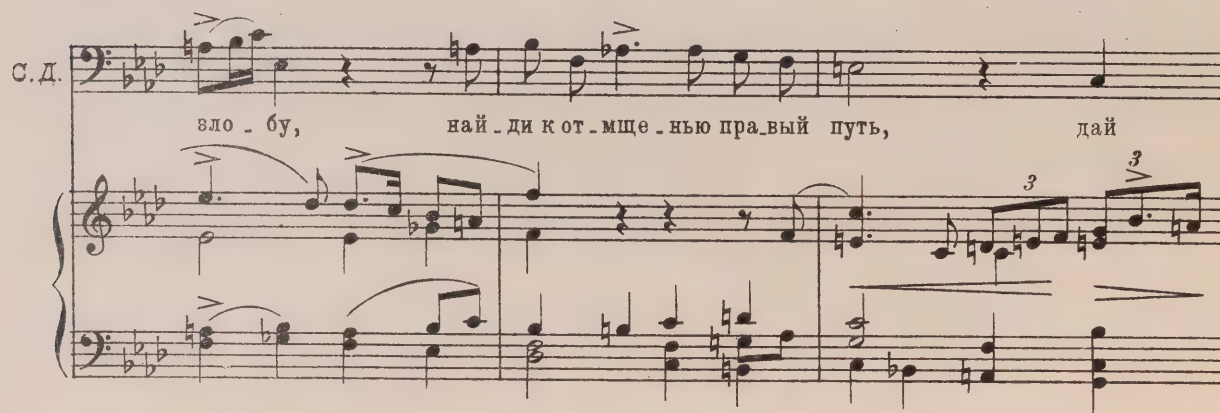
p *mf* *3*

С.Д. 

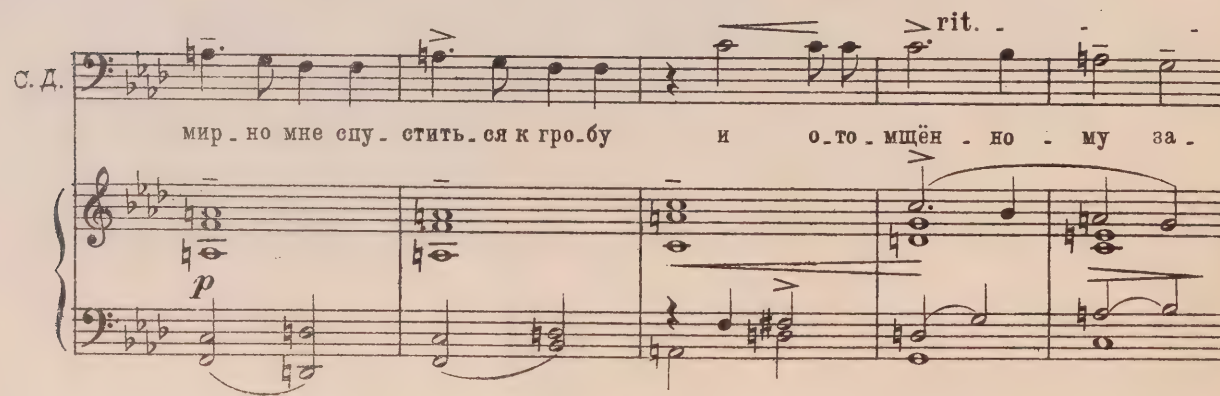
мestь, те - бе о - мыть я по - ру - ча - ю мо -

С.Д. 

- ю о - по - зо - ре - ну - ю, по - ру - ган - ну - ю честь! Каз - ни на - си - ли - е и

С.Д. 

зло - бу, най - ди к от - ми - щен - нью правый путь, дай

С.Д. 

мир - но мне спу - стить - ся к гро - бу и о - то - ми - щен - но - му за -

a tempo

Мол. Дубровский

О - тец, те - бе я о - бе -

С.Д.

- снуть.

Мой

М.Д.

- ща - ю тво - им вра - гам за - кля - тым

С.Д.

сын, те - бе я за - ве - ща - ю мо -

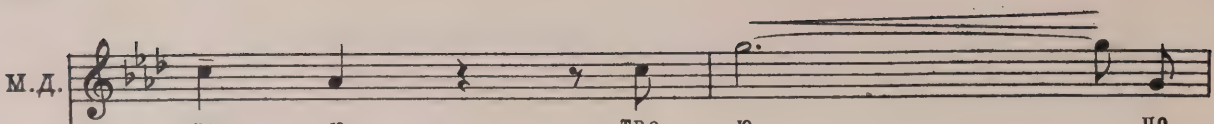
М.Д.

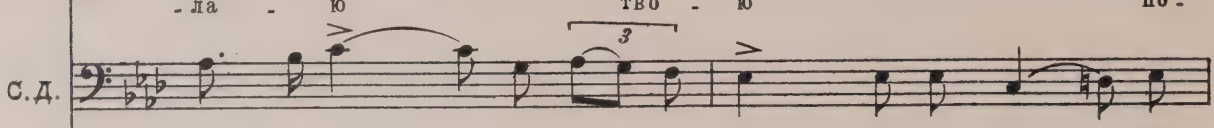
мечь.

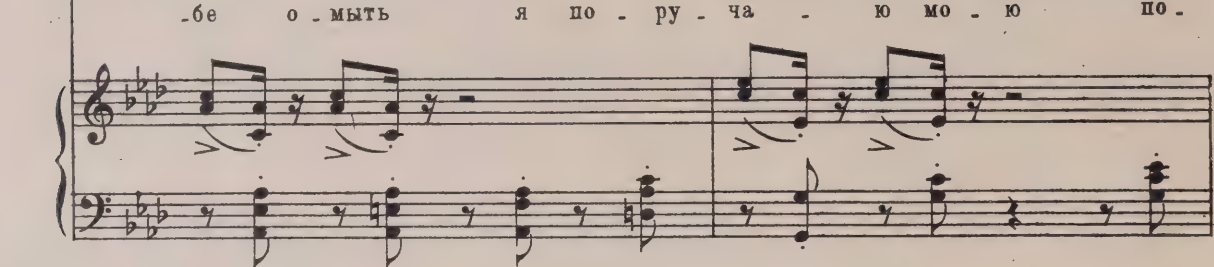
О - мыть всем серд - цем я же -

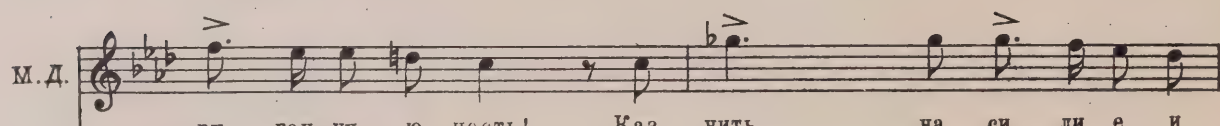
С.Д.

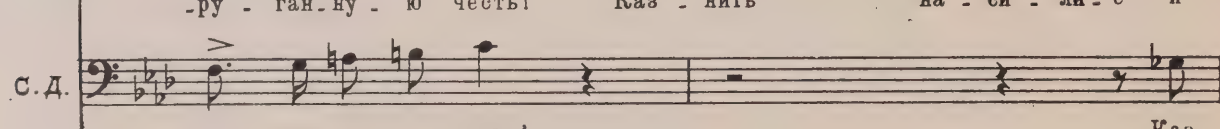
- им вра - гам за - кля - тым мечь, те -

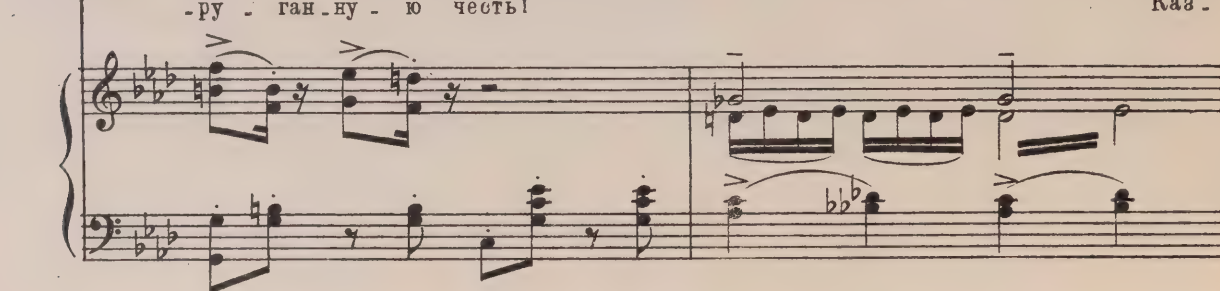
М.Д.  - ла - ю тво - ю по -

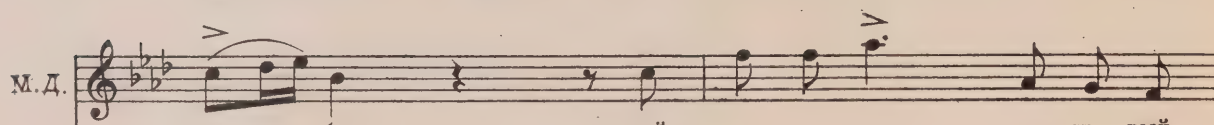
С.Д.  - бе о - мыть я по - ру - ча - ю мо - ю по -

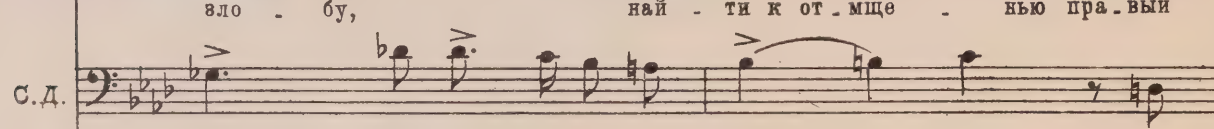


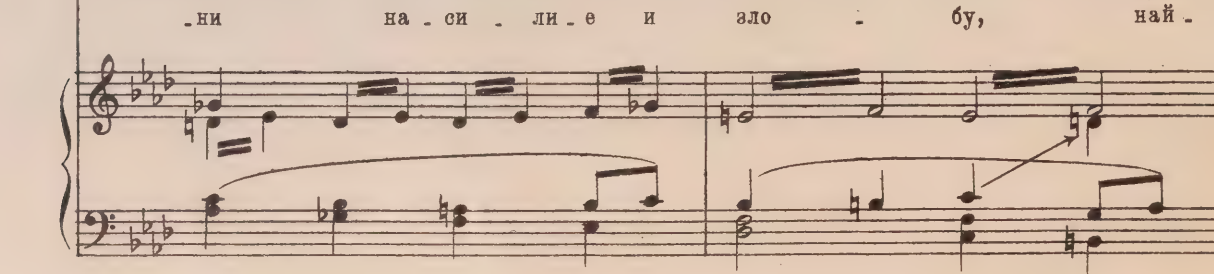
М.Д.  - ру - ган - ну - ю честь! Каз - нить на - си - ли - е и

С.Д.  - ру - ган - ну - ю честь! Каз -



М.Д.  зло - бу, най - ти к от - мще - нью пра - вый

С.Д.  - ни на - си - ли - е и зло - бу, най -



p **Roso meno mosso** [Несколько медленнее]

М.Д. путь и дать те . бе спу .

С.Д. - ди к от - мще - нью пра - вый путь, дай мир - но

p **Roso meno mosso** [Несколько медленнее]

М.Д. - стить - ся к гро-бу и о - то - мщён - но-му мир - но за-

С.Д. мне спу-стить-ся к гро-бу и о - то - мщён - но-му мир - но за-

dim.

Темпо primo [Первый темп]

М.Д. - снуть...

С.Д. - снуть...

Темпо primo [Первый темп]

pp *rit.* *dim.*

Recit. a tempo (♩ = 76)

С. Д. Ска-зал я всё... те-перь у - стал я, ми лый... по-ра на

С. Д. от - дых мне... А ты сту-пай... По - чти прах ма - те - ри тво -

С. Д. - ей по-кой-ной... Я сам бы про-во-дил те-бя, но ви-дишь, нет си ..

(обнимает сына) a tempo

С. Д. - лы... О, мой сын! так ты не дашь мо-их се -

> espressivo

Мол. Дубровский (горячо)

С. Д. - дин в о - би - ду, нет? не дашь? О, ба - тюшка! Те - перь од -

М. Д. - на за - бо - та и по - мысел о - дин всей жиз - ни бу - дет:

Ст. Дубровский

М. Д. вас за - щи - тить, дать сча - стье и по - кой! Ты о - бе - ща - ешь?

L'istesso tempo [Тот же темп]

(ещё раз обнимает сына)

С. Д. Ну, гос - подь с то - бой!

СЦЕНА V. Ст. Дубровский (одна)

С. Д. Гос-подь с то-

(Молодой Дубровский медленно уходит)

бой!..

Пе - чаль-ный мой рас-каз мне об-лег -

чил из-му-чен-ну - ю ду-шу... Я ве-рю, да,

Во - ло - дя мой до-бьёт - ся прав-ды, на - ка - жет их...

dim.

p

dim

pp

3

р

cresc.

С. Д. *f* *p*

О, ес-ли б э-то ви-деть! Нет, нет... мне не до-жить... ку -

f *dim.*

С. Д. *p*

- да тут! Сын мой!.. о - дин о - ста - нешь-ся...

С. Д. *cresc.* *f* *p* **Moderato** [Умеренно] (♩=66) (набожно)

Ах! бед-ный, бед-ный!.. Гос-по-ди,

(тяжко вздыхает)

С. Д.

бо-же мой, бо-же все-иль-ный, не по-ки-дай си-ро-ты!

С. Д.

В день, ког-да скро-ет мой прах холм мо - гиль-ный, бу-дешь от -

mf *p*

С. Д.

(засыпая)

- пом е-му ты! Гос-по-ди, бо-же мой,

dim. *mf* *pp* *pp*

С. Д.

rit. (тяжко вздыхает и опуска голову засыпает)

бо-же все - силь - ный!..

pp *a tempo pp* *pp*

sempre pp *dim.*

СЦЕНА VI

(Слышен отдалённый колокольчик приближающейся тройки)

Колокольчик (вдали) *)

Allegretto (♩ = 96)

(Вбегает Архип, кузнец)

Архип

Е - го - ров - на!..

Где ты?

(Входит Егоровна)

Егоровна (на балконе)

Архип

Ар.

Е - го - ров - на!

А что?

Гля - ди, кто е - дет -

*) Некоторые удары колокольчика могут быть пропущены, но ритм должен быть соблюден.

Ар. *Егоровна* *Архип*
ге-не-рал... И то!.. Он, он и ест! ми-мо, мо-жет... Нет,
ви-ди-мо, что к нам. А ба-рин спит! Ну, как е-
(спускается с балкона) (Вбегает Гриша) *Гриша (Громко)*
-го тре-во-жить?.. Ар-хип! Тро-е-
Архип
-ку-ров там... Че-го о-решь! уж зна-ем, зна-ем...
poco *cresc.*

(Вбегает ещё несколько человек из дворов. Архип машет им, чтоб они молчали.
Дворня всё прибывает.)

Ар.

Ви-дишь, ба - рин спит...

molto cresc.

Егоровна (подойдя к Ст. Дубр.)

Ро - ди-мый...

(Ст. Дубровский просыпается) (боязливо)

Ст. Дубровский Егоровна

ба - тюшка! про - спи-ся!.. Не - ждан-ный гость к те-бе. Кто?.. Кто?.. Ох, ба-рин,

Ст. Дубр.

как ска-зать, не зна - ю... Суд что ли?! го-во-ри ско-ре-е...

Егоровна

Нет, ба - тюш-ка...

p molto cresc.

СЦЕНА VII

(Входит Троекуров.)

Троекуров

Ан -

f *sf*

Тр.

- дрей, эдо - ро - во!

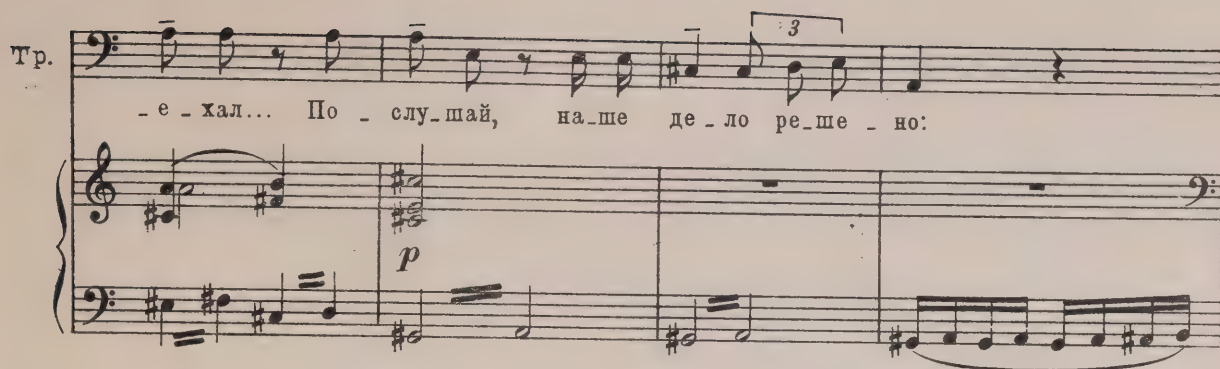
Пол - но, не гне - вись!

f *f*

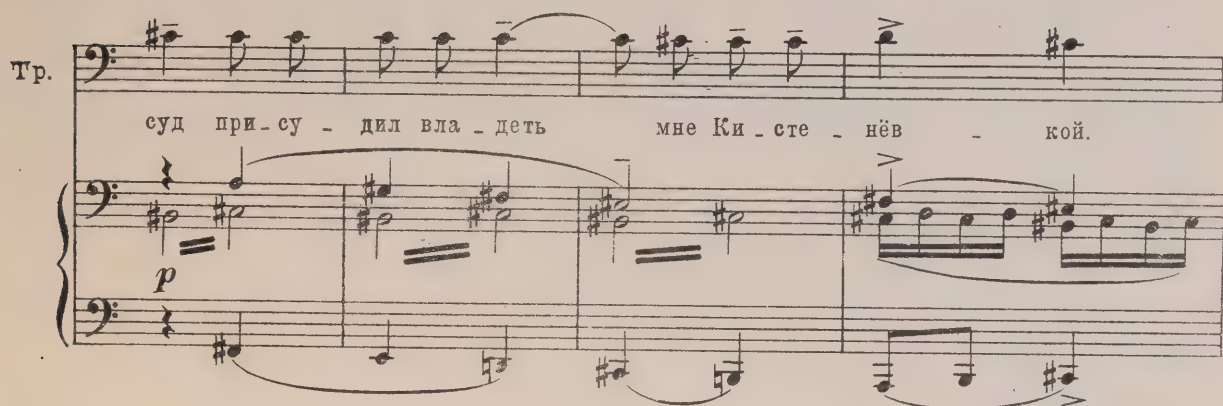
Тр.

Не из враж - ды, из друж - бы я при -

p

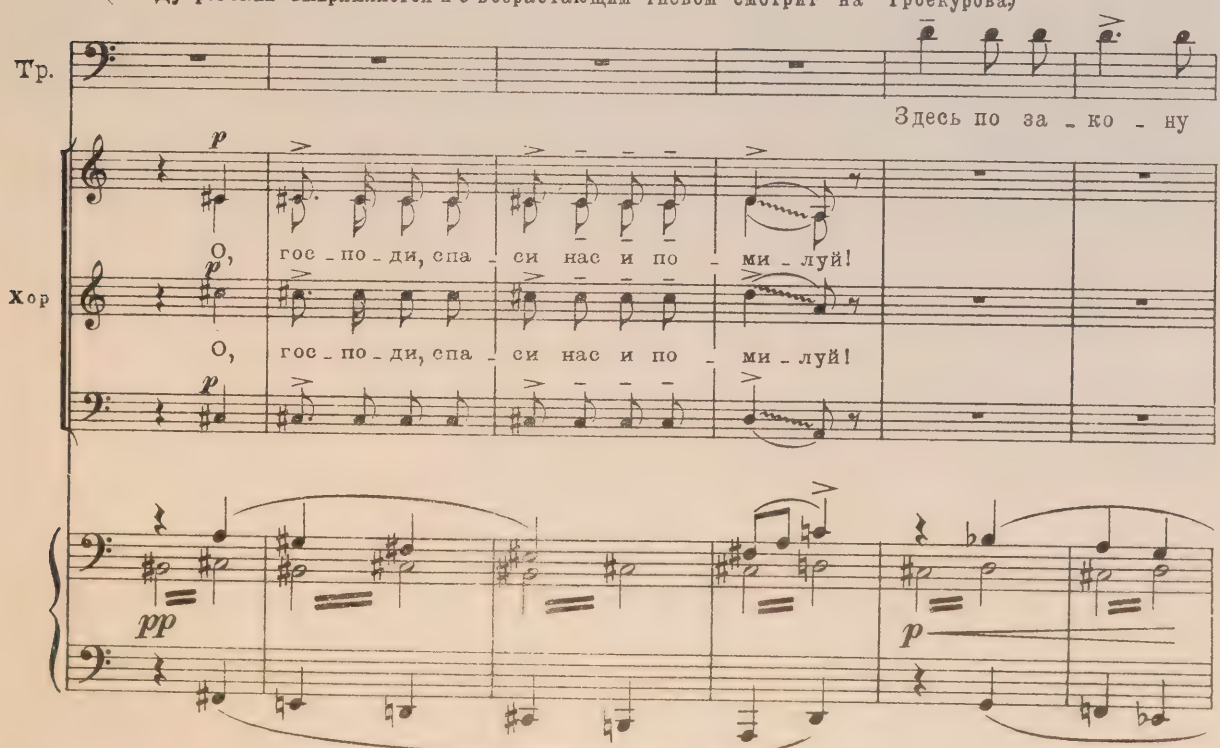
Тр. 

- е - хал... По - слу - шай, на - ше де - ло ре - ше - но:

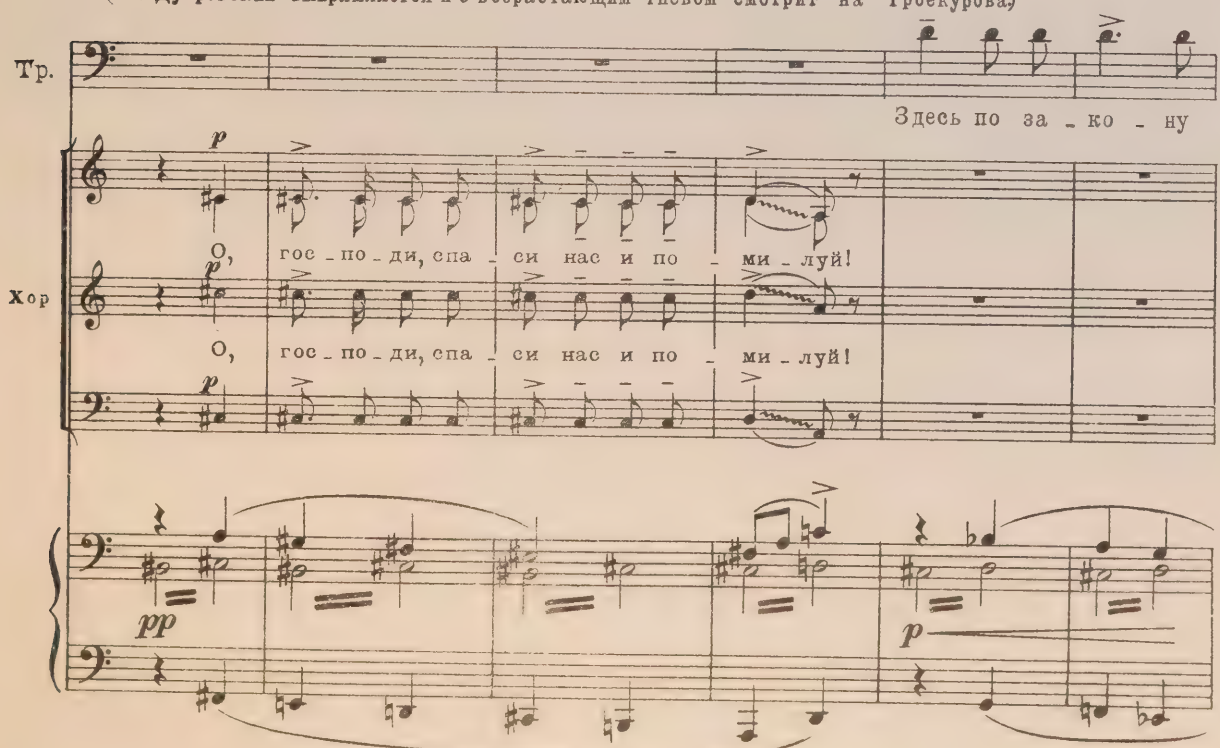
Тр. 

суд при - су - дил вла - деть мне Ки - сте - нёв - кой.

(Ст. Дубровский выпрямляется и с возрастающим гневом смотрит на Троекурова)

Тр. 

Здесь по за - ко - ну

Хор 

О, гос - по - ди, спа - си нас и по - ми - луй!

О, гос - по - ди, спа - си нас и по - ми - луй!

Тр.

всё мо - ё те.перь.

О, гос - по-ди, спа - си нас и по - ми - луй!

О, гос - по-ди, спа - си нас и по - ми - луй!

pp *marcato*

Тр.

Ты ви-дишь, ста-рый, прав - ду го-во - рил я, что

Тр.

я все-си-лен здесь и что те - бе со мной в борь-бе тя :

cresc.

Тр. *g* *marcato*

г а т ь о я не при - ста - ло... я о - до - лел. Но, у - то - лив

Тр.

гнев мой, я не хо - чу вос - поль - зо - вать - ся

Тр.

пра - вом, да - ро - ван - ным су - дом. Я дал у - рок,

Тр.

(подходит ближе к Ст. Дубровскому.)

а зла те - бе я во - все не же - ла - ю.

Тр. Я здесь те-перь за тем, чтоб воз-вра-тить те-бе тво-ё...

Тр. Я от-ре-ка-юсь, слы-шишь? При всех здесь

Тр. гром-ко повто-ря-ю... я те-бе на-зад всё от-да-ю...

Тр. Что ж ты мол-чишь?.. и-ли о-

Тр. *cresc.* (делая над со-
гдох, не слышишь?.. и ли про - ще - нья мне про - сить?..

cresc.

Тр. бой страшное усилие) (протягивая руку)
Из - воль... Я ви - но - ват... Про - сти ме - ня, Ан - дрей... По -

mf

mf

Тр. *rit.* Ст. Дубр. (с злобой и негодованием)
..преж - не му о - пять дру - зья - ми ста - нем. Нет, нет! Ни.ког -

С. Д. **Allegro [Скоро] (♩ = 132)** Троекуров
..да! Вот ты как, Ан -

Тр. дрей! Я ви - жу, ты е - щё на - ка - зан ма - ло...

A tempo moderato [Темп умеренный]

Тр. Как вы - го - ню те - бя с дво - ра до - лой, при - дёшь ко

Тр. мне про - сить, в но - гах ва - лять - ся...

Ст. Дубровский

(бессильно опускается и падает без чувств. Часть двора с криком бросается к нему, другая наступает на Троекурова.)

Allegro [Скоро]

Вон! вон от - сю - да!..

(с ужасом)

Гриша и Архип
с хором

У - бил - ся!..

Ба - тыш - ка!..

Ан - дрей Га -

У - бил - ся!..

Ба - тыш - ка!..

Ан - дрей Га -

ХОР

Sostenuto [Сдержанно]

- ври - лыч!..

По - ми - луй грешных нас, о гос - по - ди!..

- ври - лыч!..

По - ми - луй грешных нас, о гос - по - ди!..

Sostenuto [Сдержанно]

Темпо I [Первый темп]

Ре - бя - та, не - у - жель да - дим е - го - во -

Темпо I [Первый темп]

Впе - рёд! на - ва - ли - вай...

(с яростью)

- би - ду!.. Впе - рёд! на - ва - ли - вай...

Троекуров

Музыкальная партитура для голоса и фортепиано, посвященная Троекурову. Партитура состоит из трех систем, каждая из которых включает вокальную партию и фортепианное сопровождение.

Первая система:

- Вокальная партия (басовый регистр): Начинается с паузы, затем звучит фраза "На - зад! За -". Динамик *f* (форте), акцент (>).
- Фортепианное сопровождение: Включает три стана. Верхний стан (скрипка) и средний стан (альт) имеют вокальные партии с текстом "Го... ни - те... вон!..". Динамик *sf* (суб-форте), акцент (>). Нижний стан (бас) играет ритмическую фигуру. Динамик *f* (форте), акцент (>).

Вторая система:

- Вокальная партия (басовый регистр): Начинается с паузы, затем звучит фраза ".бы - ли... что вы те - перь мо - и хо.". Динамик *f* (форте), акцент (>).
- Фортепианное сопровождение: Включает три стана. Верхний стан (скрипка) и средний стан (альт) играют мелодическую линию. Динамик *mf* (мезо-форте). Нижний стан (бас) играет ритмическую фигуру. Динамик *mf* (мезо-форте).

Третья система:

- Вокальная партия (басовый регистр): Начинается с паузы, затем звучит фраза ".ло - пы! Лад - но! Я уй -". Динамик *sf* (суб-форте), акцент (>).
- Фортепианное сопровождение: Включает три стана. Верхний стан (скрипка) и средний стан (альт) играют мелодическую линию. Динамик *f* (форте). Нижний стан (бас) играет ритмическую фигуру. Динамик *mf* (мезо-форте).

Meno mosso [Несколько медленнее]

Тр. 

Тр. 

СЦЕНА VIII

(Троекуров поспешно уходит; часть мужчин провожает его с угрозами.)

Темпо I [Первый темп]



(завывая) 

при - ди в се - бя... оч - ни - ся!

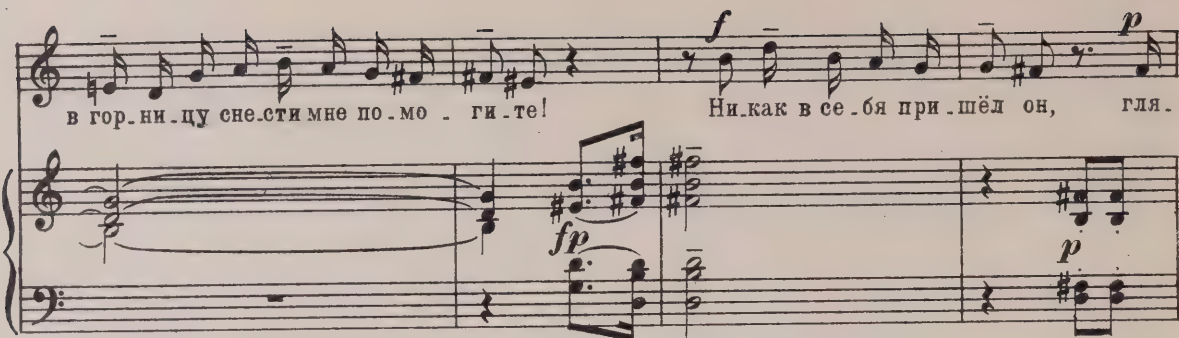
Росо meno mosso [Несколько медленнее] (♩ = 80)

Ох! ох! на ко - го ты, ох! ох! нас о - ста - вил!..

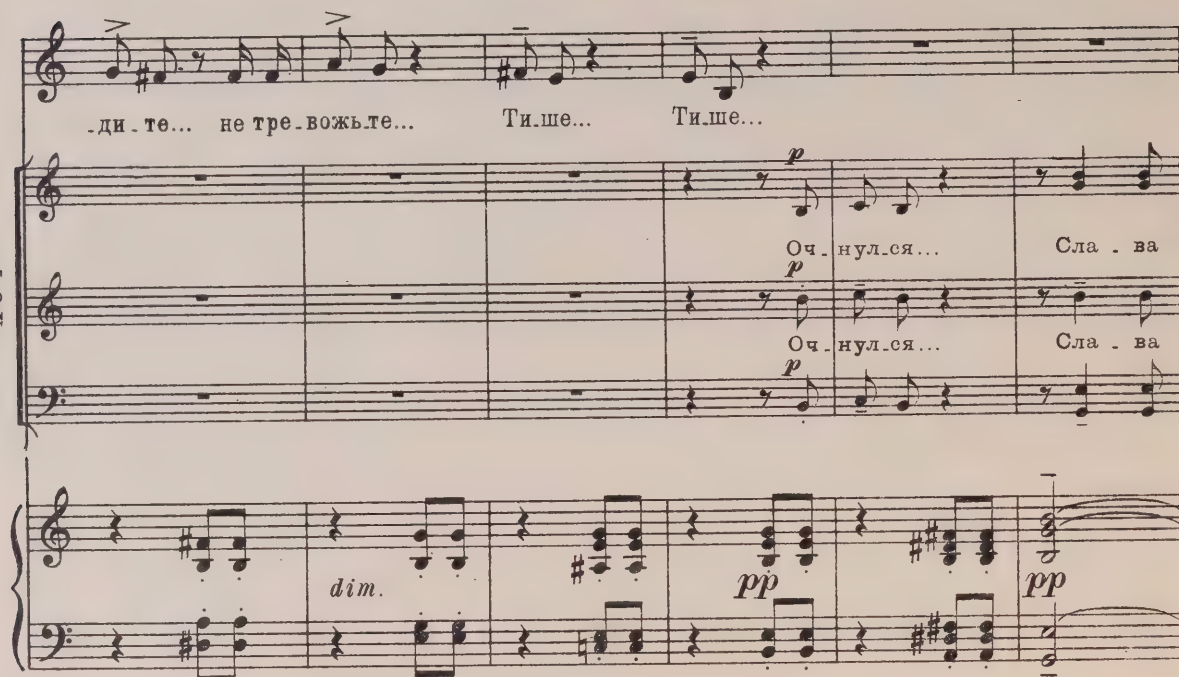
Росо meno mosso [Несколько медленнее] (♩ = 80)

Егоровна (прерывая)

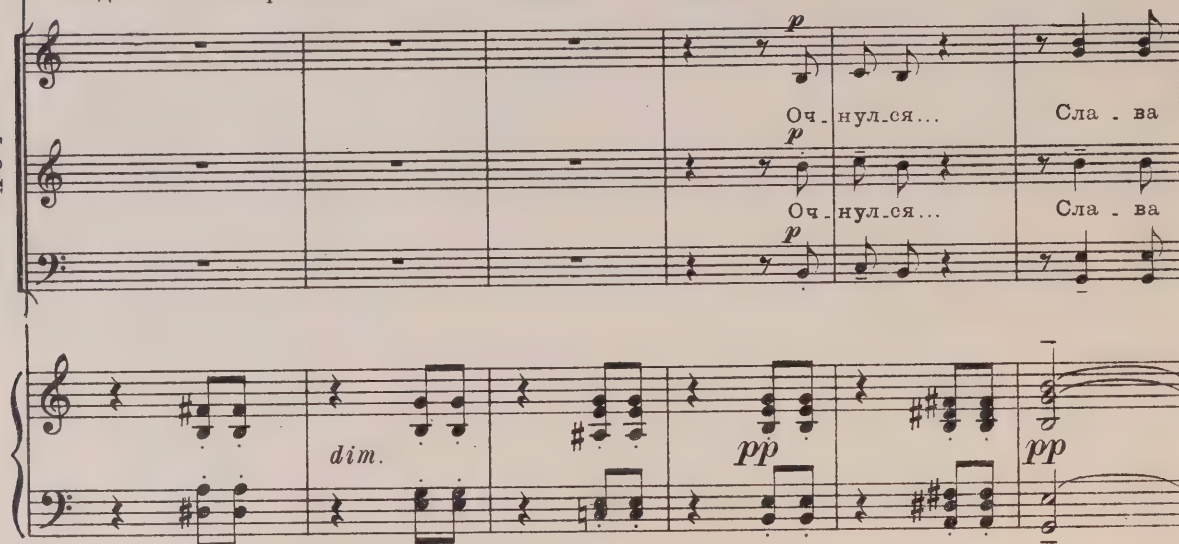
Не на - до го - ло - сить! не по - мер он... не на - до... ре - бя - та,

Ег. 

в гор-ни-цу сне-сти мне по-мо- ги-те! Ни-как в се-бя при-шёл он, гля.

Ег. 

ди-те... не тре-вожь-те... Ти-ше... Ти-ше...

ХОР 

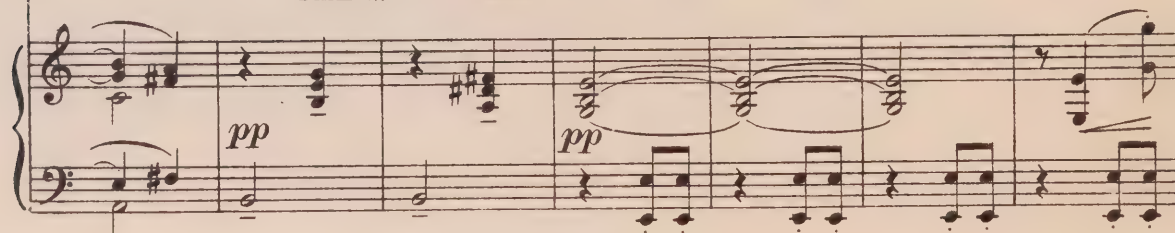
Оч-нулся... Сла-ва

Оч-нулся... Сла-ва



бо-гу! Ти-ше, ти-ше, ти-ше... (хор умолкает)

бо-гу! Ти-ше, ти-ше, ти-ше...



Ти-ше... ти-ше...

(Несколько человек поднимают старика Дубровского и несут в дом. Колокольчик отъезжающей тройки постепенно затихает.)

Allegretto [Подвижно] (♩: 96)

Колокольчик (за сценой, постепенно удаляясь)

The first system of musical notation consists of a grand staff with a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together, and a few accidentals (sharps). The bass staff contains a harmonic accompaniment with chords and single notes. The music is marked with a forte 'f' dynamic and includes phrasing slurs and accents.

The second system continues the musical notation. It includes the instruction 'poco a poco dim.' (poco a poco dim.) written above the treble staff and below the bass staff, indicating a gradual decrease in volume. The musical texture remains consistent with the first system.

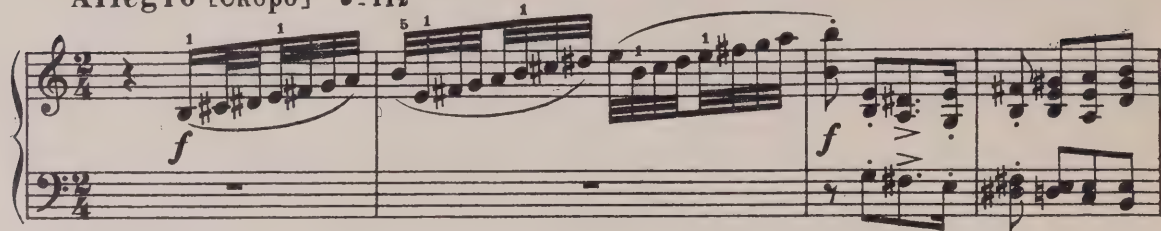
The third system continues the musical notation. It includes the instruction '(удаляясь)' (receding) above the treble staff and 'dim.' (diminuendo) above the treble staff, indicating further reduction in volume. A piano 'p' dynamic marking appears in the bass staff.

The fourth system concludes the musical notation. It includes the instruction 'rit.' (ritardando) above the treble staff, indicating a slowing down of the tempo. The bass staff features a 'pp' (pianissimo) dynamic marking and a 'morendo' (fading) instruction, marking the final decay of the bell sound.

№ 5. СЦЕНА И ХОР НАРОДА

СЦЕНА IX. (Вбегает молодой Дубровский.)

Allegro [Скоро] ♩ = 112



Молодой Дубровский > Гриша >

Что здесь слу-чи-лось, лю-ди? Тро-е - ку - ров здесь

Антон

Архип Тро-е - ку - ров здесь

Г. > > > >

был и о ба-ри-ном по-здо-рил в спо-ре...

Ан. > > > >

Ар. > > > >

был и о ба-ри-ном по-здо-рил в спо-ре...

Г. *f* Суд при-су-дил е-му, слышь, Ки-сте-нёв-ку и

Ан. *f* Суд при-су-дил е-му, слышь, Ки-сте-нёв-ку и

Ар. Суд при-су-дил е-му, слышь, Ки-сте-нёв-ку и

fp marcato

Г. Молод. Дубр. Гриша
нас, тво-их лю-дей... Что ж ба-тюш-ка? А ба-тюш-ка твой

Ан. нас, тво-их лю-дей... А ба-тюш-ка твой

Ар. нас, тво-их лю-дей... А ба-тюш-ка твой

cresc.

Г. *rit.* гне-вом вос-па-лил-ся и точ-но об-мер.

Ан. *dim.* гне-вом вос-па-лил-ся и точ-но об-мер.

Ар. гне-вом вос-па-лил-ся и точ-но об-мер.

f dim. p

СЦЕНА X.

(Егоровна входит поспешно на балкон.)

Allegro moderato [Не очень скоро] ♩ = 92

Piano introduction for Scene X, featuring a piano solo with a driving eighth-note pattern in the left hand and chords in the right hand.

Егоровна

Ба-рин, ба-тюшка наш кон-ча-ет-ся...

Musical score for Egorovna's first vocal line, with piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand.

Мол. Дубровский

(поспешно входит в дом)

Бо-же праведный, за-щи-ти ме-ня!

Musical score for Mol. Dubrovskiy's vocal line, with piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand.

Егоровна

Poco meno mosso [Несколько медленнее] ♩ = 80*con molto espressione*

(с рыданием)

Ох, охо-ди-те вы, лю-ди до-бры-е, лю-ди до-бры-е,

Musical score for Egorovna's second vocal line, with piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand.

в цер-ковъ бо-жи-ю, чтоб зво-ни-ли там на от-ход-ну-ю...

cresc. *pp*

dim.

Егоровна и хор. (Гриша, Антон и Архип с хором)

Moderato [Умеренно] (♩ = 60)

Егоровна

На ко-го, о-тец,

На ко-го, о-тец, по-ки-да-ешь нас, по-ки-да-ешь

На ко-го, о-тец, по-ки-да-ешь нас, по-ки-да-ешь

pp *ppp*

Moderato [Умеренно] (♩ = 60)

pp

Бг. *p*

по - ки - да - ешь нас! Ни - ко - му - то ты,

нас, си - ро - ти - ну - шек! ни - ко - му - то ты не за -

нас, си - ро - ти - ну - шек! ни - ко - му - то ты не за -

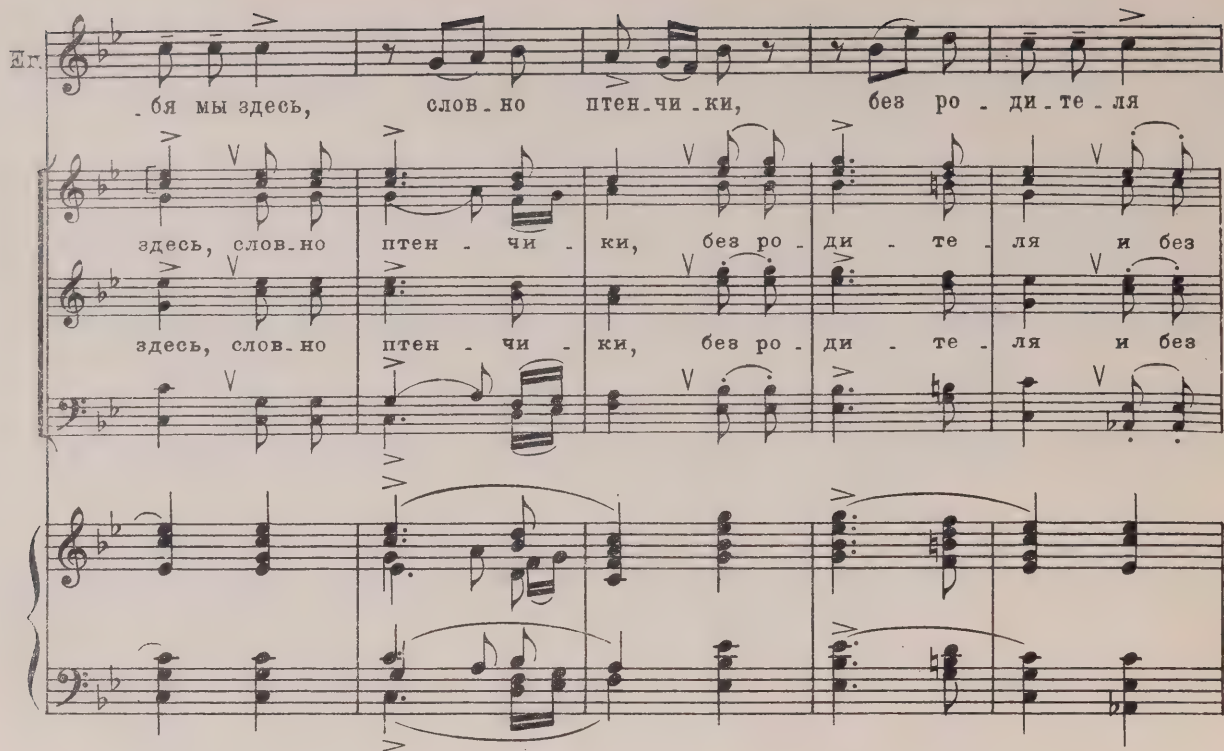
Бг. *pp*

ты не за - ка - зы - вал, ни - ко - му, о - тец, ты не при -

- ка - зы - вал, ни - ко - му, о - тец, не при - ка - зы -

- ка - зы - вал, ни - ко - му, о - тец, не при - ка - зы -

[illegible]

Эт. 

бя мы здесь, слов-но птен-чи-ки, без ро-ди-те-ля

здесь, слов-но птен-чи-ки, без ро-ди-те-ля и без

здесь, слов-но птен-чи-ки, без ро-ди-те-ля и без

Эт. 

и без ма-туш-ки. Ох ты, го-рюш-ко на-ше тяж-ко

ма-туш-ки. Ох ты, го-рюш-ко на-ше тяж-ко

ма-туш-ки. Ох ты, го-рюш-ко на-ше тяж-ко

Е.г. *V*

е! Ох, пе - чаль, тос - ка ве - ко - веч - на - я!..

е! Ох, пе - чаль, тос - ка ве - ко - веч - на - я! На ко -

е! Ох, пе - чаль, тос - ка ве - ко - веч - на - я! *pp* На ко -

pp

Е.г. *pp*

На ко - го, о - тец, по - ки - да - ешь нас, по - ки -

- го, о - тец, по - ки - да - ешь нас, по - ки - да - ешь нас,

- го, о - тец, по - ки - да - ешь нас, по - ки - да - ешь нас,

Ег.

- ки... Ох ты, го - рюш-ко на - ше тяж - ко - е! Ох, пе -

- ки... Ох ты, го - рюш-ко на - ше тяж - ко - е! Ох, пе -

- ки... Ох ты, го - рюш-ко на - ше тяж - ко - е! Ох, пе -

- ки... Ох ты, го - рюш-ко на - ше тяж - ко - е! Ох, пе -

посо а посо rit.

- чаль, тос - ка ве - ко - веч - на - я... Ох!

- чаль, тос - ка ве - ко - веч - на - я... Ох!

- чаль, тос - ка ве - ко - веч - на - я... Ох!

- чаль, тос - ка ве - ко - веч - на - я... Ох!

L'istesso tempo [Тот же темп]

(Слышны удары колокола к отходной.)

Молод. Дубровский

Входит на балкон молодой Дубровский.

Колокол in D (За сценой вдали)

Родитель

M 22685 Г.

М. Д.

Мо-ли-тесь за не-го!..

(Народ безмолвно падает на колени.)

*pp**p**cresc.*

(Слышны всхлипывания женщин.)

(Занавес тихо опускается)

*cresc.**dim.**dim.**molto dim.**pp*

КОНЕЦ ПЕРВОЙ КАРТИНЫ

Картина II

Двор усадьбы в Кистенёвке. В глубине дом, в отдалении лес. Крыльцо против зрителей. Вечереет.

№6. ВСТУПЛЕНИЕ, ХОР НАРОДА И СЦЕНА

Molto moderato [Весьма умеренно] (♩=52)

p espress. *f*

flebile *espress.* *p*

p *cresc.* *f*

f *espress.* *p* **ЗАНАВЕС**

СЦЕНА I

(Толпа народа наполняет сцену. Среди толпы Архип, Антон и Гриша.)

flebile *p*

espress.

ХОР

p Ох! сxo - po - ни - ли мы на - ше - го ба - тюш - ку.

espress.

p Ох! сxo - po - ни - ли мы на - ше - го ба - тюш - ку.

pespress.

Веч - ный по - кой е - му, цар - ство не - бес - но - е! Ох! о - пу - сти - ли мы

mf

Веч - ный по - кой е - му, цар - ство не - бес - но - е! Ох! о - пу - сти - ли мы

mf

в я - му глу - бо - ку ю с ба - ри ном на - ше жи - тье без - мя - теж - но - е.

в я - му глу - бо - ку ю с ба - ри ном на - ше жи - тье без - мя - теж - но - е.

Лю - то - е го - ре, нуж - да не - ми - ну - ча - я кам - нем сва - ли - лась на

Лю - то - е го - ре, нуж - да не - ми - ну - ча - я кам - нем сва - ли - лась на

dim. *f* *dim.* *f* *dim.*

нас, си-ро-ти-ну-шек. Чьи-то мы бу-дем, ко-му-то до-ста-нем-ся,

нас, си-ро-ти-ну-шек. Чьи-то мы бу-дем, ко-му-то до-ста-нем-ся,

dim. *f* *dim.* *f* *dim.*

p *rit.* *dim.* *a tempo*

кто нам за-ме-нит Ан-дре-я Га-ври-лы-ча!

кто нам за-ме-нит Ан-дре-я Га-ври-лы-ча!

p *dim.* *p* *dim.* *p*

p *rit.* *dim.* *a tempo*

(За сценой слышны голоса Шабашкина, Заседателя, приказных и звуки гитар)*
Allegro [Скоро] (♩ = 192)

f *sf* *p* *f*

*) Гитары можно заменить двумя арфами или пианино.

Шабашкин и 1й Приказный (опьяневшими голосами)

По-лю-би ме-ня, Па-ра-ша, по-лю-би, мой друг! То-то будет радость

Заседатель и 2й Приказный

Ш.
1й П.З.
2й П.

на - ша, коль ста-ну твой су-пруг... По-лю-би ме-ня, Па-ра-ша,

Ш.
1й П.З.
2й П.

по-лю-би, мой друг! То-то будет радость на - ша, коль ста-ну твой су-пруг.

Allegro moderato [Не очень скоро] (♩ = 132)

Архип

97

(Хохот и чоканье стаканов за сценой)

Лю-ди! как нра-вит-ся вам по-ми-на-ньи-це

Ар.

на-ше-му ба - ри-ну, чуть схо-ро-нён-но-му!

ХОР

Ишь ты, про-кля - ты-е,

Ишь ты, про-кля - ты-е,

как раз - о - ра - ли - ся,

не - ту в них со - вес - ти,

как раз - о - ра - ли - ся,

не - ту в них со - вес - ти,

не - ту в них жа - ло - сти... Брат - цы! брат - цы!

не - ту в них жа - ло - сти... Брат - цы! брат - цы!

по - тер - пим ли, чтоб по - те - ша - ла - ся над

по - тер - пим ли, чтоб по - те - ша - ла - ся над

на - шим ба - ри - ном *sf* сво - лочь при - каз - на - я?..

на - шим ба - ри - ном *sf* сво - лочь при - каз - на - я?..

Allegro [Скоро] ♩ = 192

(Народ обращается к дому с угрозами.)

(за сценой те же)

 Ш.
1й П.

По - лю - би ме - ня, Ка - тю - ша, дам те пер - сте - нёк! Бу - дем

 З.
2й П.

По - лю - би ме - ня, Ка - тю - ша, дам те пер - сте - нёк! Бу - дем

 Ш.
1й П.

жить ду - ша мы в ду - шу всю ночь и весь де - нёк!.. По - лю -

 З.
2й П.

жить ду - ша мы в ду - шу всю ночь и весь де - нёк!.. По - лю -

III.
1й П.

би ме - ня, Ка - тю - ша, дам те пер - сте - нёк! Бу - дем

III.
2й П.

би ме - ня, Ка - тю - ша, дам те пер - сте - нёк! Бу - дем

III.
1й П.

жить ду - ша мы в ду - шу всю ночь и весь де - нёк!

III.
2й П.

жить ду - ша мы в ду - шу всю ночь и весь де - нёк!

Allegro moderato [Не очень скоро] (♩ = 132)

ХОР

Бу - де - те, не - хри - сти, бо - гом на - ка - за - ны

Бу - де - те, не - хри - сти, бо - гом на - ка - за - ны

Allegro moderato [Не очень скоро] (♩ = 132)

за по-ру-га - тель-ство ва - ше бес-стыд-но - е!.. Нет, нет,
за по-ру-га - тель-ство ва - ше бес-стыд-но - е!.. Нет, нет,
не до-пу-стим мы здесь по-ру-га - ни - я до - ма по-кой - ни - ка,
не до-пу-стим мы здесь по-ру-га - ни - я до - ма по-кой - ни - ка,
на - ми лю - би - мо - го! Нет, нет!
на - ми лю - би - мо - го! Нет, нет!

СЦЕНА II

Moderato [Умеренно] (♩ = 76)

sf (На крыльцо выходят Шабашкин, Заседатель и другие приказные. Все они полупьяны)

Заседатель

Че - го о - рё - те вы?

Шабашкин
и приказные

Э - ки - е о - лу - хи! Вам ведь при - ка - за - но всем ра - зой - тись! А

III. и П. ты им для о - страст - ки по - вто - ри при - каз...

Заседатель

Чтож... э - то я мо - гу... Эй вы, слу - шать! И -

mf *sf* *f*

3 3 3 3

Б.

- так, я вам по-вто-ря - ю то, что у - же ска - зал. 3 3

cresc. *dim.*

(Вынимает бумагу и читает с напускной важностью и с резкими жестами.)

Sostenuto [Сдержанно]

f *sf* *sf*

Б.

„По ре-ше-ни-ю у-езд-но-го су - да Ки-сте-нёв-ка се-ё-на-се-

f *sf* *sf*

З. *f* *b* *л* *е* *н* *ь* *е* *м* *п* *р* *и* *н* *а* *д* *л* *е* *ж* *и* *т* *о* *т* *н* *ы* *н* *е* *г* *е* *н* *е* *р* *а* *л* *а* *н* *ш* *е* *ф* *у*...

З. *ff* *b* *К* *и* *р* *и* *л* *л* *у* *П* *е* *т* *р* *о* *в* *и* *ч* *у* *Т* *р* *о* *е* *к* *у* *р* *о* *в* *у*!

(прячет бумагу)

З. *f* *b* *С* *л* *ы* *ш* *а* *л* *и* *ч* *е* *р* *т* *и* *?* *К* *о* *е* *г* *о* *о* *с* *о* *б* *у* *п* *р* *е* *д* *с* *т* *а* *в* *л* *я* *е* *т* *з* *д* *е* *с* *ь* *г* *о* *с* *п* *о* *д* *и* *н* *Ш* *а*.

(своими словами)

З. *b* *Ш* *а* *б* *а* *ш* *а* *ш* *к* *и* *н* *К* *о* *е* *г* *о* *о* *с* *о* *б* *у* *п* *р* *е* *д* *с* *т* *а* *в* *л* *я* *е* *т* *з* *д* *е* *с* *ь* *г* *о* *с* *п* *о* *д* *и* *н* *Ш* *а*.

Шабашкин
(подражая Заседателю)

b *б* *а* *ш* *к* *и* *н*!

Заседатель

Ш. *f* *cresc.*

- баш - кин!.. По - ня - ли?.. Слу - шай - тесь е - го во всём, что ни при -

З. *f* *dim.* *p*

- ка - жет... А пу - ще все - го, ба - бы, лю -

З. *f* *f*

(лукаво улыбается и жмурит глаза)

- би - те и по - чи - тай - те е - го...

З. *p* *rit.* *f*

а он до вас боль - шой о - хот - ник!..

a tempo Шабашкин

Ишь ты, шут_ник! ха, ха, ха!.. И впрямь...

(подражая Заседателю)

а он до вас боль_шой о - хот_ник... Эх ты!.. Полю_

Allegro [Скоро]

(Народ начинает волноваться.)

би ме_ня, Ка_тю_ша, дам те пер_сте_нёк! Бу_дем

Тенора (несколько голосов)

Без_бож_ни_ки!

Басы (несколько голосов)

Allegro [Скоро]

Про_кля_ты_е!

Ш.
 жить ду-ша мы в ду-шу всю ночь и весь де-нёк! По-лю-
 Раз-врат-ни-ки!
 да пья-ни-цы!

Allegro [Скоро] (♩ = 138)

Ш.
 - би ме...
 (Все) Про-кля-ты-е!..
 (Все) Беа-бож-ни-ки!

Allegro [Скоро] (♩ = 138)

f sf
 sf

Альты

Раз - врат - ни - ки

да пъя - ни - цы!

Раз - врат - ни - ки!

Раз - врат - ни - ки!

да пъя - ни - цы!

Про - кля - ты - е!

Без - бож - ни - ки!

Без - бож - ни - ки!

Без - бож - ни - ки!

Заседатель

Кто сме - ет здесь ра - зи - нуть рот ?.. Мол - чать! не

p

f

Шабашкин (дрожа от страха)

Да э - то

(шум и ропот в народе)

сметь!

Да э - то бунт!

cresc.

III.

бунт!

(бросаясь на приказных)

Без - бож - ни - ки!

Про - кля - ты - е!

Без - бож - ни - ки!

Про - кля - ты - е!

ХОР

f

sf

3

Разврат-ни-ки! Бес-сты-жи-е! Хватай е-го!

Разврат-ни-ки! Бес-сты-жи-е! Хватай е-го!

Бей, бей е-го! Сме-лей впе-рёд! На-ва-ли-вай!

Бей, бей е-го! Сме-лей впе-рёд! На-ва-ли-вай!

Бей! Бей! Бей! (Некоторые из народа вскакивают на крыльцо. Начинается свалка.)

Бей! Бей! Бей!

Дверь из дома быстро открывается. Выходит Дубровский. Приказные и Шабашкин бегут поспешно в дом. Дубровский выступает вперёд, загораживая дверь собою.

Медо mosso [Несколько медленнее]

Дубровский

Бе-зум-ные! о-пом-ни-тесь!

Д. о-ста-но-ви-тесь! стой-те, брат-цы,

(Народ на минуту отступает, потом опять делает движение к крыльцу.)

Д. что вы?

Дубровский

ХОР

Музыкальный фрагмент для хора и фортепиано. Включает вокальные партии и фортепианное сопровождение.

Вокальные партии (ХОР):

Да-вай нам их сей-час сю-да!..

Да-вай нам их сей-час сю-да!..

Правая фортепианная рука: *f* (форте), *mf* (мезо-форте).

Левая фортепианная рука: *f* (форте).

Д.

(Народ не отступает)

Музыкальный фрагмент для солиста и фортепиано.

Вокальная партия (Д.):

зад! Иль да-же на ме-ня под-ни-ме-те вы

Правая фортепианная рука: *f* (форте).

Левая фортепианная рука: *f* (форте).

Д.

ру-ки?

(опомнившись)

ХОР

Музыкальный фрагмент для солиста, хора и фортепиано.

Вокальные партии (Д. и ХОР):

Нет, ба-рин, за те-бя по-

Нет, ба-рин, за те-бя по-

Правая фортепианная рука: *f* (форте).

Левая фортепианная рука: *f* (форте).

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Вокальные партии имеют текст: «гиб - нуть каж - дый рад. Ве - ли, пой - дём в о - гонь и». Фортепиано играет аккордовую фигуру с триолями.

Дубровский

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Вокальные партии имеют текст: «Так слу - шай - те тог - в во - ду, и на му - ки!..». Фортепиано играет аккордовую фигуру с триолями, в конце раздела пометка *dim.*

Мено mosso [Несколько медленнее] (♩=96)

Д.

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Вокальные партии имеют текст: «-да.., сту - пай - те по до - мам. Вы гу - би - те се -». Фортепиано играет аккордовую фигуру с триолями, в конце раздела пометка *mf*.

Д. *б*я, ме - ня, всё на - ше де - ло! По - верь - те мне, что

Д. я о - би - деть вас не дам... Для на - ка -

Д. за - ни - я им вре - мя не при - сле - ло!

Х О Р

Чтож, по дво - рам, ре - бя - та... Коль ве - ле - но... пой -

Чтож, по дво - рам, ре - бя - та... Коль ве - ле - но... пой -

sempre p

Дубровский

Сту-пай - те по дво - рам на мир и на по-кой!

- дём...

- дём...

Про -

Про -

-щай, кор - ми - лец наш, про - щай, про -

-щай, кор - ми - лец наш, про - щай, про -

-щай, гос-подь с то - бой!

-щай, гос-подь с то - бой!

(Народ медленно расходится. Темнеет. В ок-
нах дома появляется свет.)

rit.

dim.

pp

№ 7. РЕЧИТАТИВ, РОМАНС И СЦЕНА

A tempo meno mosso [В более сдержанном темпе] (♩ = 78)

p *dim.*

СЦЕНА IV. Дубровский один.

cresc. *dim.*

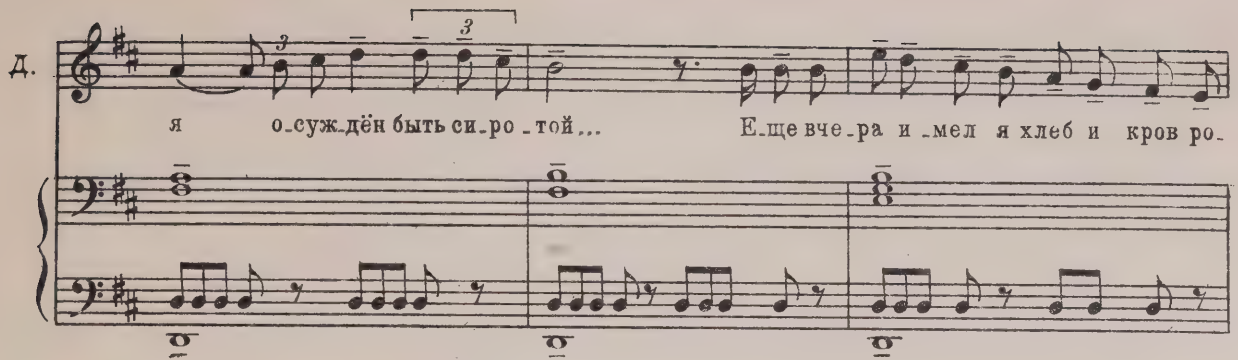
pp *p*

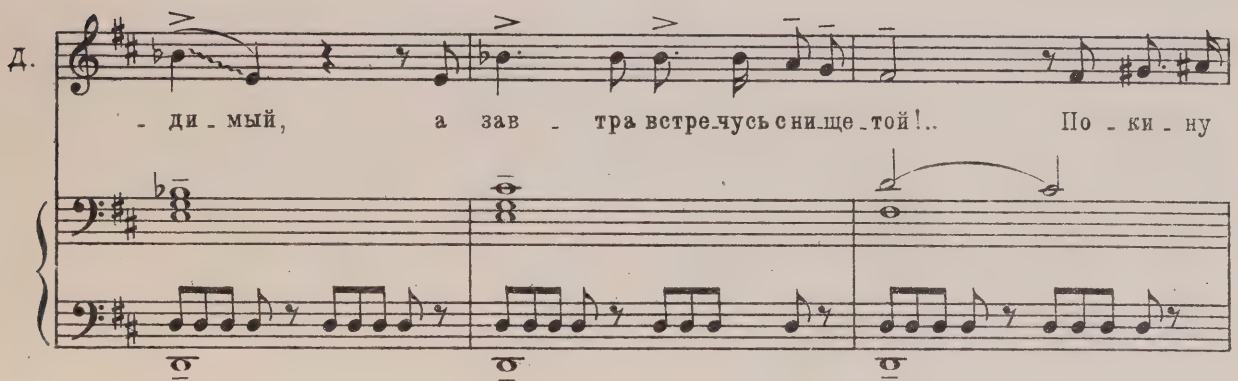
pp *p*

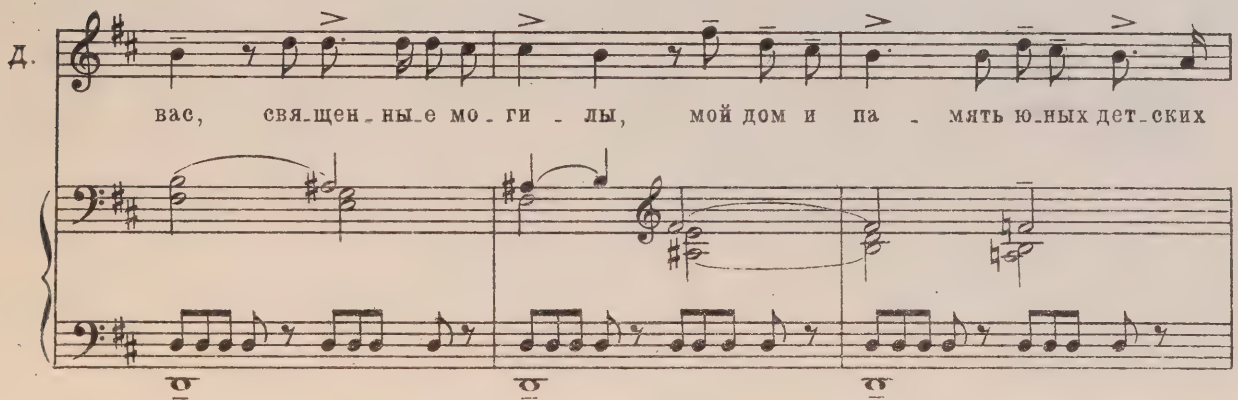
Дубровский

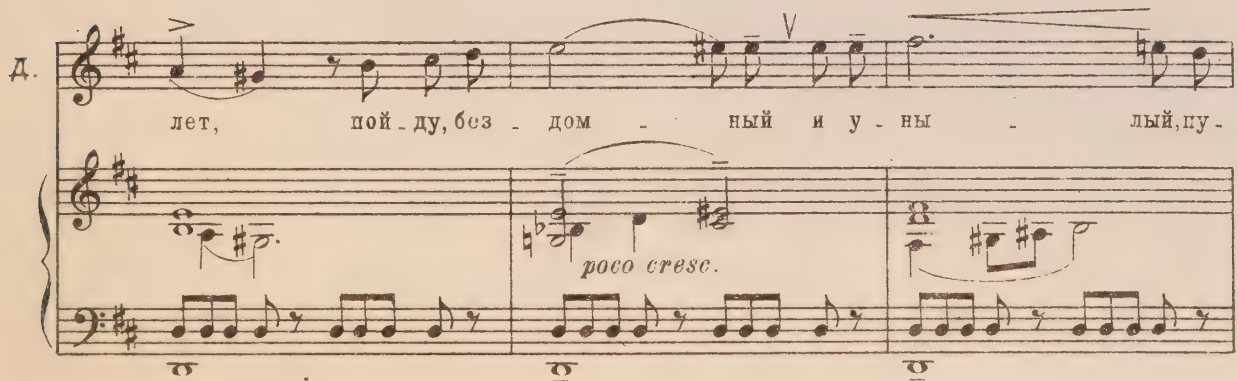
И-так всё кон-че-но... Судь-бой не-у-мо-ли-мой

pp *p*

Д.  я о-суж-дён быть си-ро-той... Ещё вче-ра и мел я хлеб и кров ро-

Д.  - ди-мый, а зав-тра встре-чусь с ни-ще-той!.. По-ки-ну

Д.  вас, свя-щен-ные мо-ги-лы, мой дом и па-мять ю-ных дет-ских

Д.  лет, пой-ду, без-дом-ный и у-ны-лый, пу-

poco cresc.

Д. *rit.* *a tempo* (Вынимает портрет-медальон)

- тём ли-ше-ни-я и бед!

dim. *pp* *pp*

Д. *espressivo* *V*

Вот всё, что мне о - ста - лось! Ма-ма!

espressivo *pp*

Д. (Целует медальон и плачет)

Ма - ма!

rit. *pp*

*) Для транспонировки романса на полтона ниже этот такт
нужно заменить двумя следующими

Andantino [Спокойно] (♩ = 66) *molto espressivo*

Д. О, дай мне за-бве-нье, род-на-я, со-

pp

Д. -грей у се-бя на гру-ди и, дет-ски-е сны на-ве-ва-я, дай

Д. преж-не-е сча-стье най-ти! Ис-тер-зан-я страш-но-ю

dim. *espressivo* *p*

Д. му-кой...взгля-ни, как о-би-жен людь-ми я! Ты сно-ва ме-

Д. *rit.*

ня у-ба-ю-кай, стра-да-ни-я лас-ко-ю неж-ной уй-ми!

cresc. *dim.*

Д. *a tempo* *cresc.*

Пусть, ан-гелом бла-гост-ным ре-я, тво-я не-земна-я лю-

pp *ty*

Д. *f* *dim.*

-бовь, и гре-я мой дух, ле-ле-я е-го, про-бу-дит к сви-

cresc. *f* *p* *dim.* *pp*

Д. *p*

-да-ню вновь! О, дай, род-на-я, мне за-

pp

Д. *rit.* *morendo* *rit.*

бве - ни - е най - ти! О, дай! О, дай!

pp *morendo*

Allegro. [Скоро] (♩=176)

(За сценой из дома слышно треньканье гитары.)

(за сценой) *f*

Recit.

Шабашкин (за сценой)

Да пей... пей же... го_во_рю... Эй, вы, пля_шите!

sf (за сценой) *f*

Шабашкин и 1-й Приказный

(за сценой)

Ах вы, се_ни, мо_и се_ни, се_ни

Заседатель и 2-й Приказный

Ах вы, се_ни, мо_и се_ни, се_ни

Ш. 1П.
 но_вы_е мо_и, се_ни но_вы_е, кле_но_вы_е, ре_шет_ча_ты_.

Э. 2П.
 но_вы_е мо_и, се_ни но_вы_е, кле_но_вы_е, ре_шет_ча_ты_.

Ш. 1П.
 - е! Уж как мне по э_тим се_нич_кам не ха_жи_ва_.

Э. 2П.
 - е! Уж как мне по э_тим се_нич_кам не ха_жи_ва_.

Ш. 1П.
 - ти, мне ми_ла друж_ка за ру_чень_ку не ва_жи_ва_.

Э. 2П.
 - ти, мне ми_ла друж_ка за ру_чень_ку не ва_жи_ва_.

Allegro [Скоро] (♩=152)

Дубровский (вскакивая с гневом)

Ш. 1 П. *-ти!* *sf* *О - пять о - ни!*

Э. 2 П. *-ти!* *sf*

Allegro [Скоро] (♩=152)

(в оркестре)

Д. *И э - то там, где у - мер мой о - тец, где мать жи - ла, где*

a tempo

Д. *всё е - ё на_по_ми_на - ет! Нет!.. нет! Я дол - жен по_ло -*

Д. 

жить ко-нец!.. тер-петь и ждать не в си-лах я!

Allegro [Скоро]

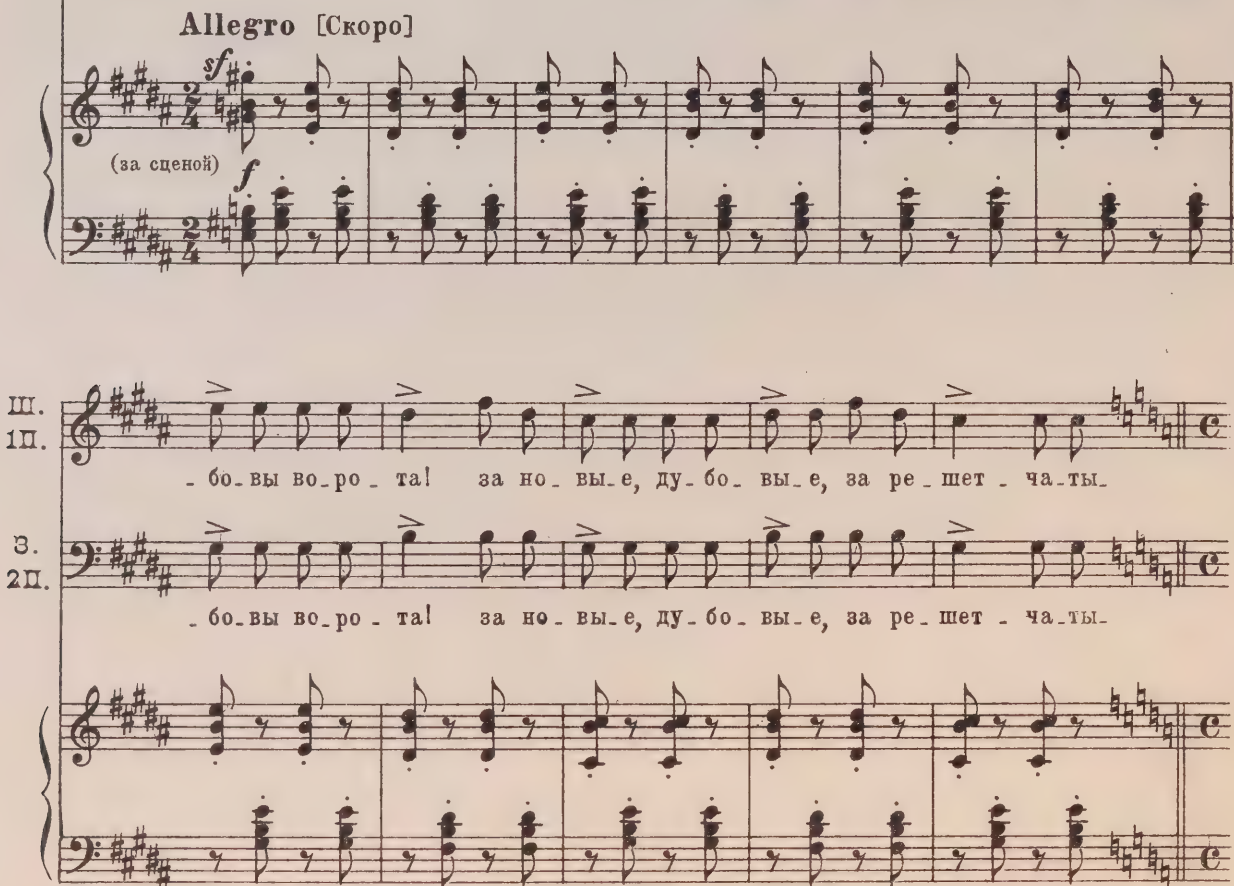
III. 

1П. Вы-хо-ди-ла мо-ло-да за ду-
(за сценой те же)

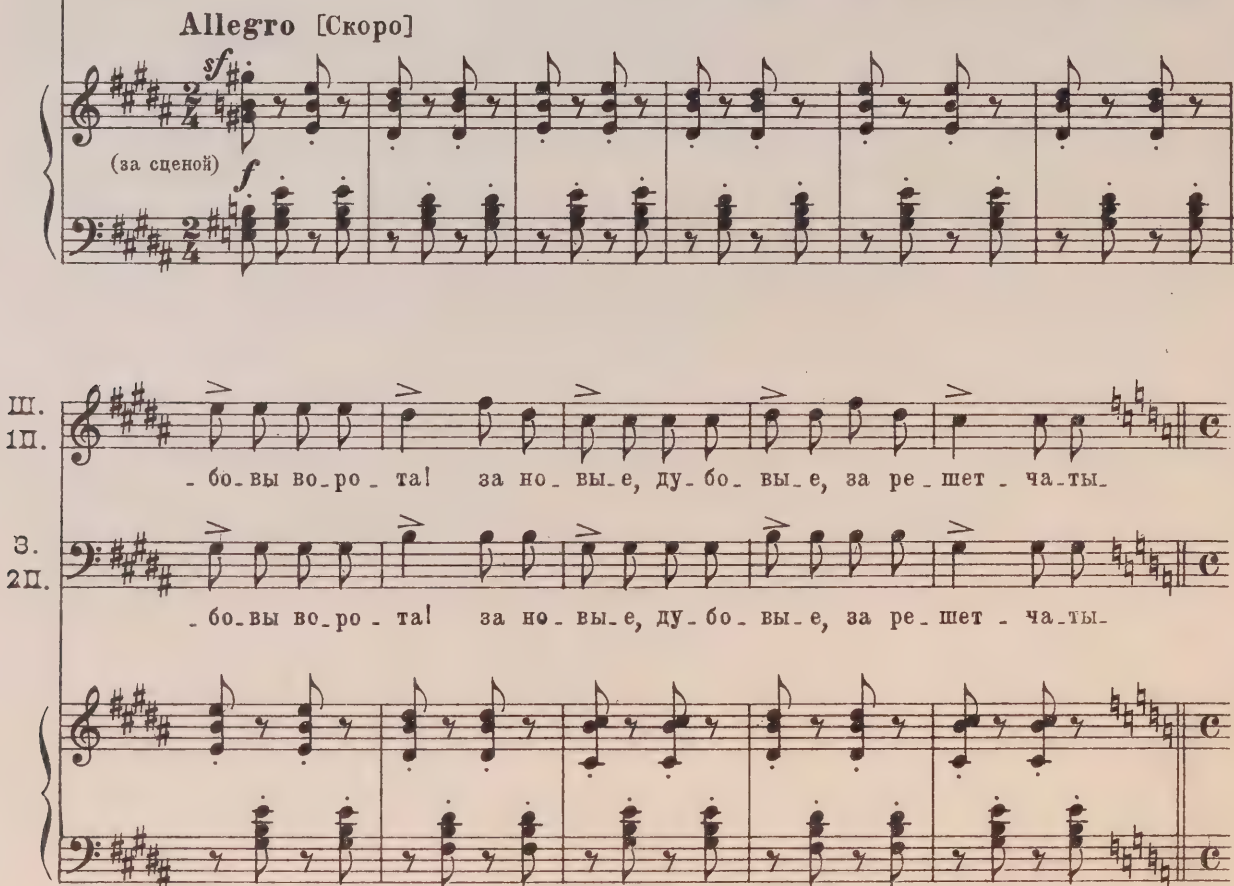
З. 

2П. Вы-хо-ди-ла мо-ло-да за ду-

Allegro [Скоро]

III. 

1П. - бо-вы во-ро-та! за но-вы-е, ду-бо-вы-е, за ре-шет-ча-ты.
(за сценой)

З. 

2П. - бо-вы во-ро-та! за но-вы-е, ду-бо-вы-е, за ре-шет-ча-ты.

Allegro moderato [Не очень скоро] (♩=100)

Дубровский (яростно)

Ш. 1 П. *sf* *el* Про-кля-тые! за-чем я по-ме-шал тог-да

Э. 2 П. *sf* *el*

Allegro moderato [Не очень скоро] (♩=100)

meno mosso

sf *sf* *sf* *sf* *sf* *p*

Д. их рас-тер-зать на-ро-ду? Как?.. ру-гать-ся над мо-

p 3 3 3 3

Д. -ей свя-ты-ней? Нет, о нет! прочь сми-

p

Д. *ре - ни - е от - ны - не!..* *р* *Что, ес - ли б их под*

Д. *- жечь? Нет, нет!..* *f* *Без - у - мец я!* *Прочь...*

Д. *прочь, мыс - ли страш - ны - е!* *Сми -*

Д. *еспрессиво* *- рись,* *ду - ша* *мо - я!* *сми -*

Д. *risce,* ду - ша мо - я! Без -

cresc.

Д. - ро пот - но прой - ди - ты -

rit. *dim.*

f *dim.*

Д. - же - лый путь!

a tempo

pp

Д. Да, у - тро но - чи му - дре - не - е...

mf *pp* *p*

(идёт к дому)

Д. Мне на_до от_дох_нуть.

f *rit.* *pp*

Allegro [Скоро]

(В это время в доме слышен топот ног, потом как будто кто-то упал; затем всё стихает.)

Moderato (♩ = 72)

[Умеренно]

(Падение)

Д.

(за сценой)

f *sf*

(на крыльце)

Д. Нет, сил я не и_ме_ю ту_да вой_

pp *mf* *p* *mf* *p*

Д. -ти... где гроб стоял се_го_дня, там бес_чин_ство и раз_гул!..

pp *pp* *pp* *pp*

ten.

№ 8. СЦЕНА

СЦЕНА V

(Выходят Антон и Гриша с топорами в руках, осторожно крадучись. В доме огни потухли. Темно.)

Più mosso [Подвижнее] (♩=92)

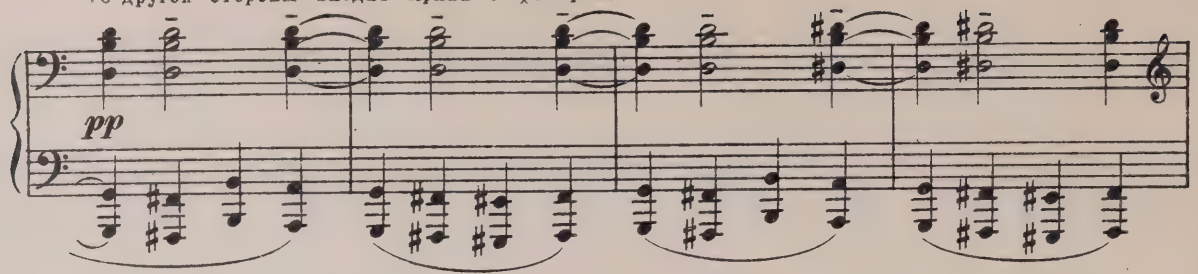
Дубровский

(Антон и Гриша прячут топоры) АНТОН (запняясь)

Дубровский

Гриша

(С другой стороны входит Архип с фонарём.)



Дубровский Архип Дубровский

Кто ты? Ар . хип я, куз . нец... За . чем же вы не спи . те?

Архип Дубровский Архип

Где тут спать! до сна ли нам! Вы пья . ны... Пья . ны...

a tempo

Ар. нет! сви . де . тель бог, что ни е . ди . ной кап . ли не вы . пи . ли...

Ар.

Эх, до ви. на ли тут, ког - да по-дья-чи-е вла-де - ют на - ми,

poco cresc.

(с негодованием)

Ар.

из до - ма го - нят прочь гос - под при - род - ных,

pp

Ар.

бес - чин - ству - ют, по - зо - рят и гал - дят о - ни...

cresc.

Дубровский

Ар.

где ут - ром гроб сто - ял. О бо - же!.. слу - ги, и те воз - му - ще.

pp

p

Д. *rit. V*

-ны, а я... я, сын, ко - ле - блюсь и бо - юсь...

cresc. *dim.*

(с решительностью) Архип (подходя ближе к Дубровскому) Дубровский

Д. Так, вид - но, бог су - дил!.. Всех ра - зом - и кон - цы бы в во - ду!.. Нет,

p *pp*

Д. душ лю - дей гу - бить я не поз - во - лю! Но ес - ли вы по - мочь от - мстить хо -

p *pp*

Д. - ти - те, то слу - шай - тесь ме - ня!

Гриша

Антон и Архип

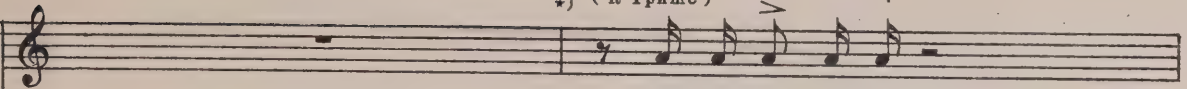
Мы за те - бя го - то - вы все ит -

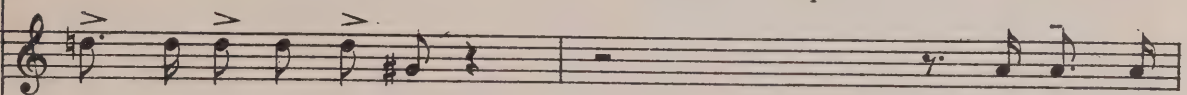
Мы за те - бя го - то - вы все ит -

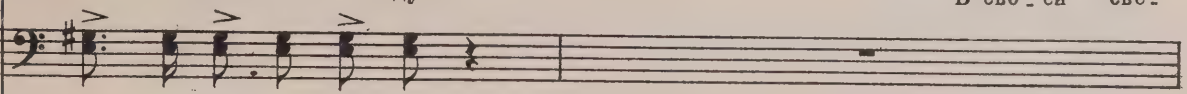
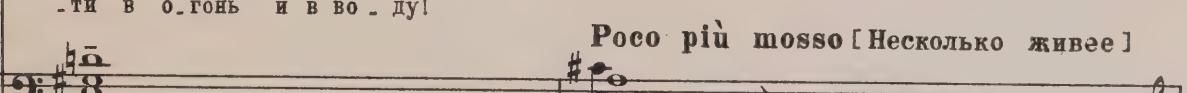
p *pp*

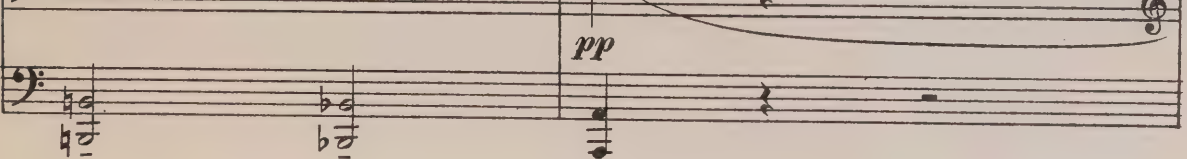
Росо più mosso [Несколько живее]

*) (к Грише)

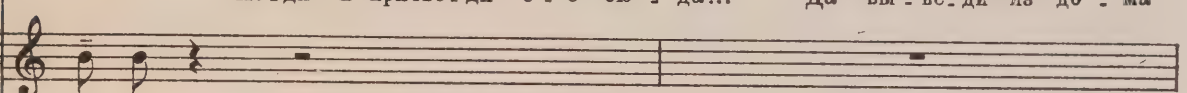
Д. 
Где Е - го - ров - на?

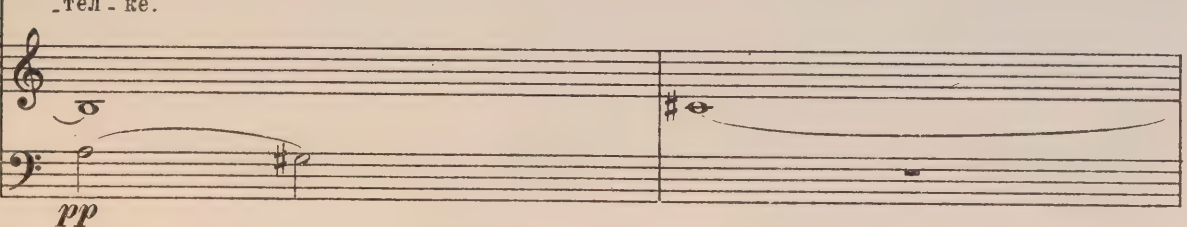
Г. 
-ти в о - гонь и в во - ду! В сво - ей све -

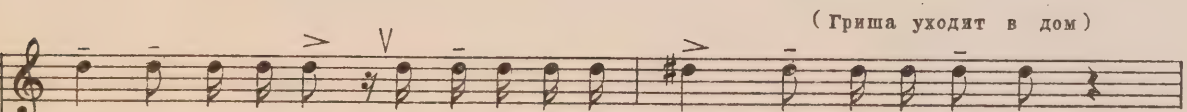
Ан. 
Ар. 
-ти в о - гонь и в во - ду!

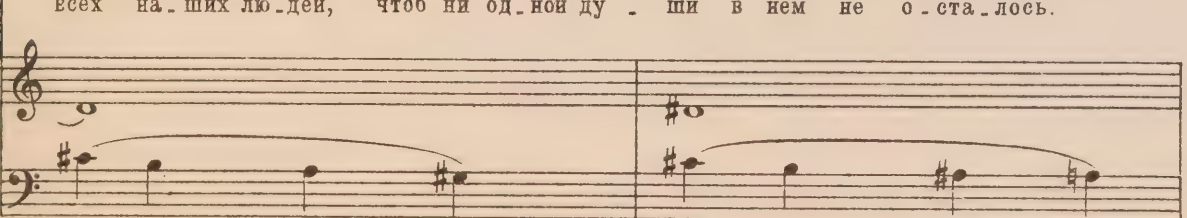

Росо più mosso [Несколько живее]
pp

Д. 
По - ди и при - ве - ди е - ё сю - да... Да вы - ве - ди из до - ма

Г. 
-тёл - ке.


pp

Д. 
всех на - ших лю - дей, чтоб ни од - ной ду - ши в нём не о - ста - лось.



*) Вся сцена ведётся шепотом, но ясно и отчётливо.

(к Антону)

Д. А ты да-вай сю-да со-ло-мы иль се-на и под крыль-цо кла-

Д. ди-те... Ти-ше! Ти-ше! ни сло-ва здесь, чтоб их не раз-бу-дить...

(Антон уходит)

(к Архипу) Архип (про себя)

Д. А для при-каз-ных две-ри о-то-м-ки!.. Как бы не так! я креп-че их за-

(Все приказания Дубровского исполняются в полной тишине. Приходят Егоровна и дворовые с одной стороны, и с другой — Антон, несущий охапки соломы и сена, которые он укладёт под крыльцо.)

Ар. -мкну!

Егоровна (с плачем)

Дубровский

Ро-ди-мый, что за-ду-мал ты? Мол-чи! Ну, брат-цы,

poco a poco string.
pp

Д. Дубровский (к Архипу)

все ли здесь? Ты две-ри от-пер для при-

ХОР

Т. Гриша *pp*

Б. Антон и Архип *pp* Все, ба-рин, все!

8

(Ему подают фонарь; он вынимает свечу и поджигает солому, которая быстро вспыхивает)

Архип Дубровский

Д. -каз-ных? От-пер. Ог-ня да-вай!

sempre pp *dim.*

8 8 8

Егоровна

Д. Ах - ти, ах - ти, со -

cresc.

8

Дубровский

Я. -зда - тель! Что за - те - ва - ешь? Мще - нье!

Allegro moderato [Не очень скоро] (♩=120)

Д. Мще - нье!

f

f

Д. Те - перь мой дом - ты,

f

fp

д. лес да по - ле! зем - ля - по - стель мне,

д. не - бо - кров! Про - щай, сми - ре - нье,

д. здрав - ствуй, во - ля! Я от - ре - шил -

д. - си от о - ков! Про - щай, сми - ре - нье,

росо rit.

Д. *а́драв - етвуй, во - ля! Я от - ре - шил -*

Д. *ся от о -*

Д. *a tempo* *ков! Про - щай - те,*

Д. *де - ти! И - ду те.перь ту - да, ку - да гос - подь ве -*

Più mosso [Скорее]

Д. (убегает)

- дёт...

ХОР

О - тец ты наш, и - дём с то -

Più mosso [Скорее]

б-ой!

У - мрём, не о - ста - вим те -

(убегают за ним)

бя!

sf

sf

(за сценой)

Шабашкин

ff

По-мо- ги - те! По-мо- ги - те!

Заседатель и приказные

sf

sf

f

(Пожар в разгаре)

First system of the musical score. The piano part (left) features a continuous eighth-note accompaniment with triplets. The right hand (treble clef) has a melody with triplets and accents. The system begins with a piano (*p*) dynamic and transitions to a forte (*ff*) dynamic.

(Со всех сторон сбегается народ)

Second system of the musical score. The piano part continues with the eighth-note accompaniment. The right hand has a melody with accents and slurs. The system begins with a piano (*p*) dynamic and transitions to a forte (*ff*) dynamic.

Third system of the musical score. The piano part continues with the eighth-note accompaniment. The right hand has a melody with accents and slurs. The system begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and transitions to a crescendo (*cresc.*) dynamic.

(ЗАНАВЕС)

Fourth system of the musical score. The piano part continues with the eighth-note accompaniment. The right hand has a melody with triplets and accents. The system begins with a forte (*ff*) dynamic and transitions to a crescendo (*cresc.*) dynamic.

Fifth system of the musical score. The piano part continues with the eighth-note accompaniment. The right hand has a melody with accents and slurs. The system begins with a piano (*p*) dynamic and transitions to a forte (*ff*) dynamic.

ДЕЙСТВИЕ II

Полянка среди чудесного векового леса. Слева-крутой подъём и обрыв. Ясный-осенний день.

№ 9. ВСТУПЛЕНИЕ, СЦЕНА И РОМАНС

Moderato [Умеренно] (♩ = 80)

pp

sempre pp

pp *rit.* *a tempo molto espressivo* *p*

cresc.

p *pp*

ЗАНАВЕС

(Женские голоса вдали. Ауканья слышны одни ближе, другие дальше с четырёх разных сторон леса.)

ЖЕНСКИЙ ХОР

Сопр. I, II

(за сценой)

Альты I, II

f А-у! *p* А-у! *p* А-у! *f* А-у!

f А-у! *p* А-у!

pp *pp*

Маша (за сценой)

p А-у!

p А-у! *f* А-у! *p* А-у! *f* А-у!

p А-у! *f* А-у!

pp *pp*

Маша (показывается с кузовком для грибов. Входя, собирает грибы. „Ау!“ Ей отвечают с разных сторон в большем или меньшем отдалении. Она садится на свалившееся дерево и задумывается.)

М.

f

A-y!

p

cresc.

М.

f

A-y!

A-y!

Я да ле ко зашла...

ХОР

Сопр. I

Альты I

f

A-y!

A-y!

pp

p

М.

здесь на до по до ждать...

О, как здесь хо ро шо!

ка ка я бла го

p

М.

дать!

та ин ствен ность во всём по ко ем свет лым ды шит...

p

pp

poco rit. *a tempo*

М. всё буд - то за - мер - ло... чуть ве - те -

pp dim. *pp*

М. - рок ко - лы - шет, ле - ни - во ше - ле - стя ли -

М. - ста - ми в вы - ши - не... И чуд - но, и лег - ко,

pp

М. и как-то жут-ко мне. ^{*)}

mf dim. rit. pp

*) Для транспонировки Романса на полтона ниже вместо аккорда E-dur на 4ю четверть взять e - moll и затем продолжать остальное на полтона ниже. (Окончание транспонировки смотри ниже.)

Романс

Andantino [Спокойно] (♩=60)

(мечтательно)

М. В свет - лом молча - нье, ти - хом си - я - нье, лес, ты не опишь, *mf espress.*

М. тай - ну хра - нишь... Лист твой не дрем - лет, бла - гост - но внем - лет

М. тай - не не - бес, пол - ной чу - дес... Вме - сте с то - бо - ю свет - лой ду - шой

М. жад - но внем - лю... тай - ну лов - лю. В свет - лом молча - нье,

М. *V* *3* *V*

В ти-хом си-я-нье, лес, ты не спишь, тай-ну хра-

М. *rit.* *V* *V* (задумывается)

-нишь... Лес, ты не спишь, тай-ну хра-нишь...

СЦЕНА II

Poco più mosso [Несколько скорее] (♩=80)

Таня (за сценой)

f *A. u!* *Ma. рья Ки.*

*) В случае транспонировки Романса на полтона ниже для перехода нужно оставить 5 тактов, тоже на полтона ниже, а 6й (3й такт на 148 стр.) заменить следующим:

(входит)

Т. *трилов. на!* Барышня, где вы? *f* А-у!

mf *f* *p* *cresc.* *f*

(увидя Машу)

Т. *f* Эй, де-вущ-ки! Сю-да, сю-да и-ди-те! Здесь ба-рыш-ня...

mf

(Одна за другой вбегают на сцену горничные
Маша и крестьянские девушки с коробами грибов)

Т. А-у! А-у!

f

Т. Вот вы где, ба-рыш-ня, скрылись, слов-но от нас при-та-и-лись.

p

Маша

Poco meno mosso

Т.

А - ли не - мо - жет - ся вам? Нет, здесь от - дав - шись меч - там, всё я на

М.

све - те за - бы - ла... пра - во... не зна - ю, что

М.

бы - ло! О, нет! Я вам кри - ча - ла в от -

Таня

Про - сто у - ста - ли...

М. *вет!*
Таня и часть хора

Мы ни че - го не слы - ха - ли, ду - ма - ли, вы уж про -

cresc. *dim.*

poco string.

М. Где же тут мож - но про - пасть! Ну, а гри -

- па - ли.

poco string. *p*

М. - бы?
Таня (к хору) *ad lib.*

Просто страсть, не о - бе - рёшь.ся! А - у! Ближе и - ди те, грибы покажите...

cresc. *f*

№ 10. ХОР ДЕВУШЕК И СЦЕНА

Allegretto [Довольно скоро] (♩ : 104)

ХОР

p cresc. *cresc.* *fp*

Сопрано *p* *V* *V* *V*

По-смот-ри - те, ба - рышня, по-гля-ди - те, ми - ла-я,

Альты *p* *V* *V* *V*

cresc. *V* *dim.* *p*

сколь-ко пол - ных ко - ро-бов мы на-бра - ли по ле - су...

cresc. *V* *dim.* *p*

cresc. *dim* *p*

mf V

под бе-рёз-кой свет ло-ю,

mf V

p *cresc.* *f* *mf*

V *cresc.*

под о-си-ной, со-сен-кой, под дуб-ком, под

V *cresc.*

cresc.

Сопрано *f* V *dim.* *p*

ё-лоч-кой, ё-лочкой раз-ве-си-стой.

Альты I *f* V *dim.* *p*

ё-лоч-кой, ё-лочкой раз-ве-си-стой.

Альты II *f* V *dim.* *p*

dim. *p*

Вот мас - ля - ки

Вот о - пё -

Вот

с плё - ноч - кой,

ноч - ки, ры - жи - ки,

ры - жи - ки, вот о - пё - ноч - ки,

по - до - син - ник

вот ма - сля - ки

вот по - до -

с ша - поч - кой,

с плё - ноч - кой,

- син - ник с ша - поч - кой,

вот ры - жи - ки, о - пё - ноч - ки,

по - до - син - ник с ша - поч - кой,

вот ма - сля - ки с плё - ноч - кой,

p *cresc.* *f* *fp* *p*

по - до - син - ник с ша - поч - кой, с ша - поч - ко - ю крас - но - ю...

с ша - поч - ко - ю крас - но - ю...

а вот ры - жи - ки, вот о - пё - ноч - ки...

f *p*

Вот о - пё - ноч - ки, ры - жи - ки, по - до - син - ник с ша - поч - кой,

Вот о - пё - ноч - ки, ры - жи - ки, по - до - син - ник с ша - поч - кой,

p *cresc.*

да с шап - ко - ю крас - но - ю... Вот, вот, вот!

f

По-смот-ри - те, ба - рыш-ня,

по-гля-ди - те, ми - ла-я, сколь-ко пол - ных ко - ро-бов

мы на-бра - ли по ле-су.

Знаки ♢ для сокращения по усмотрению

Под бе - ре - зой свет - ло - ю, под о - си - ной,

со - сен - кой, под дуб - ком, под ё - лоч - кой,

под ё - лоч - кой раз - ве - си -

Знаки Φ для сокращения по усмотрению.

a tempo

f *dim.*

-стой. По-смот-ри - те, ба - рышня, по-гля-ди - те,

a tempo

mf *dim.*

ми - ла - я, сколь-ко пол - ных ко - ро - бов мы на -

p

pp

poco a poco rit.

-бра - ли по ле - су, по ле - су!

pp

poco a poco rit.

dim. *pp*

Lo stesso tempo

Маша

Ну, бу-дет хва-стать-ся! Са-ди-тесь, раз-би-рай-тесь, кла-ди-те все гри-

p. *p.*

М. (Девушки весело рассаживаются на траве. Таня, как бы гуляя, ух-

бы в кор-зи-ны по сор-там.

p. *cresc.*

-дит в лес.) ТАНЯ (с криком выбегая из лесу, испуганно)

Сопрано По-

Вот ма-слян-ки с плё-ноч-кой, подо-син-ник с ша-почкой...

Альты I Вот о-пё-ночки, ры-жи-ки, вот ма-слянки с плё-ноч-кой...

Альты II Вот рыжики, вот о-пё-ночки, вот по-до-син-ник с ша-почкой...

fp. *p.*

Allegro [Скоро] (♩ = 138)

Маша (тоже вскакивая)

Т. *f*
- друж - ки. спа - сай - тесь! Ду - бров - ский! Ду -

ХОР
(вскакивая впопыхах) *f* Ай! ай!

Allegro [Скоро] (♩ = 138)

М. *f*
- бров - ский?! ай, ай! ай, ай! (разбегаются)

Таня (хохочет) *f*

Ха, ха, ха, ха! ха, ха, ха, ха! Да полно вам!

dim. e rit.

Poco meno mosso [Несколько медленнее] (♩ = 92)

Т. Маша

Я толь-ко по-шу-ти-ла!.. Ах, Та-ня, Та-ня... для че-го...

p *mf* *espress.*

Andantino [Спокойно]

(Девушки понемногу возвращаются)

М. за-чем ты на-зва-ла е-го? Мне пе-ред тем так

p *espress.* *mf* *p*

М. Таня

бы-ло хо-ро-шо!.. Да вам не на-до бо-ять-ся, ба-рыш-ня...

cresc. *p*

Маша (взволнованная опускается на дерево) Таня

Т. Он, го-во-рят... Я не бо-юсь... Я и са-ма не ра-да мо-

p *p*

Т. *f* ей про-дел-ке... Ах! Де-вуш-ки на-зад! Про-сти-те, ба-рыш-ня, ме-

Т. *f* ня... Ну, пра-во... со-всем Ду-бров-ский не та-кой зло-

Т. *p* дей, он толь-ко для при-каз-ных ли-хо-дей... *cresc.* (Девушки все вернулись)

Т. *recit.* Ну, пол-но гневаться на шут-ку, ми-лы-е по-друженьки... *dim.* *p* *dim.*

Т. *a tempo* Чем вам сто-ять без де-ла, са-ди-тесь раз-би-рать гри-бы...

№ 11. ХОР ДЕВУШЕК И СЦЕНА

СЦЕНА III

Девушки располагаются на траве и принимаются разбирать грибы; при этом они вполголоса поют песню.

Moderato [Умеренно] (♩ = 69)

Наверху, над обрывом, среди зелени прокрадывается Архип, а за ним Дубровский. Маша сидит в глубокой задумчивости. Тania подле ее ног разбирает грибы.

ХОР ДЕВУШЕК

Сопрано *pp* *molto espressivo*

Ох, не бе-рё-зонь-ка во тём-ном, во тём-ном, во тём-ном.

Альты

Во тём-ном.

pp

ном ле-су льёт на тра-вуш-ку, на тра-вуш-ку

ном ле-су

pp

Таня

p
Он нас не тро-нул бы, на-вер-но,

слё-зы горь-ки-е!

*ten.**con molto espressione**pp*

Маша

Т.

ведь сла-бым он не враг, а друг.

Ко-гда на-по-мят э-то и-мя, не

p

Дубровский

М.

в си-лах слёз я пре-воз-мочь...

Смо-три-ка, кто там... дев-ки,

pp

То

кра

pp

Д. Архип

вер-но... Да ти-ше ты... их то-нок слух! Ца-ри-ца, ма-терь пре-свя-та-я! Да
сна-я де-ви-ца

Ар. Дубровский, Архип (Дубровский смотрит на Машу) Таня

э-то ба-рыш-ня са-ма! Кто? Тро-е-ку-ров-ская дочь... Про-сти-те, ба-рыш-ня,
по-ми-лом, по-ми-лом друж-ке
pp по-ми-лом друж-ке

Т. Маша

не зна-ла, что я вас э-тим о-гор-чу. Ах, Та-ня, ведь е-го стра-
пла-чет го-рест-но, го-рест-но

Дубровский (Архипу)

М. да - нья - у - прѣк - тя - жѣ - лый веч - но нам! На -

у - би -

Д. стал врагам час на - ка - за - нья! Ты ска - жешь на - шим мо - лод - цам: пусть со - бе -

ва - ет - ся. Ах!

pp e legato

Маша (вскакивая, восторженно)

Д. - рут - ся не - да - ле - че, я сви - ст - ну, ко - ли что... сту - пай! (Архип уходит)

О, ес - ли б

(Хор умолкает)

(Дубровский прислушивается к речам Маши.)

Allegro [Скоро] (♩ = ♩)

М. с ним я по-встре-ча-лась! Верь, Та-ня, я б не ис-пу-

p

М. га-лась, нет! Я ска-за-ла бы е-му, как бра-ту, как

sfz *cresc.*

М. (восторженно) дру-гу мо-е-му, что е-го всей ду-шой жа-ле-ю, что

espress. *mf* *dim.*

М. для ме-ня он не зло-дей, а жерт-ва жад-нос-ти лю-дей... что

p *f*

М. жи - зни мо - ей це - но - ю я грех от - ца о -

М. - мыть хо - чу, что каж - дый день мо - лю твор - ца я, чтоб по - мог -

М. - ла мне пре - свя - та - я е - го от

М. ги - бе - ли и а - да от - вра - тить! Я б

М. при - нес - ла е - му про - ще - нье, с до - бром и прав - дой

М. при - ми - ре - нье... и, тро - ну - тый мо - ей моль - бой, он

rit. *f* *cresc.*

М. бро - сил бы на - век раз - бой!

a tempo *f*

Дубровский (про себя, восторженно) > росо *rit.*

Что слы - шу!.. Вели - кий бо - же!

molto dim. *p* *dim.*

Meno mosso [Несколько медленнее]

Таня (к хору)

Ну, де-вуш-ки, по-ра, по-ра! А то мы в-так до у-тра до-

pp

(Девушки и Маша медленно уходят и снова затягивают свою песню.)

Т.

мой не воз-вра-тим-ся...

mf espressivo

Moderato [Умеренно]

По ми-лом, по ми-лом дружке пла-чет го-рест-но,

По ми-лом друж-ке

p

Moderato [Умеренно]

p

dim.

(Девушки уже за сценой)

го - - - рест - но у - - - би - ва - ет - ся.

The first system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts have lyrics: "го - - - рест - но у - - - би - ва - ет - ся." The piano part provides harmonic support with chords and moving lines in both hands.

Дубровский

Сей

Ах!

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal part has the exclamation "Ах!". The piano part features dynamic markings *pp* (pianissimo) and *dim* (diminuendo). The system concludes with a double bar line.

Allegro [Скоро] (♩ = ♪)

д. - час е - ще, раб злоб - ной стра - сти, те - бя хо - тел по -

The third system begins with a tempo marking "Allegro [Скоро] (♩ = ♪)". It features a vocal part starting with "д." and piano accompaniment. The lyrics are: "- час е - ще, раб злоб - ной стра - сти, те - бя хо - тел по -". The piano part includes dynamic markings *f* (forte) and *ff* (fortissimo).

(восторженно)

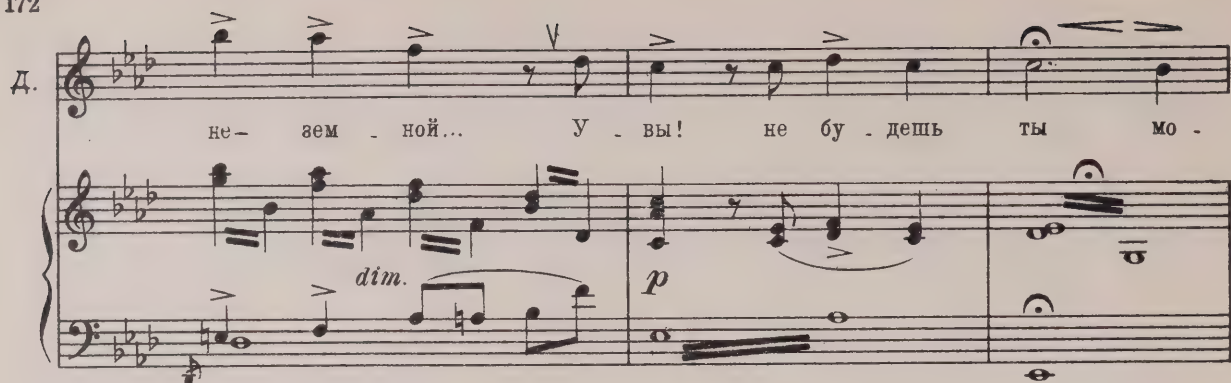
Д.

Д.

Д.

Росо тно *molto* [Несколько медленнее]

Д.

Д. 

не - зем - ной... У - вы! не бу - дешь ты мо -

dim. *p*

(Дубровский закрывает лицо руками на мгновение, потом, чтобы ещё взглянуть на Машу, спускается на авансцену. Слышна вдали замирающая песня девушек и позже ауканье)

Темпо I [Первый темп]

Д. 

- ей!

f *rit.* *molto dim.* *p* *dim.* *pp*

Moderato [Умеренно]

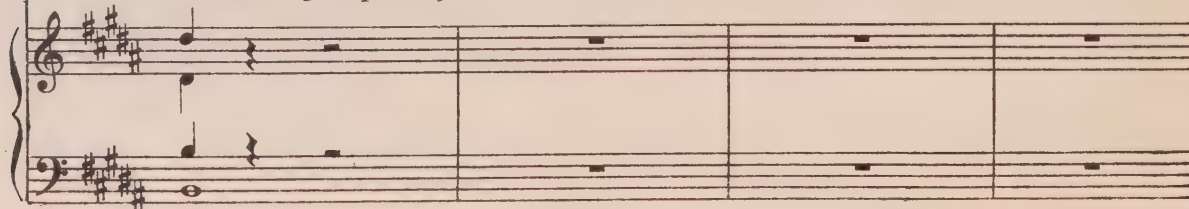
ХОР (вдали) 

p

Пла - чет го-рест-но, го - рест-но у - би-ва - ет-ся.

p

Moderato [Умеренно]



Дубровский *p* *f* *Λ*

Что, если свистнуть? Нет!

Ах!

pp *dim.*

Moderato [Умеренно]

Д. нет, ни-ког-да! Про-щай, мой ан-гел! Бог те-бя хра-ни!

pp *pp*

(Дубровский с рыданием опускается на то место, где сидела Маша.)

ХОР (вдали) Сопр. I Сопр. II

А-у! А-у!

Альты

А-у!

pp *pp* *dim.*

№ 12. СЦЕНА И ПЕСНЯ С ХОРОМ

СЦЕНА IV

Allegro moderato [Не очень скоро] (♩=120)

Дубровский

(Входит Архип туда, где прежде был Дубровский, и, увидев его внизу, спускается к нему.)

Дубровский

Не - пол - нил при - ка -

Д. - за - нье? Да, но где же... где де - вуш - ки?..

Дубровский

Архип

Дубровский

У - вы! О - ни у - шли! Мы их до - го - ним! Нет, Ар -

Moderato [Умеренно]

(строго)

Д. хип, не на - до... И чтоб ни - ко - му об э - том ни пол -

Темпо I [Первый темп]

Архип

Д. - сло - ва, так нуж - но... Ты им всё ска - зал? Нет, толь - ко при - ка -

Дубровский

Ар.

Ар. - зал го - то - вым быть. За э - то мо - ло - дец!

Allegro moderato [Не очень скоро] (♩ = 120)

Архип

У них по - те - ха сво - я там за - ве -

Ар.

... лась... ка - кой - то не - мец по - пал - ся им, смеш - ной та -

Дубровский (Архип свистит)

Ар.

... кой!... Зо - ви их всех сю - да!

(свист)

p ff

f

f

СЦЕНА V

L'istesso tempo [Тот же темп]

(Дубровский удаляется в глубину сцены и садится там на пень)

(Хор за сценой)

(Слышно приближение разбойников)

L'istesso tempo [Тот же темп]

МУЖСК. ХОР

Тенора

Басы

Вот, братцы, так по -

те ха! ха, ха, ха, ха, ха,

ха! Хотя по - ми - рай от

Голос Дефоржа

сме - ха! ха, ха, ха, ха, ха, ха! Pi - tié!

The first system of the musical score is in D major (two sharps). It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a half note 'сме' followed by a series of eighth notes 'ха! ха, ха, ха, ха, ха, ха!'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in both hands, with dynamic markings like *f* and *V*.

(Разбойники вбегают на сцену, таща с собою Дефоржа, дрожащего от страха.)

Pi - tié!

The second system continues the musical piece. The vocal line has a short rest followed by the note 'Pi - tié!'. The piano accompaniment continues with its rhythmic pattern, including dynamic markings like *f* and *V*.

Ишь не-мец как спу - жал - ся! ха, ха, ха, ха, ха,

The third system of the musical score features the vocal line starting with 'Ишь не-мец как спу - жал - ся! ха, ха, ха, ха, ха,'. The piano accompaniment continues with its rhythmic pattern, including dynamic markings like *f* and *V*.

ха! Что, бра-тец мой, по - пал - ся! ха, ха, ха, ха, ха,

Дефорж *rit.* Pe - tié! Pe - tié! je... je...suis... je (дрожа) (дрожащим)

rit. ха!

Деф. ВСЬ ХОР *голосом* Менo mosso [Несколько медленнее] (♩ = 88)

suis un pauv - re dia - ble... oui, oui, vraiment! oui,

p ха, ха!

p

ДѢФ. 

oui, vraiment! Pour vous être ag - ré - a - ble, mes -

ха, ха!

cresc.

ДѢФ. 

-sieurs, messieurs les bri - gands, je... je quit - te - rai la Rus -

ха, ха!

dim.

p

ДѢФ. 

- sie!.. Oui, oui, vraiment! oui, oui, vraiment! Mais...mais

ха, ха! ха, ха! ха, ха!

Деф. *rit.*
 gar - dez moi la vi - e, mes - sieurs, messieurs les bri -
 xa, xa!

rit.
dim.

Темпо I [Первый темп]

Деф. - gands!

ХОР
 Вот, брат - цы, так по - те - ха! ха, ха, ха, ха, ха,

Темпо I [Первый темп]

ха! Хоть по - ми - рай от сме - ха! ха, ха, ха, ха, ха,

ха! Хоть по - ми - рай от сме - ха! ха, ха, ха, ха, ха,

Дефорж *rit.*
f Pi - tié! *f* Pi - tié! Je, je..vous... je
 ха!

rit.
f *dim.* *p*

Meno mosso [Менее скоро]
 Деф. vous pro-mets l'si-len-ce, oui, oui, vrai-ment, vrai-ment! Et
 ха, ха!

Meno mosso [Менее скоро]
p

Деф. de votre e-xis-ten-ce, mes-sieurs,mes-sieurs les bri-gands! Je
 ха, ха!

ДеФ. n'en par - le - rai à per - son - ne, non,

ха, ха!

p

ДеФ. non, vraiment, non, non, vraiment! Grâce! au

ха, ха! ха, ха!

ДеФ. nom de la Ma - don - ne, mes - sieurs, messieurs les bri -

cresc. *p* *cresc.* *dim.* *p*

Темпо I [Первый темп]

Деф. - gands!

ХОР

Вот, брат-цы, так по-те ха! ха, ха, ха, ха, ха,

Темпо I [Первый темп]

Архип

Вы! ти-ше, ба-рин здесь! что раз-о-ха!

Ар.

-ра-лись, чер-ти! Ве-ди е-го ту-да! с-ним ба-рин объ-яс-

(Дефоржа уводят в глубину сцены к Дубровскому.)

Ар.

- НИТ. СЯ.

(♩ = 120) *f*

sf

(Разбойники, разделившись на две группы, стоят спиной к зрителям и наблюдают за происходящим между Дубровским и Дефоржем, не загоразивая их.)

sf

sf

Più moderato [Более сдержанно] (♩ = 100)

(выговаривая отчётливо слова)

1-й ХОР Слышь, как за-ло-п-тал!.. об - ра-до-вал-ся, бед-ный!

p

Più moderato [Более сдержанно] (♩ = 100)

fp

m.d.

3

2-й ХОР *p* 1-й ХОР *p*

Глянь! на колен-ки встали сам трясёт-ся, бледный... А ба-рин, вишь, е-му как

2-й ХОР *p* 1-й ХОР *p*

лов-ко от-ве-ча-ет, какбудтосво-е-му... вот, значит, по-ни-ма-ет! Гля -

2-й ХОР *p*

- ди - ка, по-да-ёт е-му наш не-мец книжник... Да что он там возь-мёт! ведь

1-й ХОР

вид - но, ша - ро - мыж - ник! Нет взял... ей бо - гу, взял и

2-й ХОР

сам свой книж - ник вынул. Ни - как он де - нег дал? и тот рот ра -

1-й ХОР

2-й ХОР

- зи - нул. Ах, ба - тюш - ки, как рад... Ах, ба - тюш - ки, как

1-й ХОР 2-й ХОР

рад! Смо-три, це-лу-ет ру-ки... Смо-три, це-лу-ет

Темпо I [Первый темп] (♩ = 120) *f*

ру-ки... По-те-ха с ним! Ей

Темпо I [Первый темп] (♩ = 120) *f*

бо-гу! (Дубровский встаёт и выходит вперёд. Некоторые разбойники окружают Дефоржа)

sostenuto

ff

Дубровский

Ре-бя - та, слушай-те! Я вас про - шу, не в службумне, а

д. в дружбу, про-водить е - го, не о-би-жа-я, вон из ле-са.

д. Он мне у-слу-гу о-ка-зал боль - шу - ю... При-том же си - ро -

д. - та он, как и мы, и жа-ло-сти до-сто-ин. Он у-чи-тель, и

Д. е - хал к Тро - е - ку - ро - ву слу - жить, но я е - го из - ба - вил... он вер -

fp

Д. - нёт - ся на ро - ди - ну... я де - нег дал е - му... и

p

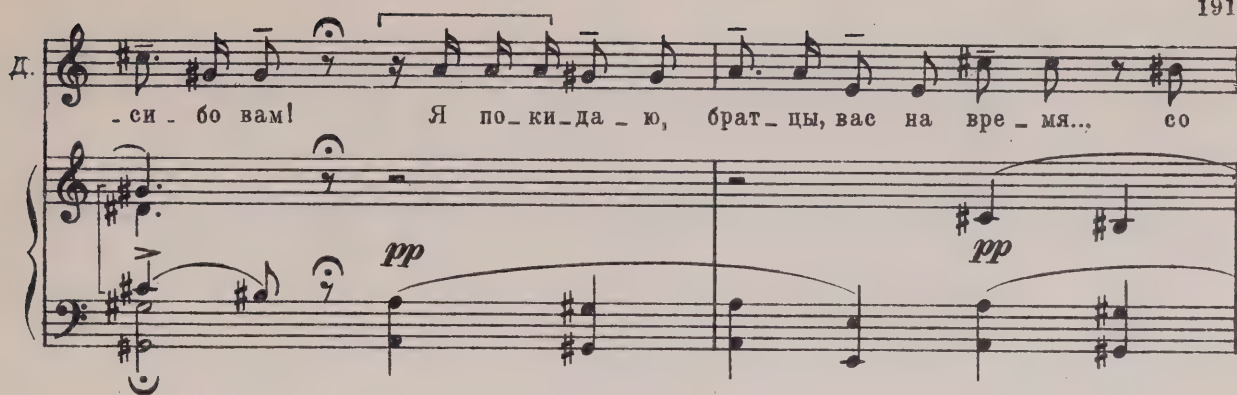
Д. кто по - сме - ет их от - нять, тот мне смер - тель - ный

Д. не - друг! Спа -

ХОР

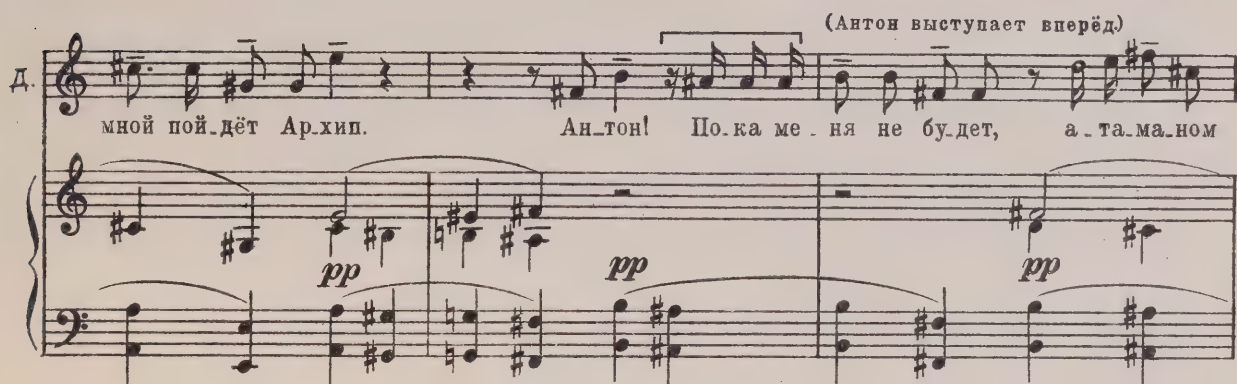
Будь по - ко - ен... мы не тро - нем е - го...

p

Д. 

си - бо вам! Я по - ки - да - ю, брат - цы, вас на вре - мя... со

pp

Д. 

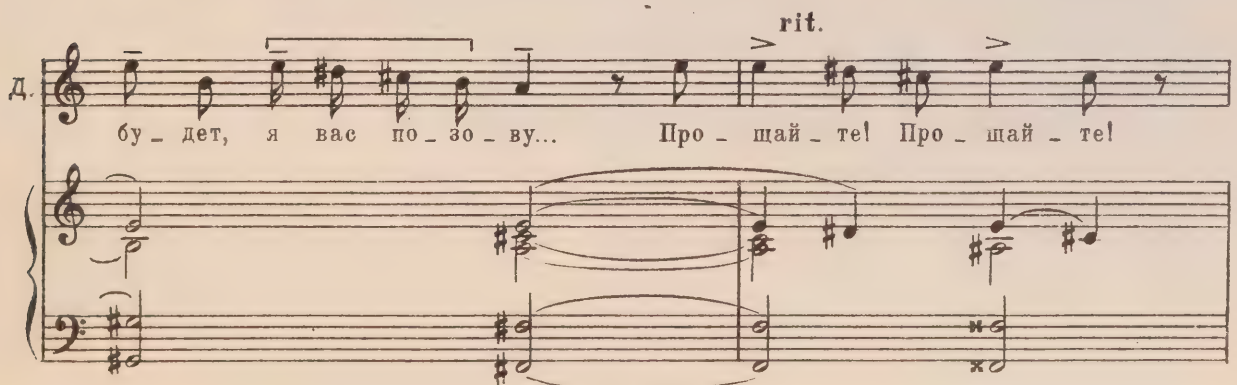
(Антон выступает вперёд)

мной пой - дёт Архип. Ан - тон! По - ка ме - ня не будет, а - та - ма - ном

pp

Д. 

ста - нешь ты!.. Про - щай - те, брат - цы. Ко - ли нуж - но мне

Д. 

бу - дет, я вас по - зо - ву... Про - щай - те! Про - щай - те!

rit.

a tempo

Д. И пом_ни_те: не о_би_жать фран_цу_за!

ХОР

Про_щай, наш

a tempo

cresc.

ба_тьюш_ка, про_щай, ро_ди_мый! Гос_подь с то_

cresc.

cresc.

cresc.

Дубровский

Ну, сту_пай_те же... А_

бой! Ско_рей воз_вра_щай_ся!

(Дефорж бросается к ногам Дубровского. Он его поднимает и, пожав

Д

_dieu, monsieur Des_forges! A _ dieu, a _ dieu! mon bien_fai_teur!

руку, повелительным жестом приказывает всем уйти.)

Темпо I [Первый темп] (♩ = 120)

rit. Дефорж

Vous

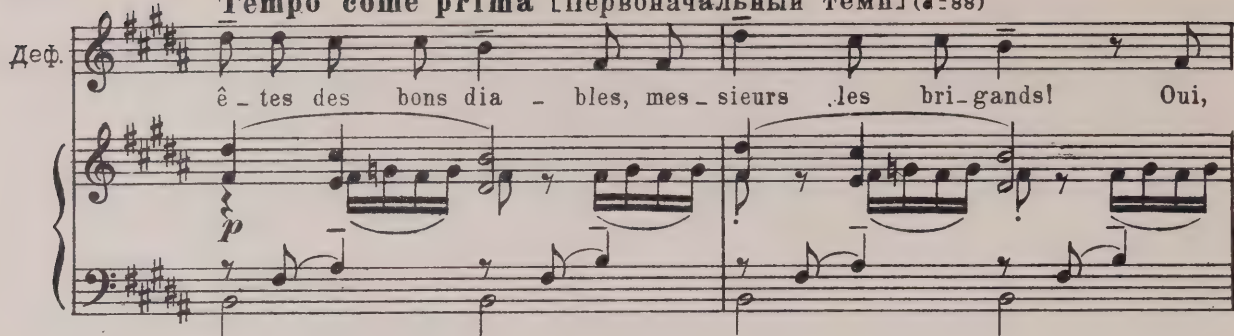
ХОР

Ну, не_мец, марш! и _ дём!

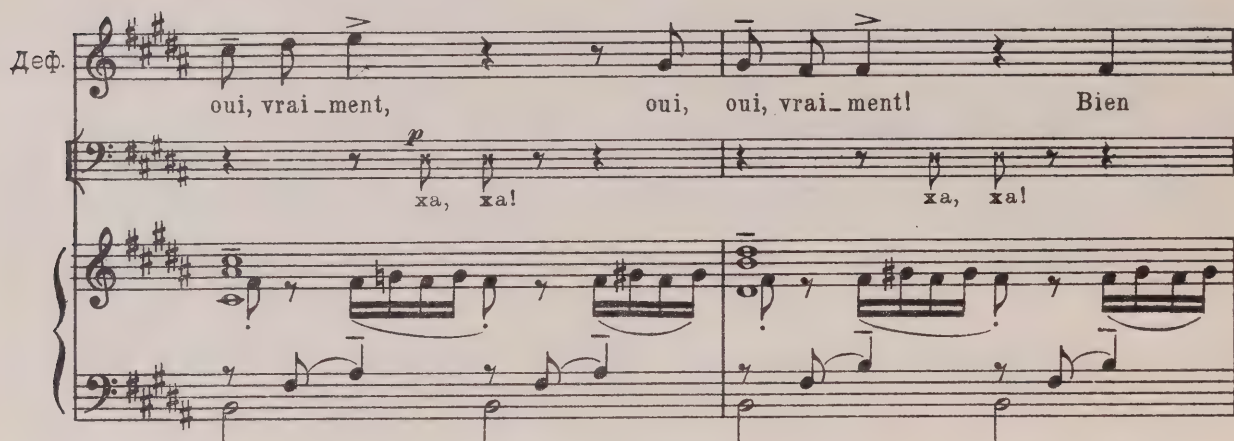
rit.

p

Tempo come prima [Первоначальный темп] (♩=88)

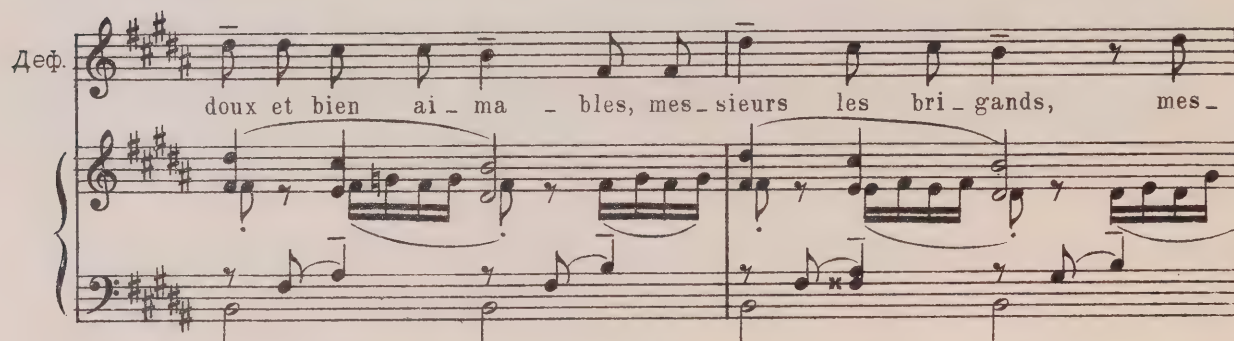
Деф. 

ê - tes des bons dia - bles, mes - sieurs les bri - gands! Oui,

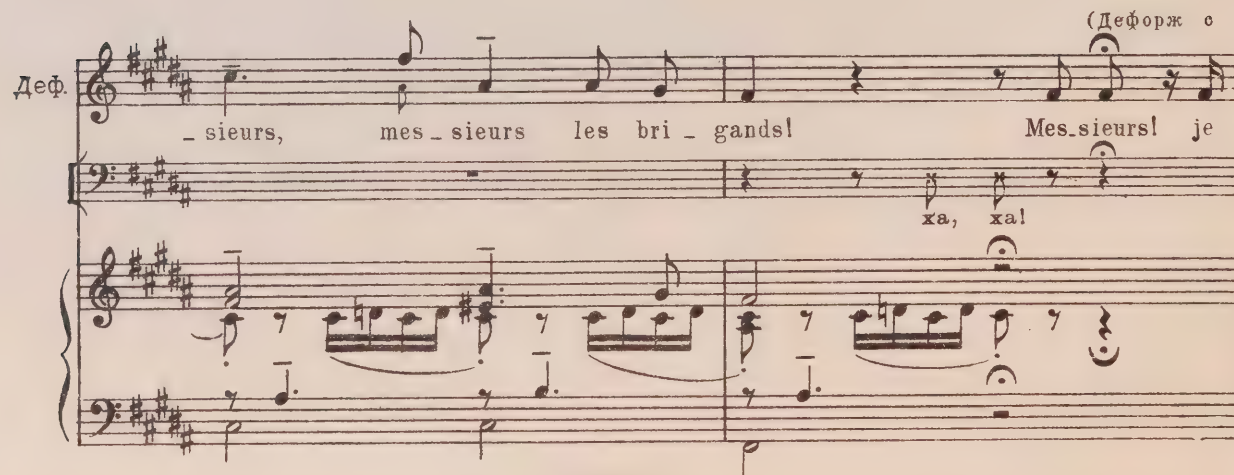
Деф. 

oui, vrai - ment, oui, oui, vrai - ment! Bien

ха, ха! ха, ха!

Деф. 

doux et bien ai - ma - bles, mes - sieurs les bri - gands, mes -

Деф. 

- sieurs, mes - sieurs les bri - gands! Mes - sieurs! je

ха, ха!

поклонами медленно уходит, но с лицом, обращённым к публике.)

ДеФ.

quit - te la Rus - sie, oui,

ха, ха!

ДеФ.

oui, vrai-ment, oui, oui, vrai-ment! A vous, à

ха, ха! ха, ха!

(уже за сценой)

ДеФ.

vous je dois la vi - e, mes - sieurs, mes sieurs les bri -

ха, ха!

sempre dim. *rit.*

СЦЕНА VI. Дубровский и Архип

Дубровский (вынимая бумаги Дефоржа)

Деф. *-gands! Вот о-ни!.. Вот о-ни!.. за э - то це - лой*

Д. *Allegro [Скоро] (♩=138)*

жиз-ни не жаль от-дать! И - ду ско-рей ту-

Д. *- да, где ны - не мо - ё бла-жен - ство, рай и еча - стье, к мо-*

rit.

Д. *cresc.* *f* *dim.*

ей кра-се, мо-ей свя-ты-не, мо-их ме-чта-ний

lunga *a tempo*

Д. *f* *m.d.*

в див-ный край! В По-кров-ско-е!.. за

Д. *ff* *ff*

мною!.. (убегает и вслед за ним Архип) ЗАНАВЕС

ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ

№13. ВСТУПЛЕНИЕ, ВОКАЛИЗ И РОМАНС

Allegro appassionato [Скоро, взволнованно] (♩ = 160)

The musical score is written for piano and consists of five systems of staves. Each system has a treble and a bass staff. The key signature is one flat (B-flat). The tempo is marked 'Allegro appassionato' with a metronome marking of 160 beats per minute. The score includes various musical notations such as triplets, slurs, and dynamics. Performance markings include 'Ped.' (pedal) and asterisks (*) indicating specific points in the music. The dynamics range from 'f' (forte) to 'mf' (mezzo-forte), with a 'cresc.' (crescendo) marking in the final system.

First system of a musical score in G major (one sharp). The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a harmonic accompaniment. The system concludes with a *cresc.* marking. Below the staves, the word "Ped." is written under the first measure, followed by an asterisk, and then "Ped." under the fifth measure, also followed by an asterisk.

Second system of the musical score. The right hand continues the melodic development, and the left hand features a more active accompaniment. A *ff* (fortissimo) dynamic marking is present in the left hand. The system ends with a *cresc.* marking. Pedal markings "Ped." and asterisks are placed below the staves at measures 1, 3, 5, 7, and 9.

Third system of the musical score. The right hand has a more rhythmic, eighth-note pattern, and the left hand continues with a steady accompaniment. The system concludes with a *cresc.* marking. Pedal markings "Ped." and asterisks are placed below the staves at measures 1, 3, 5, 7, 9, and 11.

Fourth system of the musical score, beginning with the tempo and mood markings: **Moderato** [Умеренно] (♩ = 80) *espressivo*. The system starts with a *mf* (mezzo-forte) dynamic. The right hand has a flowing melodic line, and the left hand has a harmonic accompaniment. Dynamics include *p* (piano) in the left hand, *cresc.* (crescendo) in the right hand, and *f dim.* (forte decrescendo) in the right hand towards the end. Pedal markings "Ped." and asterisks are placed below the staves at measures 1, 3, 5, 7, 9, and 11.

(Фортепиано за закрытым занавесом)

Fifth system of the musical score, marked *f string.* (forte strings). The right hand features a melodic line with slurs, and the left hand has a rhythmic accompaniment. The system concludes with a *cresc.* marking. Pedal markings "Ped." and an asterisk are placed below the staves at measures 1 and 5.

ЗАНАВЕС

Комната в доме Троекурова.

Темпо I [Первый темп]

string.

f (Оркестр) *dim.* *f* (Фортепиано)

Red. *

Вокализ

Andantino [Спокойно] (♩=116)

Дубровский сидит у клавикордов. Маша стоит около него и поёт вокализ.

SCENA I

f poco rit.

Маша

espressivo *p*

a tempo *p*

Red. *

cresc.

cresc.

Red. *

M. *dim.* *espressivo* *cresc.* *mf*

Red. *

M. *poco rit.* *a tempo* *p* *dim.* *p*

Red. *

M. *cresc.* *dim.* *cresc.* *cresc.* *dim.* *cresc.*

Red. *

M. *f* *rit.* *dim.* *p* *dim.*

Red. *

a tempo *p*

M.

p *cresc.*

Red. *

dim. *p*

Red. *

cresc.

Red. *

ad lib. *rit.* *a tempo*

M.

colla parte *p* *cresc.*

Red. *

M. *rit.* *a tempo* *f* *p*

dim. *p* *mf*

Red. *

M. *rit.* *f* *p*

dim. *p* *dim.* *pp*

Red. *

Moderato [Умеренно] (♩=80)

(Фортепиано на сцене) (По окончании вокализа Дубровский импровизирует)

p espress. *cresc.*

Red. *

sostenuto *string* *f espress.* *f*

Red. *

sostenuto *string.*
f espress. *f*

Moderato [Умеренно]

(и потом тихо, вкрадчиво начинает:)

f *p* *mf* *dim.*

Романс

Più moderato [Весьма умеренно] (♩ = 69)

Дубровский

Ne ja - mais la voir, ni l'en - ten - dre, Ne ja -
 *) Ни - ког - да не ви - деть, не олы - шать, ни - ког -

(Фортепиано на сцене)

p

cresc.

cresc.

cresc.

*) Перевод исключительно для концертного, но не для сценического исполнения.

Д. *dim.* *V*

-ten dre, Tou - jours, tou - jours l'ai - mer... Ou -
 вер - но всег - да, всег - да лю - бить! От -

dim. *p*

Red. *

Д. *dim.* *V*

-vrir les bras et las d'at - ten - dre: Sur le né - ant les re - fer -
 - крыв объ - я - тья, ждать на - прас - но и ни ко - го не об - ни -

p *cresc.* *dim.*

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

Д. *f*

- mer, Mais en - core tou - jours les lui ten - dre, Tou -
 - мать, но, от - крыв их сно - ва, всё так же всег -

Φ cresc. *espressivo* *dim.*

p *f*

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

Д.

- jours, tou - jours l'ai - mer...
 - да, всег - да лю - бить.

string. *f*

p *f*

Red. * *Red.* * *Red.* *

Д. *mf* Ah! Ax!

a tempo

p

Più mosso [Оживленное]
appassionato

Д. ne pou - voir que les lui ten - dre Et
толь - ко, ру - ки про - сти - ра - я, в сле -

p

Д. *f* dans les pleurs se con - su - mer,
зах ро - рю - чих из - ны - вать!

mf

Д. *molto rit.*
molto espress. *f* Mais ces pleurs, tou - jours les rè - pan - dre,
Но и слѣ - зы веч - но ро - ня - я,

f

Д. *f* *p*

Tou_jours, *f* *p* tou_jours l'ai -
всег-да, *f* *p* всег-да лю -

mf *p* *mf* *p*

Red. * *Red.* *

Темпо I [Первый темп]

Д. *mer!*
-бить!

string.

f

Red. * *Red.* * *Red.* *

Д.

f *espressivo*

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

Д. *rit.* *a tempo*

Ne ja - mais la voir, ni l'en -
Ни ког - да не ви - деть, не

p *p*

Red. * *Red.* *

Д. *dim.*

- ten - dre, Ne ja - mais tout haut la nom -
 слы - шать, ни ког - да не смеет на - зы -

cresc. *dim.*

Red. * Red. * Red. * Red. *

Д. *f*

- mer, Mais d'un a - mour tou - jours, tou - jours plus
 - вать, но с каж - дым днём всё глуб - же и неж -

p *cresc.* *f*

Red. * Red. * Red. * Red. * *lunga* Red. *

Д. *f* *p* *lunga*

- ten - dre Tou - jours, tou - jours l'ai -
 - не - е е - ё всег - да лю -

mf *mf*

Red. * Red. * Red. * Red. *

(Дубровский продолжает импровизировать.)

Д. *string.* *f*

- mer!
 - бить!

f

Red. * Red. * Red. *

rit. для окончания Романса

pp *dim.* *pp*

a tempo mf *espressivo* *cresc.*

pp *p*

Маша (задумчиво, как бы про себя)

P Φ

Mais d'un a - mour tou-jours, tou-jours plus

dim. *p*

mf *p* *lunga*

ten - dre Tou - jours, tou - jours Pai

espress. *mf* *p* *dim.*

Moderato [Умеренно] (♩ = 80)

M. *- mer!*

(Оркестр.)
espressivo

p *cresc.* *f*

Тед. * Тед. * Тед. * Тед. * Тед. *

(За сценой слышны шаги и голос Троекурова.)

(Фортепиано на сцене)
string.

f *p* *cresc* *f* (Оркестр) *sostenuto*

Тед. * Тед. *

Троекуров

Э! пол - но, князь, ку - да вам то - ро - пить - ся!

(Фортепиано)

f *p* *p*

2 1

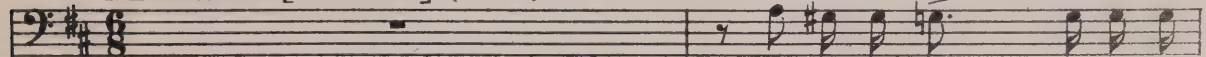
Тед. * Тед. *

СЦЕНА II

Входят Троекуров и Князь Верейский.

Andantino [Спокойно] ($\text{♩} = 116$)

Троекуров (Маша снова начинает вокализы)

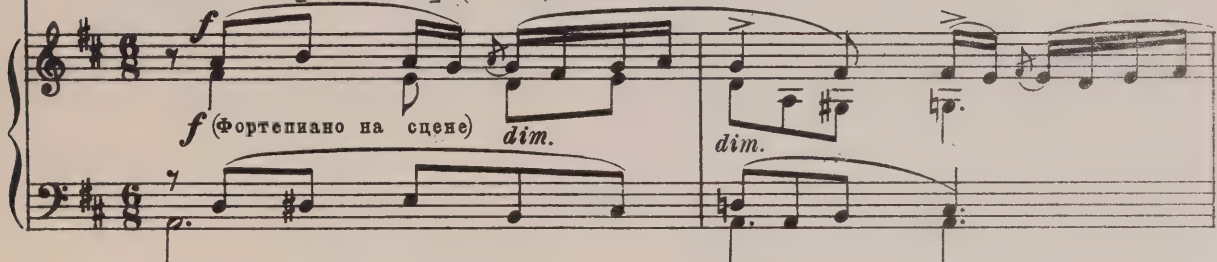


Князь Верейский (входя)

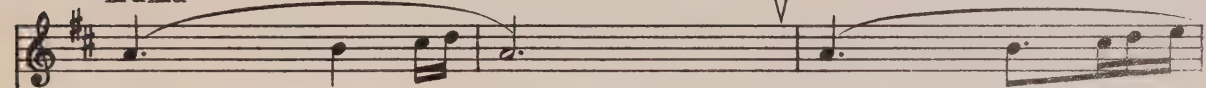
Ишь не_его_вор - чи_вый ка -



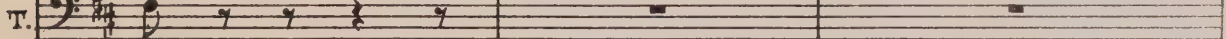
Нет, на_до за - свет_ло до_мой...

Andantino [Спокойно] ($\text{♩} = 116$)

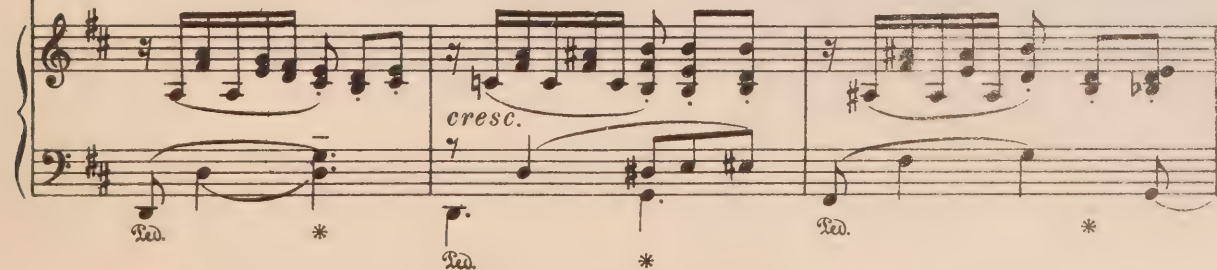
Маша



(Оба некоторое время прислушиваются к пению Маши.)



- кой!

*cresc.**cresc.*

M. *V f* *V* *rit.* *V* *p* *a tempo*

dim. *rit.* *dim.* *p*

Red. *

M. *rit.*

cresc. *dim.* *p*

Red. *

M. *a tempo* *V f* *V p* *rit.* *V f* *p*

mf *p*

Red. *

M. *p* *dim.* *pp*

Red. *

№ 14. СЦЕНА, КВАРТЕТ И ДУЭТ

Moderato [Умеренно]

Троекуров

Ma - шу - та! Князь при - шёл про -

fp *mf*

Red. *

Т. - стить - ся. (Маша, прервав пение, подходит к отцу и Князю. Дубровский почтительно им кланяется)

Red. * Red. * Red. *

Князь (целует руку Машу)

Но, у - слы - хав ваш го - лос

Red. *

К. и чуд - но - е ва - ше пе - нье, я б хо - тел пе - ре - ме - нить мо -

Red. *

(С презрением осматривая Дубровского)

К. *ре - ше - нье.*

mf

*Red. **

К. *Князь Троекуров*
А э - то кто? Фран -

*Red. **

Т. *- цуз, учи-тель Са-ши, и мас-тер, ска-жу вам! не то, что на-ши!*

p cresc.

*Red. **

Т. *Я им по-хва-статься мо-гу. Да! по-вез-ло мне с гу-вер-нё-ром! Хоть,*

mf p

*Red. **

Т. прав-да, до-ро-го пла-чу, но день-ги я счи-та-ю здо-ром, ког-да на

espress.

Red. * Red. * Red. * Red. * Red. * Red. *

Т. де-ло тра-тишь их... У-мён и све-де-ний боль-ших! Ну,

Red. * Red. *

Т. сло-вом, па-рень на все ру-ки! И мо-ло-дец!

f *dim.*

Red. * Red. * Red. * Red. * Red. * Red. *

Т. *p* Вче-ра от ску-ки сним ло-шу-тить я за-хо-тел и

p

Т. Маша

в ком - на - ту од - ну с мед - ве - дем слу - гам втолк - нуть е - го ве - лел... О,

cresc.

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

М. Троекуров (смеётся)

ба - тыш - ка! Не раз со - се - дям я у - чи -

f *mf*

Red. *

Т. - нял та - кой скурриз! Но он не так взгля - нул на

dim. *p*

Red. *

Т. э - то: толь - ко что две - ри за - пер - лись, и по - сме - ять - ся мне не

p *V*

Т. (смеётся)

дал, в один момент из писто-ле-та у-бил мед-ве-дя на-по-вал!

cresc.

Князь Маша Троек.

Да, мо-ло-дец, что до-га-дал-ся. А сам он дрог-нул, ис-пу-гал-ся? Ни.

mf

Тед. *

Т. Маша (восторженно)

-чуть! Да, правда; хоть фран-цуз, а на-доб-но ска-зать - не трус! Ни.

f

Тед. * Тед. * Тед. * Тед. * Тед. * Тед. *

М. **Allegro [Скоро] ♩=144**

-кто с ду-шо-ю бла-го-род-ной не

p *mf*

Тед. * Тед. * Тед. * Тед. * Тед. *

М. даст се - бя в шу - ты рядить! От у - ни - же - нья дух сво -

crest.

Ad. * *Ad.* *

М. - бод - ный се - бя су - ме - ет за - щи -

crest. *dim.*

Ad. *

М. - тить!

Дубровский (про себя) *f*

Что сней? Ка - ка - я страсть, ка -

Троекуров

Уж э - ти бабь - и у - вле -

Князь

О - го! ка - ко - е стран - но - е вос - хи -

mf

Ad. *

(про себя)

М. *f* Ка - кой вос - торг, ка - ко - е

Д. ко - е вос - хи - ще - нье!

Т. че - нья! пус - так нич - тож - ный,

К. ще - нье в вас вы - зы - ва - ет

*Ред. 3 **

М. Φ стр. 226 но - во - е вол - не - нье ки - пит во мне, ту -

Д. Ка - ким ог - нём блис -

Т. вся - кий вздор ча - ру - ет ум, ту -

К. а - тот вздор? Не у - жли э - то при - клю -

Φ стр. 226

*Ред. 3 **

М. *ма - нит взор? У - жель?.. о, страш - но*

Д. *та - ет взор! У - жель?.. о, чуд - но - е со -*

Т. *ма - нит взор, при - во - дит жен - щин в вос - хи -*

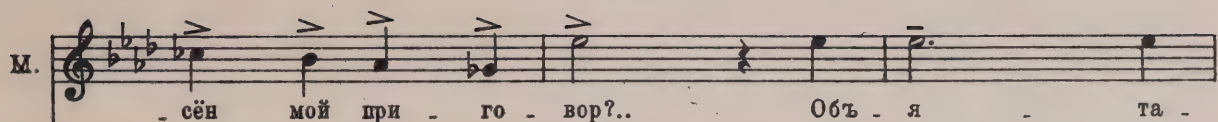
К. *че - нье за - ста - ви - ло блис -*

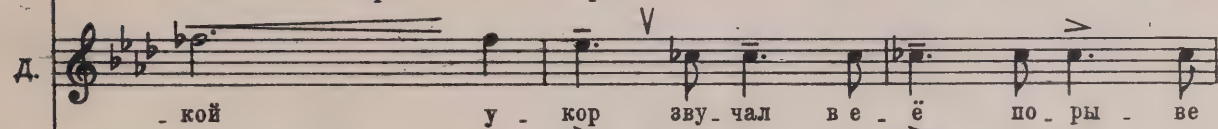
М. *- е со - мне - нье! про - из - не -*

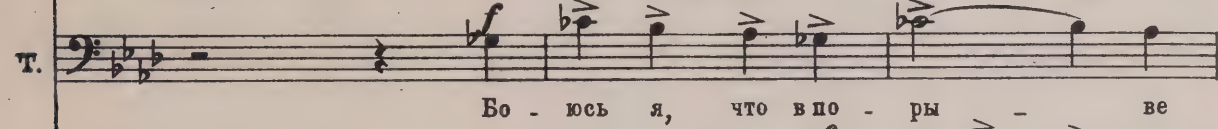
Д. *- мне нье! о - на мо - я?.. Ка -*

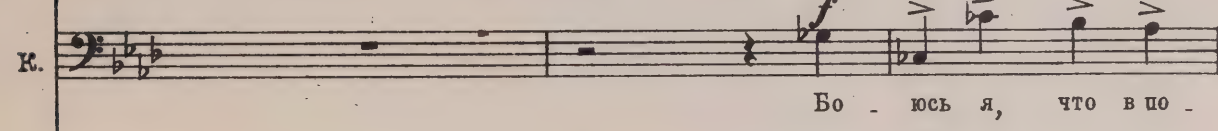
Т. *- ще - нье!*

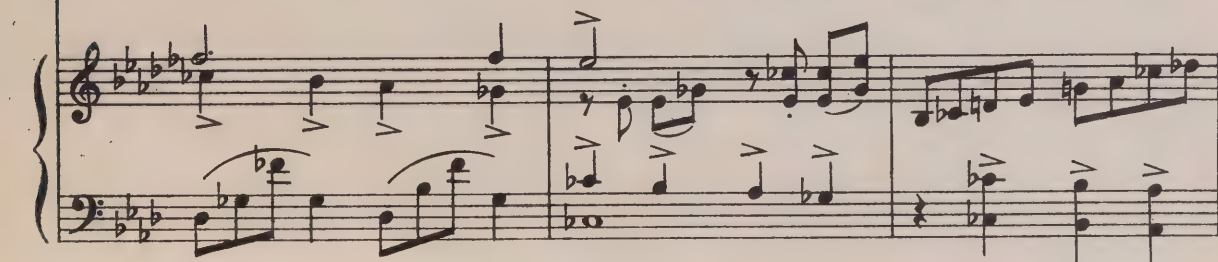
К. *- тать ваш взор?*

М.  - сён мой при - го - вор?.. Объя - та -

Д.  - кой у - кор зву - чал ве - ё по - ры - ве

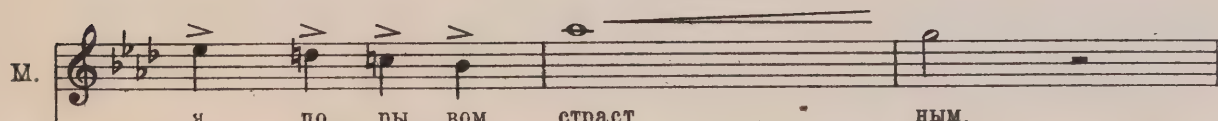
Т.  Бо - юсь я, что в по - ры - ве

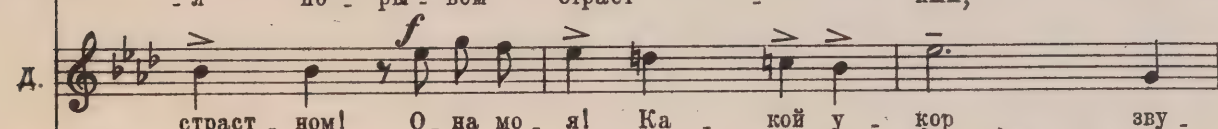
К.  Бо - юсь я, что в по -

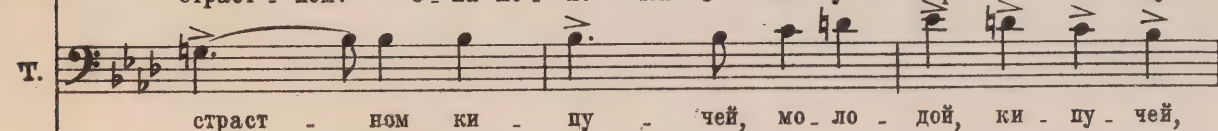


Ped.

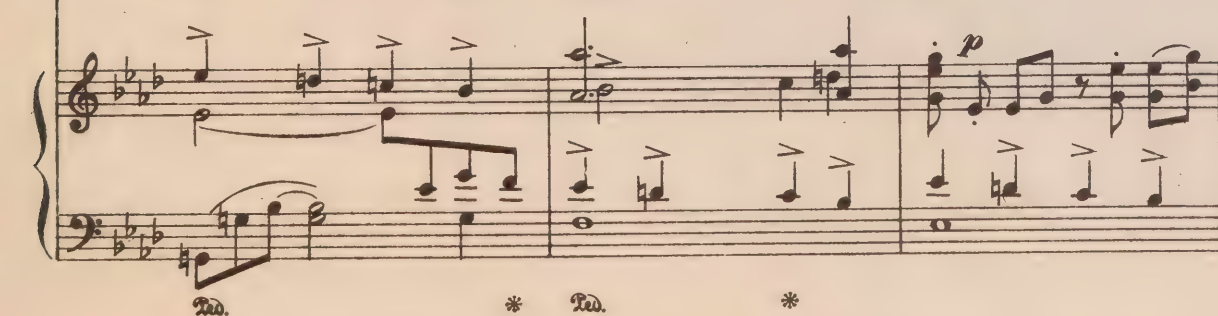
*

М.  - я по - ры - вом страст - ным,

Д.  страст - ном! О - на мо - я! Ка - кой у - кор зву -

Т.  страст - ном ки - пу - чей, мо - ло - дой, ки - пу - чей,

К.  - ры - ве страст - ном

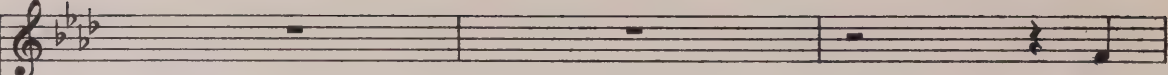


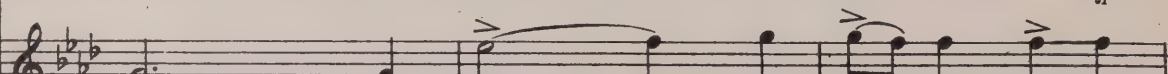
Ped.

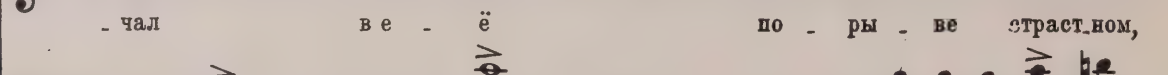
*

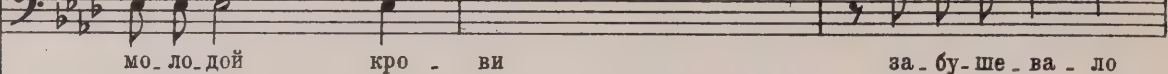
Ped.

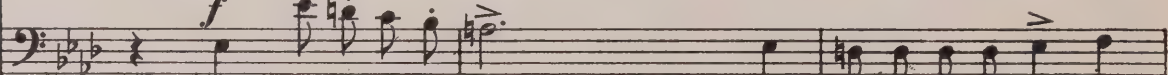
*

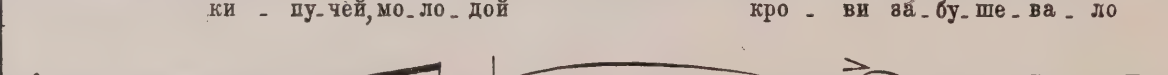
М.  я

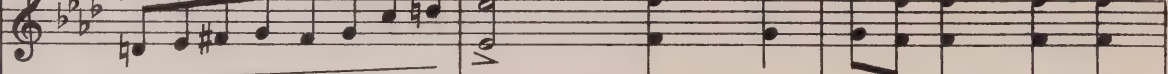
Д.  - чал ве - ё по - ры - ве страстном,

Т.  мо - ло - дой кро - ви за - бу - ше - ва - ло

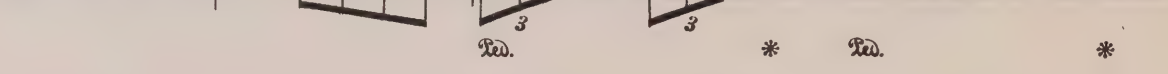
К.  ки - пу - чей, мо - ло - дой кро - ви за - бу - ше - ва - ло



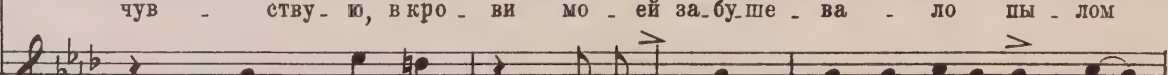


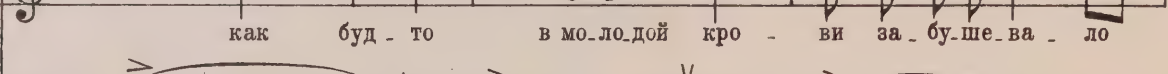


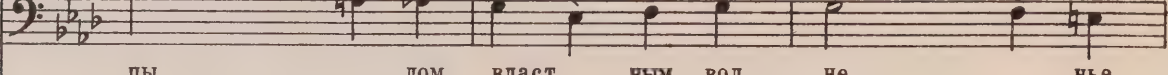


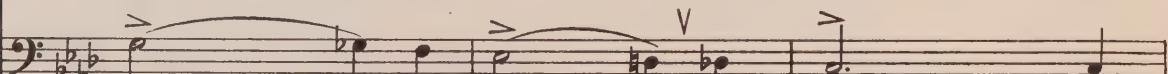


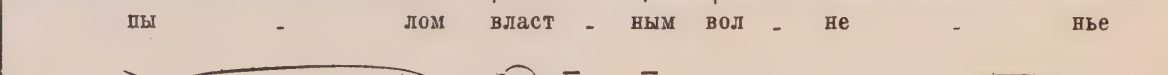
М.  чув - ству - ю, в кро - ви мо - ей за - бу - ше - ва - ло пы - лом

Д.  как буд - то в мо - ло - дой кро - ви за - бу - ше - ва - ло

Т.  пы - лом власт - ным вол - не - нье

К.  пы - лом власт - ным вол - не - нье











М. власт - ным вол - не - нье пла - мен - ной люб - ви!

Д. пы - лом власт - ным вол - не - нье дев - ственной е - ё любви!

Т. пер - во - е дев - ствен - ной люб - ви!

К. пер - во - е дев - ствен - ной люб - ви!

cresc.

М. Ка - кой вос - торг, ка - ко - е

Д. Ка - ка - я страсть, ка -

Т. Уж э - ти бабь - и у - вле -

К. Ка - ко - е стран - но - е вос - хи -

cresc.

ff

Red. * *Red.* *

М. но - во - е вол - не - нье ки - пит во мне, не -
 Д. ко - е вос - хи - ще - нье! ка - ким ог - нём е -
 Т. че - нья! Пус - так нич - тож - ный,
 К. - ще - нье в ней вы - зы - ва - ет

Ред. * Ред. * Ред. * Ред. *

М. - воль - но взор ту - ма - нит? У - жель? о,
 Д. ё блис - та - ет взор! У - жель? о, чуд - но -
 Т. вся - кий вздор ча - ру - ет ум, ту -
 К. э - тот вздор! Не - у - жли э - то при - клю -

Ред. * Ред. * Ред. * Ред. *

М. страш - но - е со - мне - нье! Про - из - не - сён

Д. - е со - мне - нье! О - на мо - я?.. Ка -

Т. ма - нит взор, при - во - дит жен - щин

К. - че - нье за - ста - ви - ло блис -

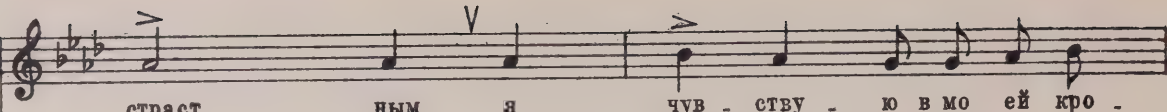
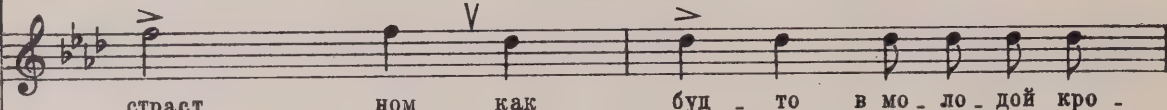
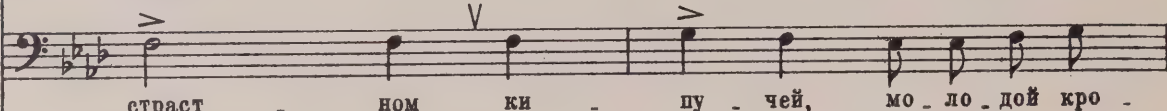
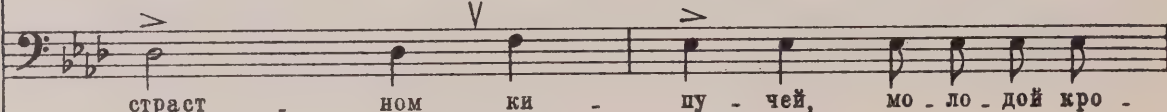
М. мой при - го - вор? Объ - я - та - я по - ры - вом

Д. - кой у - кор зву - чал ве - ё по - ры - ве

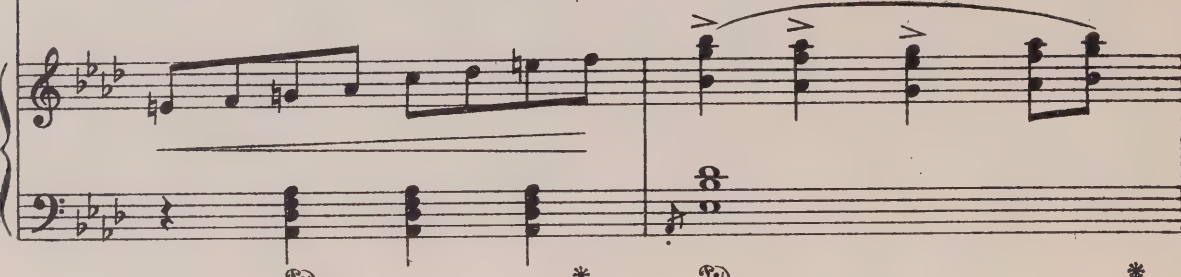
Т. в вос - хи - ще - нье! Бо - юсь я, что в по - ры - ве

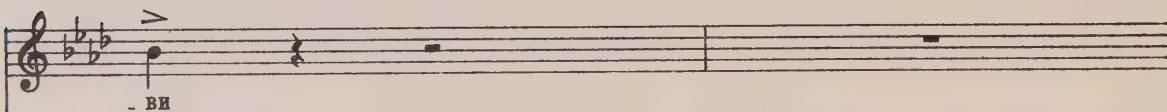
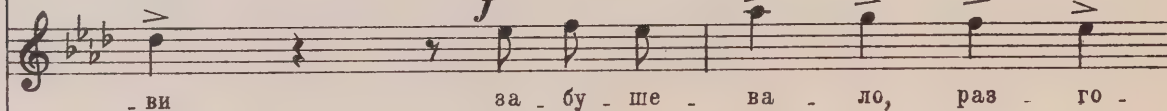
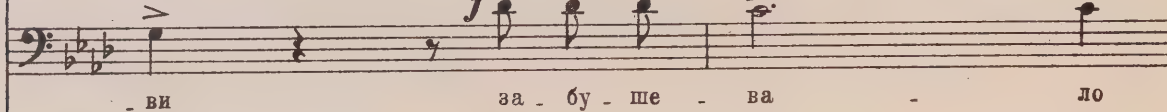
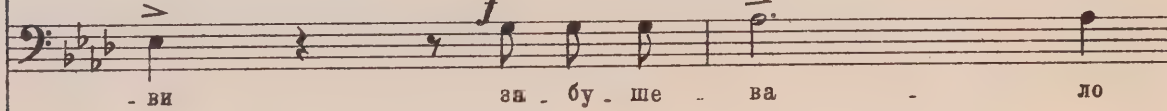
К. - тать е - ё взор? Бо - юсь я, что в по - ры - ве

Ред. * Ред. * Ред. * Ред. *

М. 
 Д. 
 Т. 
 К. 

страст - ным, я чув - ству - ю в мо ей кро -
 страст - ном, как буд - то в мо - ло - дой кро -
 страст - ном ки - пу - чей, мо - ло - дой кро -
 страст - ном ки - пу - чей, мо - ло - дой кро -



М. 
 Д. 
 Т. 
 К. 

- ви
 - ви за - бу - ше - ва - ло, раз - го -
 - ви за - бу - ше - ва - ло
 - ви за - бу - ше - ва - ло



М. *f* за - бу - ше - ва - ло, раз - го .

Д. ре - лось пы - лом власт - ным вол - не - нье дев - ствен .

Т. пы - лом власт

Б. пы - лом власт

Ред. *

М. ре - лось пы - лом власт - ным вол - не - нье

Д. ной е - ё люб - ви! За - бу - ше - ва - ло

Т. ным вол - не - нье

Б. ным, *f* за - бу - ше - ва - ло пы - лом

Ред. * Ред. * Ред. *

М. пла - мен - ной мо - ей люб -

Д. пы - лом власт - ным вол - не - нье дев - ствен - ной е - ё люб -

Т. пер - во - е е - ё люб -

Р. власт - ным вол - не - нье пер - во - е дев - ствен - ной е - ё люб -

М. - ви!

Д. - ви!

Т. - ви!

Р. - ви!

Red. * Red. * Red. * Red. * Red. * Red. * Red.

Для окончания квартета.

dim. e poco rit.

Князь

Moderato [умеренно] (♩ = 80)

Убить медве - дя не за - слу-га, не по - двиг хо-ро-шо стре -

p *mf* Red. * Red. *

Дубровский (про себя)

У - же не в ро - ли ли су - пруга, лю -

К. - лять.

mf Red. * Red. *

Д. - без - ный, хо - чешь ты пред - стать?

Red. * Red. *

Троекуров

Спой, Ма ша, кня зю на про ща нье

Red. *

Маша

(указывает на Дубровского) Но князь не вы-ра-жал же-ла-нья.

Г. вот сним ка-кой-ни-будь ду-эт.

Red. * Red. *

Князь

При вас во мне же-ла-нья нет... Я раб ве-

Red. * Red. *

К.

ле-ний власте-ли на... я жре-ц... а вы мо-я бо-ги-ня!

Red. * Red. * Red. *

Дуэт. Троекуров смеётся. Князь почтительно кланяется. Маша идёт к Дубровскому, что то говорит ему. Он садится и прелюдирует.

Moderato [Умеренно] (♩ = 80)

p *cresc.* *f* *rit.* *dim*

Red. * Red. * Red. * Red. * Red. * Red. *

(Фортепиано на сцене)

f *string.* *f* *dim.* *p*

Red. * Red. * Red. * Red. *

Più moderato (♩ = 69)
[Весьма умеренно]

затем поёт Маша

a tempo *p* *mf* *dim.* *p*

Red. * Red. * Red. * Red. *

M. *p* *mf* *dim.* *p*

Red. * Red. * Red. * Red. *

*) Перевод исключительно для концертного, но не для сценического исполнения.

cresc.

М. Mais, fi - dè - le, tou - jours l'at - ten - dre,
Но всег - да е - ё ждать и вер - но

Д. . mer;
. вать, Tou -
всег -

cresc.

Red. * Red. * Red. * Red. *

М. Ou - vrir les bras et las d'at -
От - крыв объ - ять - я, ждать на -

dim.

Д. - jours, tou - jours l'ai - mer...
- да, всег - да лю - бить!

Ou - vrir les bras et
От - крыв объ - ять - я,

dim. *p* *p*

Red. * Red. * Red. *

М. - ten - dre sur le né - ant les re - fer - mer, Mais en -
- прас - но и ни - ко - го не об - ни - мать, но от -

dim. *f*

Д. las d'at - ten - dre sur le né - ant les re - fer - mer, Mais en -
ждать на - прас - но и ни - ко - го не об - ни - мать, но от -

dim. *cresc.*

cresc. *dim.*

Red. * Red. * Red. * Red. *

M. *f* *core* tou - jours les lui ten - dre, tou - jours, tou - jours l'ai -
 - крив их сно - ва, всё так же всег - да, всег - да лю -

Д. *f* *core* tou - jours les lui ten - dre, tou - jours, tou - jours l'ai -
 - крив их сно - ва, всё так же всег - да, всег - да лю -

f *espress.* *dim.* *p*

Red. * Red. * Red. * Red. * Red. * Red. * Red. * Red. *

M. *mer...*
 - бить...

Д. *mer...*
 - бить...

string. *f*

Red. * Red. * Red. * Red. *

Più mosso [Несколько подвижнее]

M. *mf* *appassionato*

Д. *mf* *appassionato*
 Ah! ne pou - voir que les lui
 Ах! толь - ко ру - ки про - сти -

a tempo *p* *Più mosso* [Несколько подвижнее]

Red. * Red. * Red. * Red. *

M. Ah! ne pou-voir que les lui ten dre
 Ах! толь-ко ру-ки про-сти ра я,

D. ten dre Et dans les pleurs se con su -
 ра я, в сле-зах го-рю чих из-ны -

mf 3 3 3 3 3 3 3 3

Red. * *Red.* *

molto rit. molto espress.

M. Et dans les pleurs se con su - mer, Mais ces pleurs, tou -
 в сле-зах го-рю-чих из-ны-вать! Но и слё-зы

D. -mer! Mais ces pleurs, tou -
 -вать! Но и слё-зы

f

Red. * *Red.* * *Red.* *

M. -jours les ré-pan dre, tou-jours,
 веч-но ро-ня-я, всег-да,

D. -jours les ré-pan dre, tou-jours,
 веч-но ро-ня-я, всег-да,

f *mf* *p*

Red. * *Red.* * *Red.* *

Tempo I [Первый темп]

M. *p*
 toujours l'ai-mer!
 всег-да лю-бить!

D. *p*
 toujours l'ai-mer!
 всег-да лю-бить!

Tempo I [Первый темп]

string.

mf *p* *f*
 Ped. * Ped. * Ped. *

M.
 D.

a tempo

f *p* *espressivo*
 Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

rit.

a tempo

M. *p*
 Ne ja-mais la voir, ni l'en-tendre,
 Ни-ког-да не ви-деть, не слы-шать,

D. *p*
 Ne ja-
 Ни-ког-

p *p* *cresc.*
 Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

M. *f* Mais d'un a-mour toujours, toujours plus
но каждым днём все глубже и неж.

Д. *dim.* mais tout haut la nom-mer,
да не сме́ть на-зы-вать,
f Mais d'un a-mour tou-
но каждым днём всег-

dim. *p* *cresc.* *f*

Red. * Red. * Red. * Red. * Red. * Red. * Red. * Red. * Red. *

M. *f* ten-dre, tou-jours, *p* tou-jours l'ai-
не е-ë всег-да лю-

Д. *f* -jours plus ten-dre, tou-jours, *p* tou-jours l'ai-
да неж-не е-ë всег-да лю-

espress. *mf* *mf* *p* *lunga*

Red. * Red. * Red. * Red. * Red. * Red. * Red. * Red. *

M. -mer!
-бить!

Д. -mer!
-бить!

string. *f*

Red. * Red. * Red. * Red. *

rit. *p* *p*

Red. * Red. * Red. * Red. *

М. 22685 Г.

№ 15. СЦЕНА
Moderato [Умеренно] (♩ = 80)

КНЯЗЬ

Бра - во, бра - во! Хотя не люб - лю я

p

mf

Ред. *

К.

э - той му - зы - ки пе - ча - ли... мы в ста - ри - ну не то пе - ва - ли...

mf

Ред. * Ред. *

Троекуров

А я вас на сло - ве лов - лю. Князь, спой - те что-ни-будь нам са - ми.

Князь

Нет позд - но, позд - но, мне по - ра... ведь е - хать на доб - но ле -

mf

Ред. * Ред. * Ред. *

Маша (с презрением) Князь

К. *са-ми, там есть о-пас-на-я го-ра. А вы бо-и-тесь? Нет, ни.*

5 5

f f

Ка * Ка *

(Маша вздрагивает при имени Дубровского. Князь

Дубровский (про себя)

К. *-сколь-ко... Ду-бров-ский, го-во-рят, ис-чез. Ну, по-па-дись мне,*

dim.

целует ей руку) Троекуров

Д. *кня-же, толь-ко! Ко-му при-я-тен ночь-ю лес! Я не пу-*

p p

Ка * Ка *

Т. *-щу вас в э-ту по-ру без про-во-жа-тых и лю-дей. Ска-*

cresc.

Ка * Ка *

Дубровский

Т. жи - ка, Ма - ша, гу - вер - нё - ру, чтоб по - да - ва - ли ло - ша - дей. Мне

dim. * *dim.* *

Д. сметь при - ка - зы - вать!.. *espressivo*

dim. * *p* *dim.* *

яснения Маши Дубровский почтительно кланяется и уходит.)

espressivo

p * *3*

f * *dim.* * *rit.* * *3*

Маша

Те - перь вы бу - де - те по - кой - ны, вас ни раз - бой - ни - ки, ни тьма пу - гать не бу - дут.

p *

Rit. mosso [Несколько подвижнее] (♩ = 100)

Князь

Князь

В пол - день зной - ный пре - о - бра - зит - ся

К. ЧОЧЬ са - ма от од - но - го вос - по - ми - на - нья та -

К. - кой чу - дес - ной кра - со - ты! Где

К. о - браз ваш, тамнет стра - да - нья, нет

стра - ха, зло - бы, тем - но - ты, - там

всё, да, всё од - но о - ча - ро - ва - ные лу -

- чей бо - же - ствен - ной мо - ей меч -

Più moderato [Сдержаннее] (♩ = 80)

(целует руку Маши)

- ты!

Meno mosso [Медленное] (♩ : 69)

Троекуров

Най-ди - те нын-че мо-ло-до-го, что так у-мел бы вам ска-

p

(к Князю) (уходя Маше) *p*

Т. -зат! За вас их сто нель-зя от-дать! Будь здесь, вер-нусь ска-зать два

pp

(уходит вместе с Князем) СЦЕНА III Маша

Т. сло-ва. Что мо-жет э-то зна-чить?

pp *pp*

М. Что хо-чет мне о-тец ска-зать? Как серд-це сжа-лось!

М. Бо - же, как буд - то бы пред - чув - стви - е пе - ча - ли ме - ня то -

cresc. *p* *cresc.*

М. - МИТ!... Ед - ва я - вил - ся князь, во -

p *espressivo*

Ка. *

М. - круг всё мрач - но, страш - но ста - ло... Е - го сло - ва и

Ка. * Ка. *

М. (задумывается)
взгляд не - доб - ро - е су - лят!..

molto cresc. *f*

Ка. * Ка. *

rit.

M. „Ne ja -

Moderato [Умеренно] (♩ = 68)

M. mais la voir, ni l'en - ten - dre, ne ja - mais tout haut la nom.

p *cresc.* *dim.*

M. - mer, mais d'un a - mour toujours, toujours plus ten - dre, tou -

mf *f* *espress.*

M. - jours, tou - jours l'ai - mer!..“ Как

p *mf* *p* *pp*

более и более увлекаюсь)

poco *a*

М. том-ны, вкрадчи-вы е - го сло-ва и ре-чи! Ка-ким ог-

poco string. *cresc.*

М. -нём го-рят гла-за при каж-дой встре - че!.. Что нуж-ды

М. мне, что он не зна-тен... Он так кра-сив, и

f *espress.*

М. храбр, и ста-тен!..

acceler.

№ 16. ДУЭТ И СЦЕНА

СЦЕНА IV. Входит Троекуров; Маша, заметив отца, сильно смущена

Allegro moderato [Не очень скоро] (♩ = 100)

Троекуров

ff

Ка.

*

Più moderato [Сдержаннее] (♩ = 80)

Т. По - слу - шай, Ма - шень - ка, мне на - до те .

f f mf p p

Т. - бе про ко - весть со - об - щить. Ты бу - дешь ей, на - де - юсь, о - чень

mf p mf p

Т. ра - да... (после небольшой паузы)

pp mf

Ка.

*

Т. Се - го - дня князь мне сде - лал честь про - сить тво - ей ру -

mf *p* 5 5 5 5

Ред. *

Т. (Маша взволнованная встает)

...ки... Мол - чи по - ка... знай, я со -

mf cresc. *f* *p*

Ред. *

Т. гла - сен. Ко - неч - но, сра - зу ты дол - жна быть глу - бо - ко по - ра - же -

dim.

Ред. *

Т. на, но, вду - мав - шись, пой - мёшь, что э - тот брак пре -

p *mf* *espressivo*

Ред. * Ред. * Ред. * Ред. *

Т.

 -кра-сен. Князь, правда, ста-ро-ват. За-то у-мён, бо-

 * *

Т.

 -гат, лю-бе-зен, мил и об-ра-зо-ван, к то-му ж то-

 * *

Т.

 -бой до-нель-зя о-ча-ро-ван и бу-дет чуд-ный, неж-ный муж!

 * *

Т. (Пауза)

 Ну, что же ты не от-ве-ча-ешь?..

 * *

(Пауза)

Т. А впро - чем, ты от - лич - но зна - ешь, что воз - ра -

Маша (робко)

Т. - же - ний не по - тер - плю я!.. О, па - пень - ка! е -

espressivo

Троекуров

М. - го я не лю - блю... Э, вздор ка - кой! Не лю - бишь ны - не,

mf

Маша

Т. по - лю - бишь, оде - лав - шись кня - ги - ней! Нет, па - пень - ка, нет, ни ког -

mf *p* *cresc.* *string.*

М. да! Нет! нет! е - го не по - люб - лю я! По - ду - май - те,

М. я мо - ло - да... У - же - ли, со - ве - стью тор -

М. - гу - я, к суп - ру - гу зло - бо - ю го - ря, я дол - жна со -

М. - лгать у а - та - ря?.. На что мне

Lo stesso tempo [Тот же темп] (♩ = ♩)

М. знат - ность и по - чёт? Не призна - ю власть бо - гат - ства

М. я! Ме - ня мо - гу - ще - ст - во гне - тёт! На что мне

rit. *a tempo* *risoluto*

М. рос - кошь? Нет в ней сча - с - тье - я... Князь не - на -

cresc. *dim.* *p*

М. - ви - стей все - гда мне бу - дет и как не - вес - те и же -

f *dim.*

Più mosso [Оживлённое] (♩=100)

Троекуров

М. *nel* Пусты - е де - ви - чьи при - пе - вы! слы - ха - ли

Т. мы их сот - ни раз! По - ка не вы - шли за - муж, вы

Т. все в же - сто - ко - сти от - цов - ской ко -

poco rit.

Red. *

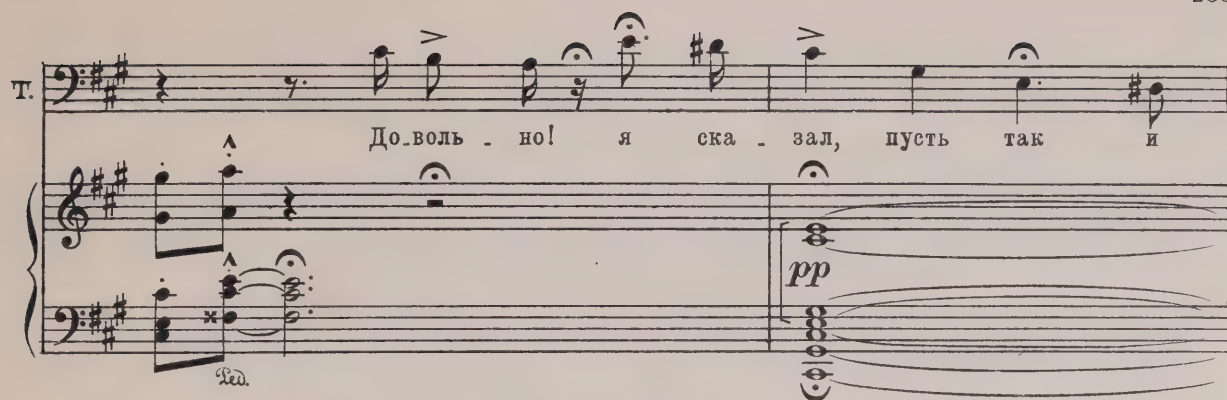
Moderato [Умеренно] (♩=80)

(В глубине сцены появляется незаметно Дубровский.)

Т. - ри - те нас!

f

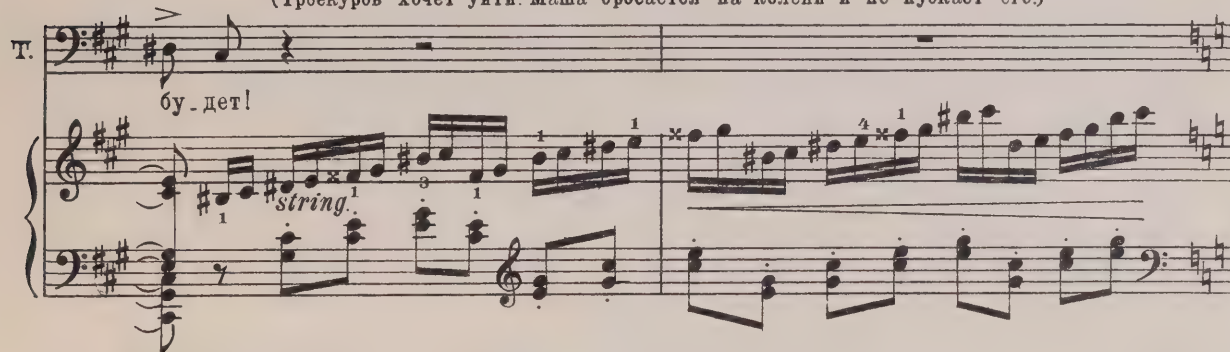
Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

Т. 

До-воль - но! я ска - зал, пусть так и

pp

(Троекуров хочет уйти. Маша бросается на колени и не пускает его.)

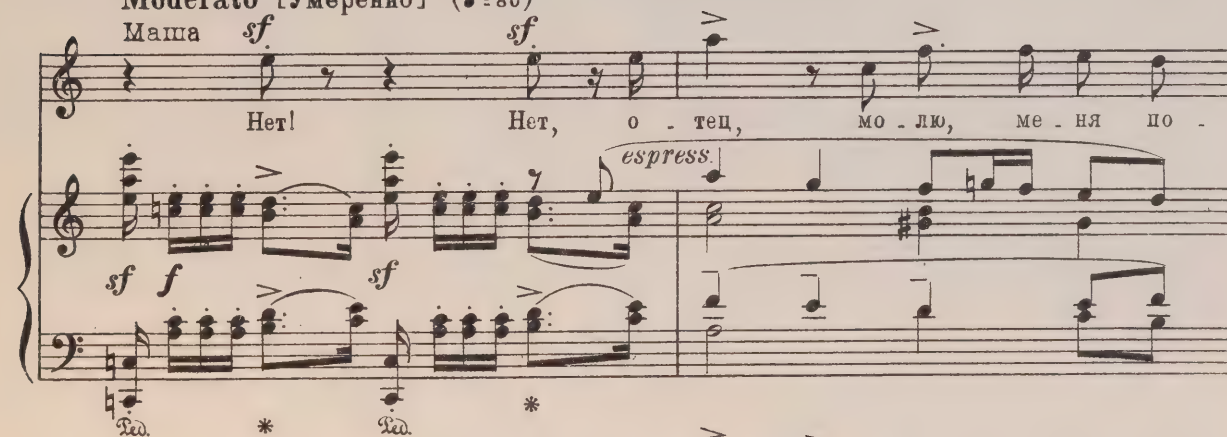
Т. 

бу-дет!

string.

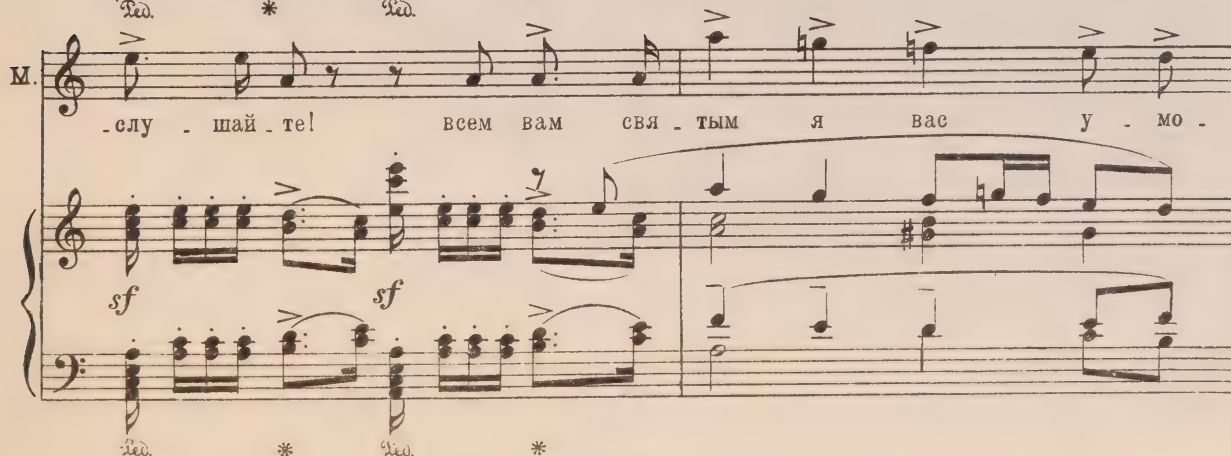
Moderato [Умеренно] (♩=80)

Маша



Нет! Нет, о - тец, мо - лю, ме - ня по -

sf *sf* *espress.*

М. 

- слу - шай - те! всем вам свя - тым я вас у - мо -

sf *sf*

М. *sf* *Red.* *

ля ю! О, ба - тюшка! род -

М. *sf* *Red.* * *p* *f dim.* *Red.* *

ной мой! ми - лый!.. сжалъ - тесь!.. сжалъ - тесь!..

Троекуров

(освобождает руку и идёт к двери)

О - ставь ме - ня и дай уй - ти! *string.*

p *molto cresc.*

(Маша порывисто встаёт и загораживает дорогу.)

Темпо I [Первый темп]
Маша

Я не пу -

sf *f* *sf*

М. шу вас! я на всё го

sf

Ред. *

М. то ва! Стой те! Ты

Троекуров

sf

Ред. *

Т. сме - ешь у - гро - жать!

sf

Ред. *

Маша

Да! сме - ю!

f

М. Знай - те же: же -

f

Allegro moderato [Не очень скоро] (♩ = 112)

М. - но ю кня - зя я не бу - ду! до -

p

М. - чер ний долг свой по - за - бу - ду,

М. от вас из до - ма у - бе - гу,

М. уй - ду по - стри - чь - ся в мо - на - стырь, и ес - ли так я вам по -

p *росо а* *росо* *cresc.*

Red. *

М. - сты - ла, ме - ня спа - сёт от вас мо -

f *sf*

Red. * Red. * Red. *

М. - ги - ла!

ff

Red. * Red. * Red. *

Троекуров

Ты о - без - у - ме - ла!..

Red. *

Т. за - бы - ла, кто я! так я те - бя за -

Т. (Отталкивает дочь; Маша, рыдая, падает на диван близ окна)

- став лю вспо - м - нить!

Più moderato [Сдержаннее] (♩ = 80)

Т. Знай же: ты зав - тра не - вес - той бу - дешь кня - зя!

Темпо I [Первый темп] (♩ = 112)
(Троекуров разгневанный уходит)

СЦЕНА V. (Маша одна)

f *espressivo*

Мама

О, как я о-ди-но - ка!..

p

rit. * *rit.* * *rit.* * *rit.* * *rit.* * *rit.* *

М.

О, как я не-счаст - на!..

rit.

p

rit.

rit. * *rit.* *

Дубровский (за сценой у окна) **Moderato** [Умеренно] (♩ = 68) (Маша прислушивается)

„Ne ja - mais la voir, ni l'en - ten - dre, Ne ja -

rit.

dim.

p

cresc.

rit. * *rit.* * *rit.* * *rit.* *

Д. *dim.* *f*

mais tout haut la nom-mer, Mais d'un a-mour, toujours, toujours plus

dim. *p* *cresc.* *mf*

Red. * Red. * Red. * Red. * Red. * Red. * Red. *

Д. *mf* *p* *lunga*

ten-dre, tou-jours, tou-jours l'ai.

espress. *mf* *mf* *p* *pp*

dim. *mf* *p* *pp*

Red. * Red. * Red. * Red. *

L'istesso tempo [Тот же темп]

(В окно падает камень, обернутый в записку, и цветы) *) Маша

Д. *f* *pp* *p*

mer!.. (Пауза) Что э-то? за-пис-ка?

f *pp* *p*

*) В случае надобности транспонировки на полтона ниже, последние два такта заменить следующими; остальное транспонировать на полтона ниже)

Маша *pp*

Что э-то? за-пис-ка?

pp

Più mosso [Оживлённое] (♩ = 100)

(Маша читает)

Маша

p espressivo

Он знает

М. всё! От - ку - да? по - че - му?

poco a poco cresc. e string.

cresc.

(задумывается)

М. Он за - щи - тит ме - ня! да, да, у ме - ня есть

(радостно)

М. друг! Но кто же

espress.

sempre cresc.

(целует записку)

М. (восторженно)

он, чтоб го - во - рить так власт - но? Кто б

М. ни был ты, те - бя люб - лю я страст - но! Я

М. серд - цем вер - но у - га - да - ла,

М. *appassionato* я здесь не од - на! О, нет! есть вер - ный

appass.

М. друг! Да! Не - бо, сжа - ли - вшись на - до мно - ю,

М. по - сла - ло мне из - ба - ви - те - ля от мук!

Allegro [Скоро] (♩ = 144)

М. Тво - ю за - щи - ту при - ни -

М. - ма - ю и жизнь вве - ря - ю те - бе, и

М. 

жизнь, и честь все - ря ю те

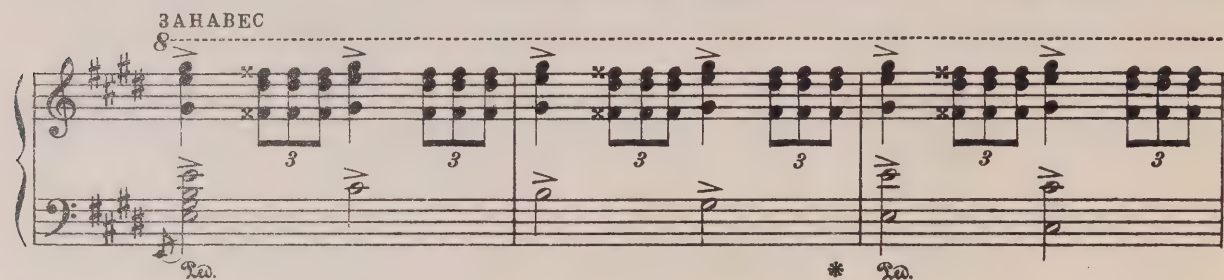
Pia. * *Pia.* * *Pia.* * *Pia.* * *Pia.* * *Pia.* *

М. 

(убегает)

ff

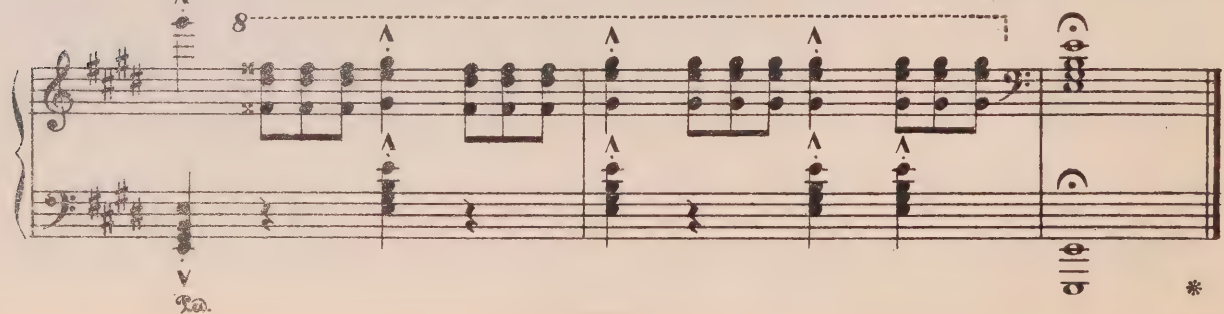
Pia. * *Pia.* * *Pia.* * *Pia.* *

ЗАНАВЕС 

Pia. * *Pia.* *



* *Pia.* *



* *Pia.* *

ДЕЙСТВИЕ ЧЕТВЕРТОЕ

Парк в Покровском. Беседка в виде греческого храма. Вечер. Парк иллюминирован. Вдали ярко освещённый барский дом.

№ 17. ВСТУПЛЕНИЕ И ХОР

Allegro maestoso [Скоро, торжественно] (♩ = 80)

Музыкальный текст (голос) и фортепиано. Темп: **Allegro maestoso** [Скоро, торжественно] (♩ = 80). Ключевая подпись: два бемоля (B-flat, E-flat). Такт: 2/4.

Музыкальный текст (голос):

scen do

Музыкальный текст (фортепиано):

f *p* *cresc.* *f*

Музыкальный текст (голос):

Музыкальный текст (фортепиано):

f *p* *cresc.* *f*

First system of musical notation. Treble and bass staves. Key signature: two flats. The system begins with a treble staff containing eighth notes and a bass staff with a steady eighth-note accompaniment. Dynamic markings include *p*, *cresc.*, and *f*. There are triplets in both staves. The system ends with a measure marked with a red line and an asterisk.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. The system begins with a treble staff containing eighth notes and a bass staff with a steady eighth-note accompaniment. Dynamic markings include *f* and *espressivo*. There are triplets in both staves. The system ends with a measure marked with a red line and an asterisk.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. The system begins with a treble staff containing eighth notes and a bass staff with a steady eighth-note accompaniment. Dynamic markings include *f* and *p*. There are triplets in both staves. The system ends with a measure marked with a red line and an asterisk.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. The system begins with a treble staff containing eighth notes and a bass staff with a steady eighth-note accompaniment. Dynamic markings include *f* and *p*. There are triplets in both staves. The system ends with a measure marked with a red line and an asterisk.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. The system begins with a treble staff containing eighth notes and a bass staff with a steady eighth-note accompaniment. Dynamic markings include *f* and *espress.*. There are triplets in both staves. The system ends with a measure marked with a red line and an asterisk.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff features a melodic line with slurs and accents. Bass staff features a rhythmic accompaniment with triplets and slurs. Dynamic markings include *f* and *ped.* (pedal). Asterisks (*) are placed below the bass staff.

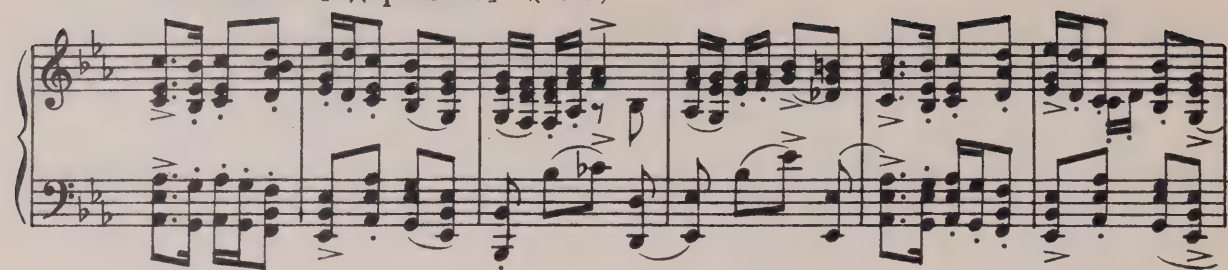
Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff features a melodic line with slurs and accents. Bass staff features a rhythmic accompaniment with triplets and slurs. Dynamic markings include *p* and *ped.* (pedal). Asterisks (*) are placed below the bass staff.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff features a melodic line with slurs and accents. Bass staff features a rhythmic accompaniment with triplets and slurs. Dynamic markings include *cresc.* and *ped.* (pedal). Asterisks (*) are placed below the bass staff.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff features a melodic line with slurs and accents. Bass staff features a rhythmic accompaniment with triplets and slurs. Dynamic markings include *f* and *ped.* (pedal). Asterisks (*) are placed below the bass staff.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff features a melodic line with slurs and accents. Bass staff features a rhythmic accompaniment with triplets and slurs. Dynamic markings include *p*, *f*, and *ped.* (pedal). Asterisks (*) are placed below the bass staff.

Sostenuto [Сдержанно] (♩ = 72)

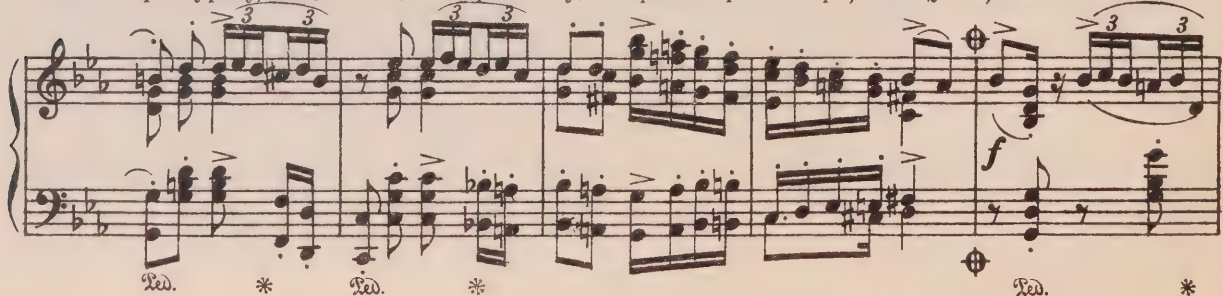


СЦЕНА I. (Факельное шествие гостей. Толпа крепостных в праздничных костюмах приносит поздра-

Темпо I [Первый темп]



вления Троекурову, Маше и князю Вере́йскому. Во время первого хора, к концу его, шествие останавли-



- вается, образуя как бы живую иллюминацию места для танцев.)

Piano introduction featuring a melody with triplets and chords in the right hand, and a bass line with chords in the left hand. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The tempo is marked *p* (piano).

ХОР ГОСТЕЙ И КРЕСТЬЯН
Сопрано

Vocal staves for Soprano, Tenor, and Bass. The lyrics are: "Альты Здорье на-ре-чен-ных! У-ра! у-". The music is marked *f* (forte).

Piano accompaniment for the vocal section. It features a melody with triplets and chords in the right hand, and a bass line with chords in the left hand. The key signature has two flats. The tempo is marked *f* (forte). There are markings *scen* and *do* under the first two measures, and *p* and *cresc.* under the last two measures.

Vocal staves for the chorus. The lyrics are: "ра! Мно-ги-е го-ды же-". The music is marked *f* (forte).

Piano accompaniment for the chorus. It features a melody with triplets and chords in the right hand, and a bass line with chords in the left hand. The key signature has two flats. The tempo is marked *f* (forte).

ла - ем вам здрав - ство - вать в час - тье,

ла - ем вам здрав - ство - вать в час - тье,

p cresc. f

о - би - ли - и пол - ном и ра - дос - ти!

о - би - ли - и пол - ном и ра - дос - ти!

cresc.

tr. * tr. * tr. * tr. * tr. * tr. *

tr. * tr. * tr. * tr. * tr. * tr. *

f *Альты* *f* *p*

Мно - ги - е го - ды! Жить при - пе - ва - ю - чи,

Мно - ги - е го - ды! Мно -

f *p*

8. *f* *f espress.* *p*

Red. *

го - ря не зна - ю - чи, де - ток ка - ча - ю - чи,

- ги - е го - ды! Мно -

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

на - с по - ми - на - ю - чи!

ги - е го - ды!

Жить при - пе - ва - ю - чи,

го ды!

Мно

f

p

3

ги - е го - ды!

го - ря не зна - ю - чи, де - ток ка -

ги - е го - ды!

f

3

pp Мно - ги е - го -

- ча - ю - чи, нас по - ми - на - ю -

pp Мно - ги е - го -

3 * *3* * *3* * *3* *

Сопр. *f* Жить при - пе - ва - ю - чи, го - ря не

- ды!

- чи! *p* Мно - ги е

- ды!

f *3* * *3* * *3* *

Sostenuto [Сдержанно] ($\text{♩} = 72$)

Sostenuto [Сдержанно] ($\text{♩} = 72$)

здрав - ство - вать в счас - тье, о - би - ли - и пол - ном и

здрав - ство - вать в счас - тье, о - би - ли - и пол - ном и

ра - дос - ти . Жить при - пе - ва - ю - чи ,

ра - дос - ти . Жить при - пе - ва - ю - чи ,

*Ред. * Ред. * Ред. **

го - ря не зна - ю - чи, де - ток ка - ча - ю - чи,

го - ря не зна - ю - чи, де - ток ка - ча - ю - чи,

Ред. *

Темпо I [Первый темп]

нас по - ми - на - ю - чи!

нас по - ми - на - ю - чи!

Темпо I [Первый темп]

Ред. * Ред. * Ред. * Ред. *

Мно - ги - е го - ды же - ла - ем! у -

Мно - ги - е го - ды же - ла - ем! у -

Мно - ги - е го - ды же - ла - ем! у -

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) in a key of two flats (B-flat major or D-flat minor). Each staff begins with a forte (*f*) dynamic and an accent (>). The lyrics are "Мно - ги - е го - ды же - ла - ем! у -". The music features eighth and sixteenth notes with slurs and accents.

p *cresc.* *f*

The piano accompaniment for the first system is shown in grand staff notation. The right hand features a melodic line with triplets and slurs, starting with a piano (*p*) dynamic and a crescendo (*cresc.*) marking, and ending with a forte (*f*) dynamic. The left hand provides harmonic support with chords and single notes. There are two asterisks (*) marking specific measures in the left hand.

- па! у - па!

- па! у - па!

- па! у - па!

The second system continues the vocal parts. The lyrics are "- па! у - па!". The vocal staves show the continuation of the melodic lines from the first system, with slurs and accents.

f

The piano accompaniment for the second system continues in grand staff notation. The right hand features a melodic line with triplets and slurs, starting with a forte (*f*) dynamic. The left hand provides harmonic support with chords and single notes. There are several asterisks (*) marking specific measures in the left hand.

Мно - ги - е го - ды же - ла - ем!

Мно - ги - е го - ды же - ла - ем! у -

у - ра!

- ра! у - ра! у - ра! у -

p *f*

f

М. 22685 Г.

Музыкальный фрагмент из оперы «Славься, Господи, во востокъ» А. Варшавского. Музыка в 3/4 такта, ключевая подпись B-flat major. В фрагменте участвуют вокалисты (сопрано, альт, тенор) и фортепиано. Текст песни на русском языке. Музыкальный фрагмент включает повторительный знак и изменение ключевой подписи на B-flat major.

го - ды же - ла - ем вам здрав - ство - вать! у - ра! у - ра!

го - ды же - ла - ем вам здрав - ство - вать! у - ра! у - ра!

ff

*

стр. 294

Троекуров рассаживает гостей по сторонам.

Троекуров рассаживает гостей по сторонам.

The musical score is for a piece titled 'Троекуров рассаживает гостей по сторонам.' It is written for piano (p) and features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The melody consists of several measures, some with triplets and accents. The bass line is primarily composed of chords, with some melodic movement in the later measures. The score is marked with 'p' and includes dynamic markings like 'f' and 'p'. There are also some markings that look like 'Р.В.' at the bottom of the page.

This page contains five systems of musical notation for piano. The notation is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 2/4 time signature. The first system features a complex rhythmic pattern in the right hand, primarily consisting of eighth and sixteenth notes, with a bass line of chords. The second system continues this pattern, with a dynamic marking of *f* (forte) appearing. The third system introduces triplets in both hands, with a dynamic marking of *p* (piano) and a *cresc.* (crescendo) marking. The fourth system features a *f* (forte) dynamic marking and a *sf* (sforzando) marking, with triplets continuing. The fifth system concludes with a *f* (forte) dynamic marking and a final cadence.

№ 18. НАРОДНАЯ РУССКАЯ ПЛЯСКА

Andantino grazioso. [Не спеша, изящно] (♩ = 69)

mf espress.

fp *p*

cresc.

f *dim.* *p*

cresc. *espress.* *f*

rit. *a tempo* *espress.*

dim. *p* *f* *p*

The musical score consists of five systems of staves. The first system features a treble and bass staff with a grand staff bracket. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano). The second system continues with similar notation and dynamics. The third system includes a *f* dynamic. The fourth system includes a *mf* (mezzo-forte) dynamic and the instruction *espress.* (espressivo). The fifth system includes a *f* dynamic, a *p* dynamic, and a *cresc.* (crescendo) instruction. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and slurs. There are also some markings that appear to be "Red." and "*" below the staves.

rit.

f *dim.* *p*

ped. * ped. * ped. * ped. * ped. * ped. * ped. * ped. * ped. *

Allegro vivo [Быстро] (♩=160)

f *f* *sf*

ped. *

p *f* *sf* *p* *f* *sf* *sf*

ped. * ped. * ped. * ped. * ped. *

sf *sf* *sf* *sf* *f* *dim.*

ped. * ped. * ped. *

p *sf* *p* *sf*

ped. *

This page of musical notation is for a piano piece, likely in the key of B-flat major or D-flat major, as indicated by the two flats in the key signature. The notation is arranged in five systems, each consisting of a grand staff (treble and bass clefs).

- System 1:** The first staff begins with a *rit.* (ritardando) marking, followed by a *p* (piano) dynamic. The second staff has a *p* dynamic and a *a tempo* marking. The system concludes with a *sf* (sforzando) dynamic and a *Red.* (Reduction) instruction followed by an asterisk (*).
- System 2:** The first staff has a *p* dynamic. The second staff has a *p* dynamic, followed by a *f* (forte) dynamic, and then a *p* dynamic. The system concludes with a *f* dynamic and a *Red.* instruction followed by an asterisk (*).
- System 3:** The first staff has a *p* dynamic. The second staff has a *p* dynamic, followed by a *f* dynamic, and then a *p* dynamic. The system concludes with a *f* dynamic and a *Red.* instruction followed by an asterisk (*).
- System 4:** The first staff has a *p* dynamic. The second staff has a *p* dynamic, followed by a *f* dynamic, and then a *p* dynamic. The system concludes with a *f* dynamic and a *Red.* instruction followed by an asterisk (*).
- System 5:** The first staff has a *p* dynamic. The second staff has a *p* dynamic, followed by a *f* dynamic, and then a *p* dynamic. The system concludes with a *f* dynamic and a *Red.* instruction followed by an asterisk (*).

The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and slurs, indicating a complex and expressive piece of music.

Musical score for piano, measures 121-129. The score is in B-flat major (two flats) and 4/4 time. It features a complex texture with many beamed sixteenth and thirty-second notes. Dynamic markings include *f* (forte) and *p* (piano). Pedal markings *Ped.* and asterisks *** are used throughout. A rehearsal mark *Стр. 290 rit.* is present at measure 128.

Мено mosso [Сдержаннее] (♩ = 126)

Musical score for piano, measures 130-135. The tempo is marked **Мено mosso** with a metronome marking of quarter note = 126. The score is in B-flat major (two flats) and 4/4 time. It features a complex texture with many beamed sixteenth and thirty-second notes. Dynamic markings include *p* (piano), *espress.* (espressivo), and *cresc.* (crescendo). Pedal markings *Ped.* and asterisks *** are used throughout.

Темпо I
[Первый темп]

rit. *dim.* *p* *f*

sf *p* *cresc.* *f*

sf *p* *cresc.*

f *sf* *f* *sf*

sf *sf* *sf*

First system of a musical score in G major, 2/4 time. The right hand features a series of chords and eighth notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *sf* (sforzando) and *p* (piano). The system concludes with a *rit.* (ritardando) marking. Below the staff, there are two markings: "Ped." and an asterisk (*).

Second system of the musical score, marked *a tempo*. The right hand continues with chords and eighth notes, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment. Dynamics include *p*, *sf*, and *p*. The system ends with a *rit.* marking and an asterisk (*) below the staff.

Third system of the musical score, marked *Più moderato* [Более сдержанно]. The right hand features a series of chords and eighth notes, and the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *p* and *pp*. The system concludes with a *rit.* marking and two asterisks (**) below the staff.

Fourth system of the musical score, marked *Tempo I* [Первый темп]. The right hand features a series of chords and eighth notes, and the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *sf*, *p*, *f*, and *sf*. The system concludes with a *rit.* marking and an asterisk (*) below the staff.

Fifth system of the musical score. The right hand features a series of chords and eighth notes, and the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *p*, *cresc.* (crescendo), *f*, and *sf*. The system concludes with a *rit.* marking and an asterisk (*) below the staff.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff begins with a piano (*p*) dynamic, followed by a crescendo (*cresc.*) and then a forte (*f*) dynamic. The bass staff has a *Red.* marking with an asterisk. The system ends with a *Red.* marking and an asterisk.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. The bass staff has a *Red.* marking with an asterisk. The system ends with a *Red.* marking and an asterisk.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. The bass staff has a *Red.* marking with an asterisk. The system ends with a *Red.* marking and an asterisk.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. The bass staff has a *Red.* marking with an asterisk. The system ends with a *Red.* marking and an asterisk.

Meno mosso [Медленнее] ($\text{♩} = 126$)

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff begins with a forte (*f*) dynamic. The bass staff has a *Red.* marking with an asterisk. The system ends with a *Red.* marking and an asterisk.

First system of musical notation, measures 1-4. Treble and bass staves. Dynamics: *p*, *cresc.*. Fingerings: 1, 2, 3, 4, 5, *.

Second system of musical notation, measures 5-8. Treble and bass staves. Dynamics: *dim.*, *p*, *rit.*. Fingerings: 1, 2, 3, 4, 5, *.

Темпо I [Первый темп]

Third system of musical notation, measures 9-12. Treble and bass staves. Dynamics: *dim.*, *f*, *sf*. Fingerings: 1, 2, 3, 4, 5, *.

Fourth system of musical notation, measures 13-16. Treble and bass staves. Dynamics: *sf*. Fingerings: 1, 2, 3, 4, 5, *.

Fifth system of musical notation, measures 17-20. Treble and bass staves. Dynamics: *sf*, *f*. Fingerings: 1, 2, 3, 4, 5, *.

The musical score consists of five systems of staves. The first system shows a piano introduction with a treble and bass staff. The second system includes dynamics *p* and *cresc.*. The third system features *rit.* and *a tempo* markings, along with *ff* and *sf* dynamics. The fourth system includes *sf*, *p*, and *cresc.* markings. The fifth system concludes with a final chord and a fermata.

The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and slurs. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is not explicitly shown but appears to be 4/4 based on the note values.

The dynamics and performance instructions are: *p* (piano), *cresc.* (crescendo), *rit.* (ritardando), *a tempo* (return to tempo), *ff* (fortissimo), *sf* (sforzando), and *p* (piano).

The score is marked with asterisks (*) and the word "Reo." below the staves, likely indicating a recording or edition.

Moderato [Умеренно] (♩=80)

Троекуров

Recit.

Спа-си-бо, мо-лод-цы и мо-ло-ди-цы!

Т. Те-перь сту-пай-те, там вас ждёт у-го-ще-ни-е.

С. и А. *f* Мно-ги-е го-ды же-ла-ем вам

Т. *f* Мно-ги-е го-ды же-ла-ем вам

Б. *f* Мно-ги-е го-ды же-ла-ем вам

ОБЩИЙ ХОР

здрав - ство - вать! У - ра! у - ра! (народ с поклонами удаляется)

здрав - ство - вать! У - ра! у - ра!

Red. *

leggiero p

Red. *

cresc.

Red. *

СЦЕНА II

Входит исправник

L'istesso tempo. Moderato [Тот же темп.
Умеренно] (♩ = 80)

f

Red. *

Троекуров

А! ред_кий. го_сть, на_ш ка_пи_тан ис_прав_

Ad. *

Т. - ник! Доб_ро по_жа_ло_вать! От_ку_да

mf

Исправник (озабоченный)

Троекуров

Т. ты? Из го_ро_да по де_лу. Ну, брат,

f *p*

Т. э_то не_кста_ти нам. У нас ве_се_лье, пир...

p * *Ad.* *

Т. Де - ла те - перь не в по - ру!

p *f* Ped. *

Т. Ты луч - ше с на - ми вы - пей за

p *f* Ped. * Ped. *

Т. адра - вье на - ре - чён - ных...

p *f* Ped. * Ped. *

Исправник

Т. По - за - будь де - ла... За - быть - то

p * *f* * *p* *

И. рад, да в том бе - да, что ес - ли сва - ми их за -

pp *mf* *marcato* *p* * *p*

И. - бу - ду, бо - юсь, не быть бы ху - ду мне вме - сте сва - ми, гос - по -

mf *p* * *p* * *p* * *p* *

Троекуров Исправник

И. да. Уж не Ду - бров - ский ли о - нять? Да, слыш - но,

mf

Ред. * Ред. *

И. он не за го - ра - ми, а, мо - жет быть, и меж - ду

espressivo

p

mf

Ред. * Ред. *

Троекуров

И. ва - ми из - во - лит ве - се - ло гу - лять. Ду -

mf

Ред. * Ред. *

Т. *V*

- бров - ский здесь? Ты, брат, шут - ник, я ви - жу... Ду -

*Red. * Red. * Red. **

Т.

- бров - ский, слы - ши - те ли вы, Ду - бров - ский здесь... Ха, ха, ха!

росо а росо

*Red. * Red. **

Сопрано

Где Ду - бров - ский?

Х О Р

Тенора

О - пять Ду - бров - ский!?

Басы

Что та - ко - е?

cresc. f

*Red. * Red. * Red. **

f У_ бил? ко - го, ска_ жи_ те? *f* Ах,

_ вил_ ся? Трѣх за_ ре_ зал!

f. Где? Ког_ да?

dim.

ped. * *ped.* * *ped.* * *ped.* *

(к Исправнику)

♢ стр. 306

p страсти! Где Ду - бров_ ский?

p Где Ду - бров_ ский?

p

dim. *dim.*

ped. *

РЕЧИТАТИВ И АРИОЗО

L'istesso tempo. Moderato [Тот же темп. Умеренно] (♩=80)

Троекуров

Я ви - жу, вы по - ряд - ком на - пу - га - лись... А мне не

Т.

страшен он... Со мной шу - тить нельзя! По - про - буй Тро - е - ку - ро - ва он

Т.

тро - нуть! Я по - смо - трю, да сам при - мусь за де - ло!

L'istesso tempo [Тот же темп]

energico

Т. Я не ста - ну дол - го ду - мать да га - дать! Я за -

Т. - щит - ников се - бе не ста - ну звать! На раз - бой - ников най - ду у -

Т. - пра - ву сам! Толь - ко свист - ну мо - им вер - ным

Т. мо - лод - цам, да при - ка -

Т. *8* жу ит-ти, и все пой-дут за мной! Не у-крыть-ся зве-рю ва-рос-

Т. ли лес-ной! Ноч-кой тём-ной о-бой-дём зло-дей-ский стан, на по-

Т. *cresc.* те-ху вер-ных слуг мо-их крестьян! Ба-то-га-ми им, пле-тя-ми

Т. да тюрьмой за-пла-чу я за гра-бёж и за раз-бой! А Ду-

Т. *marcato*

бров - ско го за ку ю в кан - да - лы я, по - ка - жу е - му, что знач ит

Т. *cresc.* *f* *frisoluto*

власть мо - я! Как за

Т. *sf.* гор - дост ь рас - топ - тал е - го от - ца, рас - топ -

Т. *sf.* *mf*

- чу за дер - зость сы - на на гле - ца! Пусть у -

Т. *f*

- зна - ет, пусть ис - про - бу - ет и он, что ве -

p

Т. *fp* *p* *fp* *p*

- ле - нья Тро - е - ку - ро - ва, что ве - ле - нья Тро - е - ку - ро - ва, что во - ля мо -

Т. *f* *risoluto* *f*

- я здесь за - кон!

f

L'istesso tempo [Тот же темп] (♩=80)

Т. Вот, брат, как по - на - ше - му! ха, ха, ха, ха! Так

(Присутствующие обступают Исправника. Исправник делает знак рукою, как бы собираясь сказать что-то важное. Затем берёт стакан вина из рук одного из гостей и, оглянув всех, произносит:)

Т. что ты про Ду - бров - е - ко - го нам ска - жешь?

Исправник

Здо - ро - вье на - ре - чён - ных!

Ха, ха, ха,

Ха, ха, ха,

ха! Вот так шут - ник! хо - тел нас на - пу -

ха! Вот так шут - ник! хо - тел нас на - пу -

ха! Вот так шут - ник! хо - тел нас на - пу -

Red. * Red. *

- гать! Здо - ро - вье на - ре -

- гать! Здо - ро - вье на - ре -

- гать! Здо - ро - вье на - ре -

Red. * Red. * Red. * Red. *

Allegro moderato [Скоро, но не очень] (♩ = 112)

Вен - ных! Ха, ха, ха, ха! (Ритурнель танца гостей)

Вен - ных! Ха, ха, ха, ха!

The vocal parts are in G major, 6/8 time. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Allegro moderato [Скоро, но не очень] (♩ = 112)

The piano accompaniment begins with a series of chords and moving lines in both hands, maintaining the 6/8 time signature.

The piano accompaniment continues with a more complex rhythmic texture, including triplets and sixteenth notes.

The piano accompaniment features a series of chords and moving lines, with a dynamic marking of *f* (forte).

The piano accompaniment continues with a series of chords and moving lines, with a dynamic marking of *f* (forte).

The piano accompaniment concludes with a series of chords and moving lines, with a dynamic marking of *f* (forte).

Moderato [Умеренно]

Исправник (♩ = 80)

(указывая на Дубровского)

Кто

Троекуров Исправник

э - тот мо - ло - дец? Фран - цуз, у - чи - тель. Вы

Троекуров

в э - том у - ве - ре - ны? А ты как ду - ма - ешь, шут -

Т. - ник?

№ 19. КОНТРАДАНС *)

(Троекуров, Князь, Исправник и несколько мужчин садятся слева и пьют. Направо, за угощением, усаживают-ся дамы.)

Темпо I [Первый темп] (♩ = 112)

1. *f*

Ped. * *Ped.* *

Ped. * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *

Ped. * *Ped.* *

Троекуров

Вы - пьем-ка, за - тек, ещё!
Князь

Не до - воль - но ли мы пи - ли?

grazioso
p.

* *Ped.* * *Ped.* *

*) Повторение фигур по усмотрению.

Тр.

Что мы пи - ли, то за - бы - ли! По - ми - нать не - хо - ро -

cresc. *dim.*

Тед. *

Т.

(к гостям)

_ шо! Прав - да? а? ха, ха, ха, ха, ха!

p

Тед. *

ХОР ГОСТЕЙ

Тен. *mf* (смеются)

Что мы пи - ли, по - за - бы - ли. Выпить на - до нам е - щё! ха, ха, ха, ха!

Басы

cresc. *dim.*

Тед. *

(Повторение фигур по усмотрению)

1^я Дама

Ма - ша сно - ва с гу - вер - не - ром!

espressivo

mf *dim.*

Red. * Red. *

2^я Дама

Вы слы - ха - ли, всю - ду хо - ром го - во - рят, в не -

mf *dim.*

Red. * Red. *

Д. - го о - на до - за - ре - зу влюб - ле - на!

С. Слы - шите ль, в не.

А.

p

Red. * Red. * Red. * Red. *

(смеются)

- го о - на до - за - ре - ау влюб - ле - на! ха, ха, ха, ха,

Red. * *Red.* * *Red.* *

ха!

f

Red. * *Red.* *

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

Red. * *Red.* * *Red.* *

Allegro moderato [Скоро, но не очень] (♩ = 88)

2

f *p*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

f *mf* *f*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Троекуров Князь

За здо - ро - вье же - ни - ха! Пить я бо - ле - е не

pp *f*

Ped. * Ped. * Ped. *

Троекуров

ста - ну... Пей, от лиш - не - го ста - ка - на не при - ба - вят - ся гре -

cresc.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

(к гостям)

Т. - ха! Прав-да? а? ха, ха, ха, ха!

ХОР ГОСТЕЙ

Тенора Нам от лиш-не-го ста-

Басы

p

Red. *

(смеются)

- ка - на не при-ба-вит-ся гре-ха! а? ха, ха, ха, ха!

cresc.

dim.

Red. *

(Исправник отводит Трсекурова и, проходя по авансцене, сообщает ему что-то. Они уходят и

f

p

Red. *

возвращаются только по окончании танцев)

mf

Red. *

Energico [Энергично]

♩ = 96)

3.

Musical score for "Energico" (Энергично) in 6/8 time. The score is divided into five systems, each with a piano (left) and right-hand part. The key signature is one sharp (F#).

System 1: Piano part starts with a forte (*f*) dynamic. Right-hand part begins with a forte (*f*) dynamic. Both parts feature rhythmic patterns with accents and slurs.

System 2: Piano part continues with rhythmic patterns. Right-hand part features a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The system concludes with a *marc.* (marcato) marking.

System 3: Piano part features a piano (*p*) dynamic followed by a mezzo-forte (*mf*) dynamic. Right-hand part continues with rhythmic patterns.

System 4: Piano part continues with rhythmic patterns. Right-hand part features a forte (*f*) dynamic. The system is marked *espressivo*.

System 5: Piano part continues with rhythmic patterns. Right-hand part features a forte (*f*) dynamic. The system concludes with a *poco rit.* (poco ritardando) marking.

The score includes various musical markings such as *f* (forte), *mf* (mezzo-forte), *p* (piano), *cresc.* (crescendo), *marc.* (marcato), *espressivo*, and *poco rit.* (poco ritardando).

a tempo

p *f*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

f *marcato*

Ped. * Ped. *

Risoluto [Решительно] (♩ = 88)

4.

f *espressivo*

p

Ped. * Ped. * Ped. *

f *p*

Ped. * Ped. * Ped. *

First system of musical notation. The treble staff begins with a forte (*f*) dynamic and features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff starts with a forte (*f*) dynamic and contains a rhythmic accompaniment of chords and eighth notes. Below the bass staff, there are four pairs of markings: *Red.* followed by an asterisk (*).

Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic line, with dynamics including *dim.*, *p*, and *mf*. The bass staff continues the accompaniment with *p* dynamics. Below the bass staff, there are four pairs of markings: *Red.* followed by an asterisk (*).

Third system of musical notation. The treble staff includes the tempo markings *poco rit.* and *a tempo*, along with dynamics *dim.*, *p*, and *f*. The bass staff continues the accompaniment with *p* dynamics. Below the bass staff, there are four pairs of markings: *Red.* followed by an asterisk (*).

Fourth system of musical notation. The treble staff features dynamics *dim.*, *p*, and *f*. The bass staff continues the accompaniment with *p* dynamics. Below the bass staff, there are four pairs of markings: *Red.* followed by an asterisk (*).

Fifth system of musical notation. The treble staff continues the melodic line with various note values and rests. The bass staff continues the accompaniment with chords and eighth notes.

Con anima [С воодушевлением] ($\text{♩} = 132$).

5. *Con anima* [С воодушевлением] (♩ = 132).

f *p* *di - mi - nu - endo* *p*

Red. *

The musical score for 'The Rose Tree' is written for voice and piano. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The score is divided into two systems. The first system contains measures 1 through 6, and the second system contains measures 7 through 12. The vocal line is written in a soprano clef, and the piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs). The piano part features a prominent bass line with many triplets and chords. The score includes dynamic markings such as *f* (forte) and *pp* (pianissimo), and articulation marks like accents (^) and slurs. The piece concludes with a double bar line and repeat signs.

A handwritten musical score for the song "The Rose Tree". The score is written on two staves, both in treble clef and key of D major (indicated by two sharps). The melody is written on the upper staff, and the accompaniment is on the lower staff. The piece begins with a treble clef and a key signature of two sharps. The melody starts with a quarter rest, followed by a quarter note G, a quarter note A, and a quarter note B. The accompaniment starts with a quarter note G, a quarter note A, and a quarter note B. The piece continues with various musical notations, including eighth notes, quarter notes, and rests. There are several dynamic markings, including "f" (forte) and "Ped." (pedal). The score ends with a double bar line.

[illegible]

cresc. *ff*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

ff

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Coda

cresc.

Ped. * Ped. *

f

Ped. * Ped. * Ped. *

This page contains five systems of musical notation for a piano piece. The notation is written for a grand piano, with a treble and bass staff joined by a brace on the left. The key signature is three sharps (F#, C#, G#), and the time signature is 4/4.

System 1: The first system begins with a forte (*f*) dynamic. The right hand features chords with accents (^) and slurs. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Performance instructions include "Ped." (pedal) and "*" (fingerings). The system ends with a piano (*p*) dynamic.

System 2: The second system starts with a crescendo (*cresc.*) marking. The right hand has chords with accents and slurs. The left hand continues the eighth-note pattern. Dynamics include *f* and *sf*. Performance instructions include "Ped." and "*".

System 3: The third system begins with a forte (*f*) dynamic. The right hand features chords with accents and slurs. The left hand has a triplet of eighth notes. Dynamics include *f* and *p*. Performance instructions include "Ped." and "*".

System 4: The fourth system starts with a forte (*f*) dynamic. The right hand has chords with accents and slurs. The left hand continues the eighth-note pattern. Dynamics include *f* and *p*. Performance instructions include "Ped." and "*".

System 5: The fifth system begins with a forte (*f*) dynamic. The right hand has chords with accents and slurs. The left hand continues the eighth-note pattern. Dynamics include *f* and *p*. Performance instructions include "Ped." and "*".

Moderato [Умеренно] ♩ = 80
(Возвращаются Троекуров и Исправник)

Троекуров (Исправнику)

Да го-во-

Т. - рят те-бе, что он фран-цуз. Да, фран-цуз Де-форж,

Исправник

Т. как быть е-му Ду-бров-ским? А по-че-му и нет?

Троекуров

И. Да ты по-ме-шан, я ви-жу! Бд-руг Де-форж- Ду-

Исправник

Т. *бров_ский! Про_шу вас, ти_ше, ге_не_рал, нас мо_гут у_*

Ред. * *Ред.* * *Ред.* *

Троекуров (насмехаясь)

И. *_слы_шать, тог_да про_па_ло всё! Чу_дак ты,*

Ред. * *Ред.* * *Ред.* *

Т. *брат! Шут_ник, вот что!*

Ред. * *Ред.* * *Ред.* *

(к Маше)

Т. *Ну, Ма_ша, те_перь ты*

Ред. *

Т.

мес - - те с же - ни - хом ве - ди гос -

Red. *

Т.

- той псд зву - ки по - ло - не - за в дом.

Red. * Red. * Red. * Red. *

Маша

Про - сти - те, ба - тю - шка, но

Red. * Red. * Red. * Red. *

Троекуров

М. я не в си - лах с гос - тя - ми быть... Мне дур - но... Дур - но?

Маша Троекуров (раздражённо)

Т. вадор! пус-тые от-го-вор-ки! Я про-шу вас! Ве-дигос-тей, что

Князь

Т. глу-по-сти ты го-ро-дишь! По-стой, Ки-рилл Пет-ро-вич, ты за-

К. - был, не ты о - дин, здесь так же я ре-ша-ю.

Andantino [Спокойно] (♩=72)

(к Маше, подавая ей руку)

espress.

К. *cresc.*
О, ан-гел мой, до-верь - ся мне, по-зволь, как

p cresc.

К. *f.*
ны - не, быть на - ве - ки лишь ра - бом тво -

f. dim.

К. (уводит Машу) Троекуров (хлопая в ладоши)
- их же-ла - ний...

p pp p cresc.

Т. *f.*
Эй! му-зы-ка! и - грай!

f.

№20. ПОЛОНЕЗ

Гости попарно, сопровождаемые факельным шествием, проходят по разным направлениям несколько раз весь парк.

Tempo di Polacca. Maestoso [Темп полонеза. Торжественно] (♩ = 100)

The musical score is written for piano and bass. It begins with a forte (*f*) dynamic. The first system shows a series of chords in the bass and a melodic line in the treble. The second system continues with similar patterns, including a forte (*f*) marking in the bass. The third system introduces a piano (*p*) dynamic in the treble. The fourth system features a crescendo in the bass, marked *p cresc.*, and a forte (*f*) marking in the treble. The fifth system concludes with a *dim.* (diminuendo) marking in the treble and a forte (*f*) marking in the bass. The score is punctuated by asterisks and 'Ped.' (pedal) markings, indicating specific performance techniques.

The musical score consists of five systems, each with a treble and bass staff. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, slurs, and articulation marks. Dynamics like *p*, *f*, *mf*, *cresc.*, and *dim.* are used throughout. Below each system, there are markings "Ped." and "*" indicating pedal and repeat points.

System 1: Treble staff starts with a trill, followed by a series of notes. Bass staff has a trill and then chords. Dynamics: *p*. Pedal markings: Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

System 2: Treble staff has a trill and then notes. Bass staff has a trill and then notes. Dynamics: *f*, *dim.*. Pedal markings: Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

System 3: Treble staff has a trill and then notes. Bass staff has a trill and then notes. Dynamics: *p*, *f*. Pedal markings: Ped. * Ped. * Ped. *

System 4: Treble staff has a trill and then notes. Bass staff has a trill and then notes. Dynamics: *mf*, *cresc.*, *f*. Pedal markings: Ped. * Ped. *

System 5: Treble staff has a trill and then notes. Bass staff has a trill and then notes. Dynamics: *mf*, *cresc.*. Pedal markings: Ped. * Ped. *

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff begins with a forte (*f*) dynamic and a tempo marking of *f* *espress.*. The bass staff begins with a piano (*p*) dynamic. The system contains four measures, with asterisks (*) marking the first, third, and fourth measures. The notation includes various chords and melodic lines.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff begins with a crescendo (*cresc.*) marking. The bass staff begins with a forte (*f*) dynamic. The system contains four measures, with asterisks (*) marking the first, third, and fourth measures. The notation includes various chords and melodic lines.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff begins with a forte (*f*) dynamic. The bass staff begins with a forte (*f*) dynamic. The system contains four measures, with asterisks (*) marking the first, third, and fourth measures. The notation includes various chords and melodic lines.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff begins with a forte (*f*) dynamic. The bass staff begins with a forte (*f*) dynamic. The system contains four measures, with asterisks (*) marking the first, third, and fourth measures. The notation includes various chords and melodic lines.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff begins with a forte (*f*) dynamic. The bass staff begins with a forte (*f*) dynamic. The system contains four measures, with asterisks (*) marking the first, third, and fourth measures. The notation includes various chords and melodic lines.

First system of musical notation. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The music is in 2/4 time. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *f* (forte) and *dim.* (diminuendo). The system concludes with a phrase marked *espress.* (espressivo) and *p* (piano).

Second system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment. Dynamics include *f* (forte) and *dim.* (diminuendo). The system concludes with a phrase marked *dim.* (diminuendo).

Third system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment. Dynamics include *f* (forte) and *dim.* (diminuendo). The system concludes with a phrase marked *dim.* (diminuendo).

Fourth system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment. Dynamics include *f* (forte) and *dim.* (diminuendo). The system concludes with a phrase marked *dim.* (diminuendo).

Fifth system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment. Dynamics include *cresc.* (crescendo) and *f* (forte). The system concludes with a phrase marked *dim.* (diminuendo).

First system of musical notation. Treble and bass staves. Key signature: three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The bass staff has a 'Ped.' (pedal) marking and asterisks. The treble staff has 'cresc.' and 'dim.' markings.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Key signature: three flats. The bass staff has a 'Ped.' marking and asterisks. The treble staff has a 'f' (forte) marking.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Key signature: three flats. The bass staff has a 'Ped.' marking and asterisks. The treble staff has a 'dim.' (diminuendo) marking.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Key signature: three flats. The bass staff has a 'Ped.' marking and asterisks. The treble staff has 'p' (piano) and 'cresc.' markings.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Key signature: three flats. The bass staff has a 'Ped.' marking and asterisks. The treble staff has a 'f' (forte) marking.

First system of musical notation, measures 1-4. Treble and bass staves. Dynamics: *p*, *f*. Bass line includes "Ped." and asterisk markings.

Second system of musical notation, measures 5-8. Treble and bass staves. Dynamics: *p*, *f*. Bass line includes "Ped." and asterisk markings.

Third system of musical notation, measures 9-12. Treble and bass staves. Dynamics: *f*. Bass line includes "Ped." and asterisk markings.

Fourth system of musical notation, measures 13-16. Treble and bass staves. Dynamics: *f*, *p*. Bass line includes "Ped." and asterisk markings.

Fifth system of musical notation, measures 17-20. Treble and bass staves. Dynamics: *f*. Bass line includes "Ped." and asterisk markings.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *dim.*, *p*, *cresc.*. A triplet of eighth notes is marked with a '3'. Rehearsal marks are indicated by asterisks and the word 'Ка'.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *f*, *mf*. Rehearsal marks are indicated by asterisks and the word 'Ка'.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *f*. Rehearsal marks are indicated by asterisks and the word 'Ка'.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *mf*, *f*. The text "(Гости, предшествуемые музыкой, уходят)" is written above the staff. Rehearsal marks are indicated by asterisks and the word 'Ка'.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *dim.*, *p*, *cresc.*, *dim.*. Rehearsal marks are indicated by asterisks and the word 'Ка'.

(Звуки полонеза постепенно удаляются и замирают. Исправник, дав пройти всем и приняв какое-

mf *p*

Ред. * Ред. * Ред. * Ред. * Ред. *

-то решение, уходит в противоположную сторону.)

poco a poco *dim.*

Ред. * Ред. * Ред. *

mf

Ред. * Ред. * Ред. *

p

Ред. * Ред. *

mf (Темнеет) *sempre dim.*

Ред. * Ред. * Ред. *

First system of musical notation. The piano staff (top) contains a melodic line with a *dim.* marking. The bass staff (bottom) contains a complex accompaniment with a *dim.* marking and a *rit.* marking. Performance markings include *Ped.* and asterisks.

Другое окончание для концертного исполнения (по усмотрению)
Темпо I [Первый темп]

Second system of musical notation. The piano staff (top) contains a melodic line with a *pp* marking. The bass staff (bottom) contains a complex accompaniment with a *f* marking and a *ff* marking. Performance markings include *Ped.* and asterisks.

№ 21. НОКТИУРН

СЦЕНА III. Огни тухнут. Луна медленно восходит.

Andante [Не спеша] (♩=76)

pp *pp espressivo*

poco cresc. *dim.* *pp*

cresc. *dim.*

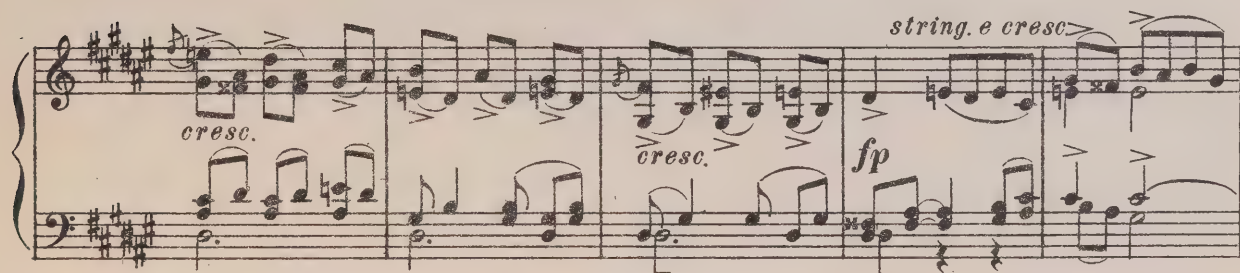
pp *cre - scen - do* *pp*

Do. * Do. * Do. * Do. *

Do. * Do. * Do. * Do. *

Do. * Do. * Do. * Do. *

Do. *



Ld. *

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Red. *

Red. * Red. * Red. *

Tw.  *

№ 22. СЦЕНА И ДУЭТ

Входит Дубровский. Ему навстречу поспешно бежит Архип.

Allegro [Скоро] (♩ = 144)

Архип

Спа - сай - тесь, ба - риц, че - рез

Ар.

час мы бу - дем о - кру - же - ны. Ис - прав - ник зна - ет

Ар.

все. Бе - жим си - ю ми - ну - ту! Нет, не мо -

Д. *- гу, я дол-жен ви-деть Ма-шу. Сзо-ви ре-бят в де-*

Д. *Архип*
- рев не на за-щи-ту. Бе-жим, по-ка есть вре-мя!

Д. *Дубровский* *Архип.* *Дубровский*
Нет, ска-зал я. Мы по-гнб-ли. Когда сзо-вёшь ре-бят, дай знатысту -

Д. *Мено mosso [Медленное] (♩ = 126)*
(Архип нехотя удаляется)
- пай!

СЦЕНА IV. (Входит Маша)

Маша

Monsieur Desforges, est-ce

f *fp*

fp

Мено mosso [Медленнее] (♩ = 88)

Маша (с испугом)

М. vous? Да, э-то я... Кто вы?

f *sf* *p*

Дубровский

Не-счаст-ный че-ло-век, судь-бой го-ни-мый и людь-

f *sf* *p*

Д. -ми, без-дом-ный си-ро-та... Я... я Ду-

rit.

Più mosso [Быстрее] (♩ = 144)

(Маша с ужасом отступает от него)

Д. - бров_ский!

Meno mosso [Медленнее] (♩ = 88)

Маша

(закрывает лицо)

Вы Ду - бров_ский? Бо - же мой!

руками и опускается на скамью. Молчание.)

Дубровский (наклоняясь к ней, таинственно)

„О, ес_либ

Allegro [Скоро] (♩ = 136)

Д. с ним я по_встре_ча - лась, я бы е - го не ис_пу -

Д. *ga - lась... Нет! я ска-за-ла бы е - му, как бра-ту, как*

fp *cresc.*

Д. *дру - гу мо - е - му, что всей ду-шой е - го жа-ле - ю, что*

f *mf*

Д. *для ме - ня он не зло-дей... что жиз - нью це - ло -*

dim.

Д. *- ю мо - е - ю я грех от - ца о - мыть хо - чу... что*

mp *dim.* *p*

Д.
 каждый день мо-лю твор-ца я, чтоб по-мог-ла мне пре-свя-

Д.
 - та - я е - го от ги - бе-ли и

Маша (привстаёт и как бы вспоминая)

Д.
 „Я б при - не - сла е -
 а - да от-вра-тить. „Я б при - не - сла е -

М. *му про-ще - нье, с до-бром и прав - дой при-ми-ре - нье, и,*

Д. *му про-ще - нье, с до-бром и прав - дой при-ми-ре - нье, и,*

М. *тро - ну - тый мо - ей моль - бо - ю, и тро - ну - тый мо -*

Д. *тро - ну - тый мо - ей моль - бо - ю, и тро - ну - тый мо -*

rit.

p cresc.

М. *ей моль-бой, он бро - сил бы на - век раз - бой!"* (Мама восторженно сме-
рит на Дубровского)

Д. *ей моль-бой, он бро - сил бы на - век раз - бой!"*

Темпо I [Первый темп]

dim

p f

ff *appassionato* *molto dim.* *poco rit.* *p dim.* *pp*

Meno mosso [Медленнее] (♩ = 88)

Маша

Но кто же ты, чтоб серд-ца тай-ны чи-тать на дне мо-ей ду-

* *pp* *

М. - ши;

Дубровский

Те-бя у-ви-дел я слу-чай-но средь кра-сот лес-ной глу-

* *pp* *

Д. - ши;

там я под-слу-шал э-ти

* *pp* *

Д. ре - чи, твой свя - той, невин - ный раз - го - вор. Я

p * *f* * *p* * *f* * *p* *

Д. из - верг был до э - той встре - чи, но у - ви -

p * *f* * *p* * *f* * *p* *

Д. - дал твой свет - лый взор и вот, об -

p * *f* * *p* * *f* * *p* *

Д. - няв тво - и ко - ле - - ни, те - бе - не -

p * *f* * *p* * *f* * *p* *

Д. *cresc.* су - моль - бы и пе - ни, вос - торг и

dim.

Ка. * Ка. * Ка. * Ка. *

Д. ра - дость об - нов - ле - нья. Я по - беж -

p

Ка. * Ка. * Ка.

Д. - дён, я стал дру - гой! В мо -

p

* Ка. * Ка.

Д. *cresc.* - ей боль - ной ду - ше вос - крес - ли

cresc. *f*

Ка. * Ка. * Ка. * Ка. *

Д. *f* вновь доб - ро и слё - зы,

f *dim.*

Ред. *

Д. слё - зы и лю - бовь! (опускается на колени)

p *p*

Ред. * Ред.

(Маша в состоянии немого восторга смотрит на него. Пауза.)

mf *espress.* *p* *mf*

mf

* Ред. * Ред. * Ред. *

Meno mosso [Медленнее] (♩ = 76)

Маша

В чуд - ной мгле вос - по - ми - на - нья,

Ред. * Ред. *

М. *как ту-ман-но-е си-я-нье,*

*And. * And. **

М. *пре-до мной из тем-но-ты вос-ста-*

*cresc. cresc. And. * And. * And. * And. **

М. *-ют тво-и чер-ты.*

*mf dim. p And. * And. * And. * p And. **

М. *Гос-тем свет-лых, чуд-ных сно-ви-де-ний и*

*pp And. * And. * And. **

М. *poso rit. dim.*

рай - ских сла-дост-ных, не - бес - ных том - ле

cresc. *dim.*

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

М. *a tempo*

- ний ты давно яв - лял - ся мне в не-про-будной тиши-не.

p

Red. * *Red.* * *Red.* *

М. *cresc.* *mf string.*

Ты пришёл, все во - круг за-си-я - ло, и я у - зна - ла,

cresc. *cresc.* *3* *3* *mf string.*

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

М. *f*

и я у - зна - ла, что во сне

f *3*

Red. * *Red.* * *Red.* *

М. *f* *lunga*

и на - я - ву я те - бя всю жизнь 30.

Più mosso [Быстрее] (♩ = 126)

(опускает голову на плечо Дубровского)

М. - ву!

appassionato *rit.* *molto dim.*

Larghetto [Довольно медленно] (♩ = 69)

М. Да, люблю.

Дубровский *p*

Ме - ня ты лю - бишь? Мой свет - лый

Larghetto [Довольно медленно] (♩ = 69)

espress

p *p*

М. *p*
Ме-ня ты лю-бишь? О, миг бла-

Д. ан-гел!.. Да, лю-блю.

М. *L'istesso tempo* [Тот же темп] (♩ = 69)
-жен-ный!

Д. *sotto voce*
Ты об-нов ле-нье,

М. *L'istesso tempo* [Тот же темп] (♩ = 69)
pp

Д. ты ис-це-ле-нье мо-ей ис-

cresc.

Д. *f* *>* *>* *>* *V* *>* *dim.*

тер-зан-ной, за-губ-ленной ду-ши!

f *dim.* *p* *dim.*

Ред. *

Маша *p*

Час при-ми-ре-нья, слёз и про-

cresc.

pp *poco* *a*

Ред. * Ред. * Ред. *

М. *V* *dim.*

ще нья вноч-ной та-ин-ствен-

poco *cresc.* *dim.*

Ред. * Ред. * Ред. *

М. *rit.* *a tempo*

ной ти-ши.

Д. *poco string.*

В веч-ном стре-

poco string.

rit. dim. *pp*

Ред. *

Д. *cresc.* *V* *b* *V*

- мле - нье к прав - де, в сми - ре - нье вся

cresc.

Маша *poco string.*

Д. *rit.* *b* *V* *b* *V*

В веч - ном слу -

жизнь мо - я, вся жизнь мо - я!

dim. *poco string.* *pp*

Red. * *Red.* *

М. *cresc.* *V* *b* *V*

- же - нье, в веч - ном сми - ре - нье ра -

cresc.

М. *rit.* *b* *V* *b* *V*

- ба тво-я!.. ра - ба тво-я!.. тво - я!..

dim. *p* *dim.*

Red. * *Red.* * *Red.* *

Темпо I [Первый темп]

М. *p* Ти хо - е мле ньё, сон *cresc.* у - по -

Д. *p* Ти хо - е мле ньё,

Темпо I [Первый темп]

М. *pp*

Д. *cresc.* е нья вноч - ной ти - ши, ты об - нов - ле

сон у - по - е - нья вноч - ной ти - ши,

cresc. *dim.*

М. *p* ньё, ты ис - це - ле ньё боль - ной ду -

Д. *p* ньё боль - ной ду -

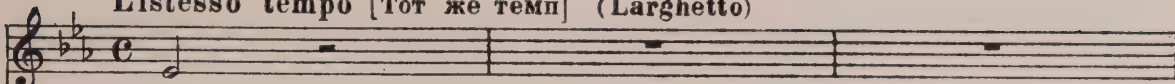
p cresc. *dim.* *pp*

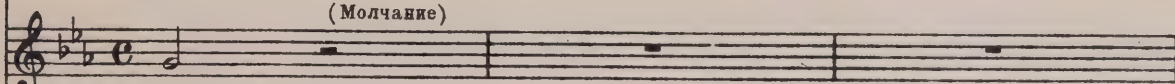
Тед. * Тед. * Тед. * Тед. * Тед. *

Тед. * Тед. * Тед. * Тед. * Тед. *

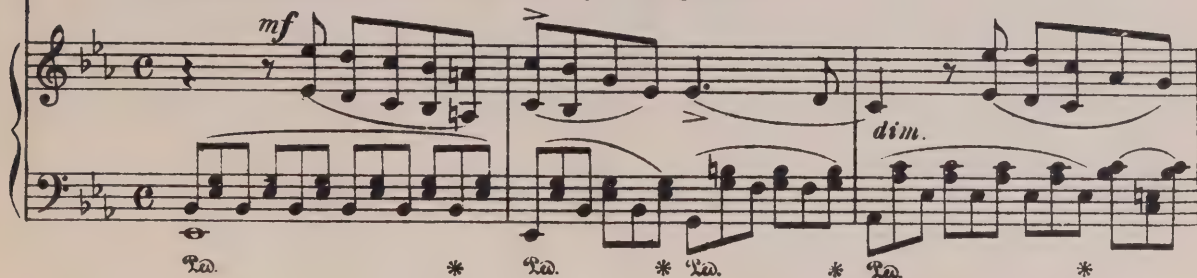
Тед. * Тед. * Тед. * Тед. * Тед. *

L'istesso tempo [Тот же темп] (Larghetto)

М.  - ши!

Д.  (Молчание)

L'istesso tempo [Тот же темп] (Larghetto)



mf *dim.*

Ка * Ка * Ка * Ка *

(вдали свист)

Allegro [Скоро] (♩ = 144)

Маша (как бы оч-

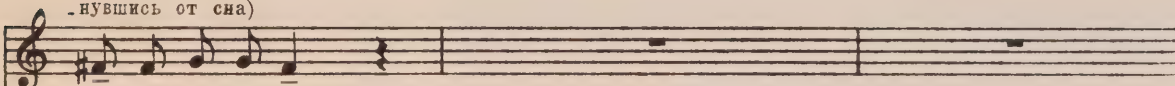
Что



rit. *dim.* *fp* *p*

Ка * Ка *

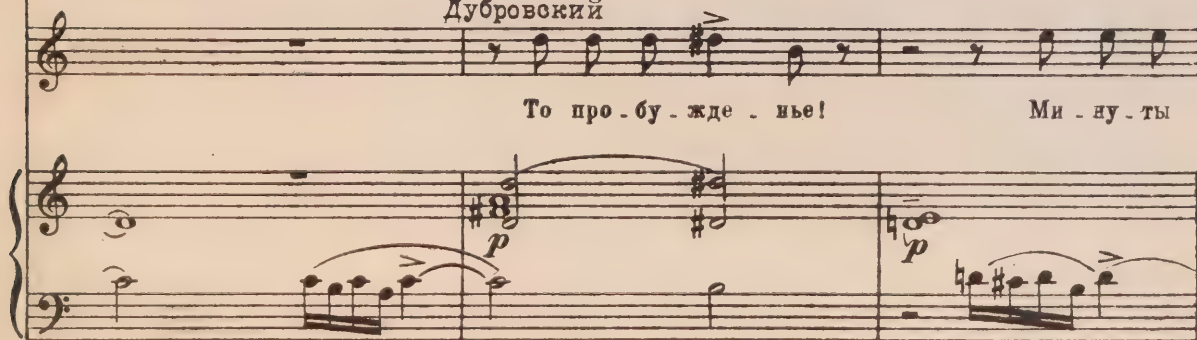
- нувшись от сна)

М.  знач. ит в - тот свист?

Дубровский

То про - бу - жде - нье!

Ми - ну - ты



p

Д. до - ро - ги... Я у - з - нан здесь и дол - жен те - бя по - ки - нуть.

Маша (с ужасом)
О - пять к раз - бо - ю?

Д. Э - тот сви - ст зо - вёт ме - ня... Нет, не бой - ся!

Ка * Ка *

Д. Нет! О, нет! я не вер - нусь к раз - бо - ю! Я при - ми -

Ка * Ка *

Moderato [Умеренно]
Маша Дубровский

Д. rit. - рён те - перь на - ве - ки с жи - з - нью. Кля - нёшь - ся ты? О да, кля -

Д. *нуса!* Я дол-жен скрыть-ся для на-ше-го спа-се-нья...

Д. *Ан-гел свет-лый,* ведь ты мо-я *Маша* от-ны-не? Я тво-я!

Дубровский Дом, от-ца и край род-ной по-ки-нешь? *Маша* Да, на-век!

Дубровский Пой-дешь за мной вез-де и всю-ду? *Маша* Я тво-я! *Дубровский* Так жди ме-

Д. *ня!* я при - го - тов - лю бег - етво

fp

Ка. * Ка. * Ка. *

Д. на - ше в дру - ги - е, свет - лы - е, даль - ни - е кра -

Ка. * Ка. * Ка. * Ка. *

Д. - я, ту - да, ту - да, где

p *f* *cresc.*

Ка. * Ка. * Ка. *

Д. веч - но ю - на - я при - ро - да об -

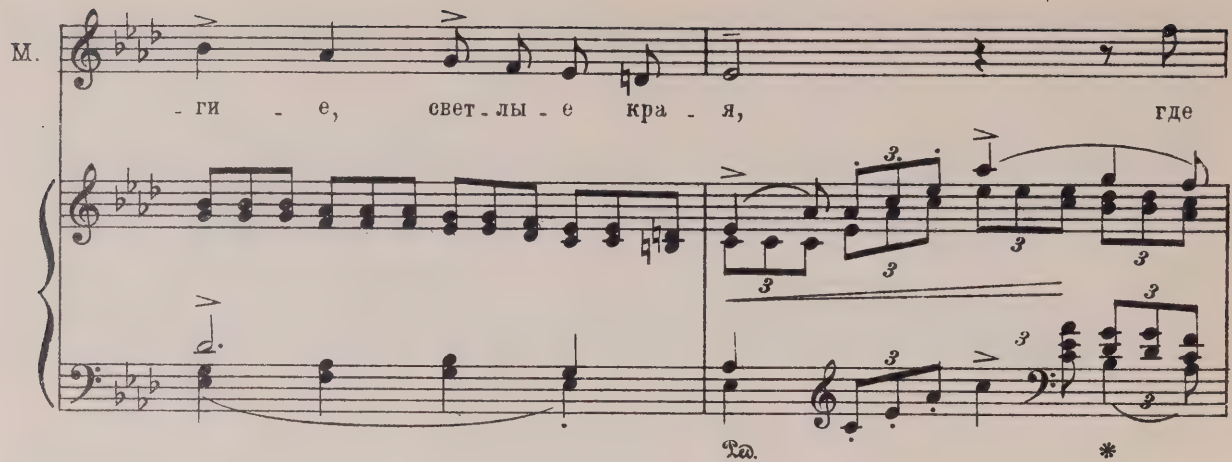
fp

Д.

Д.

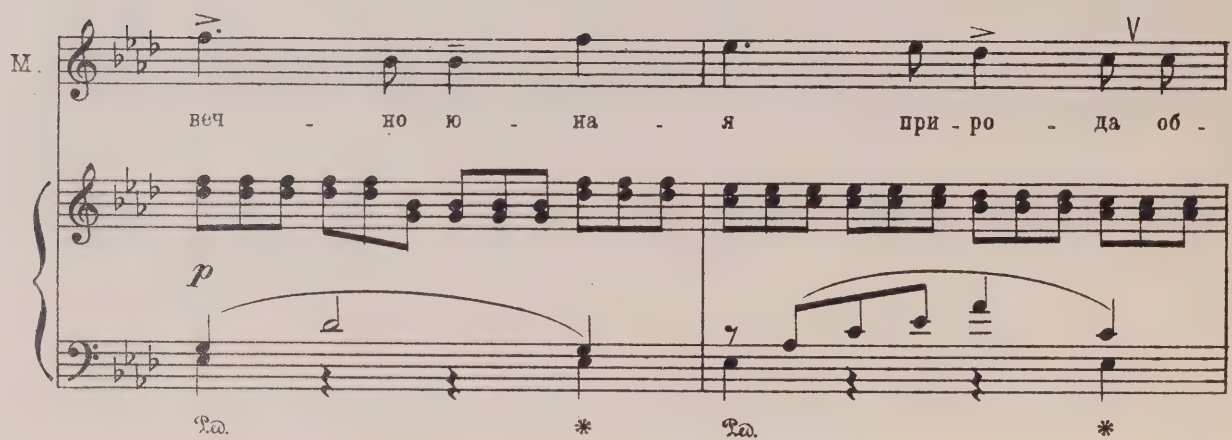
Д.

М.

М. 

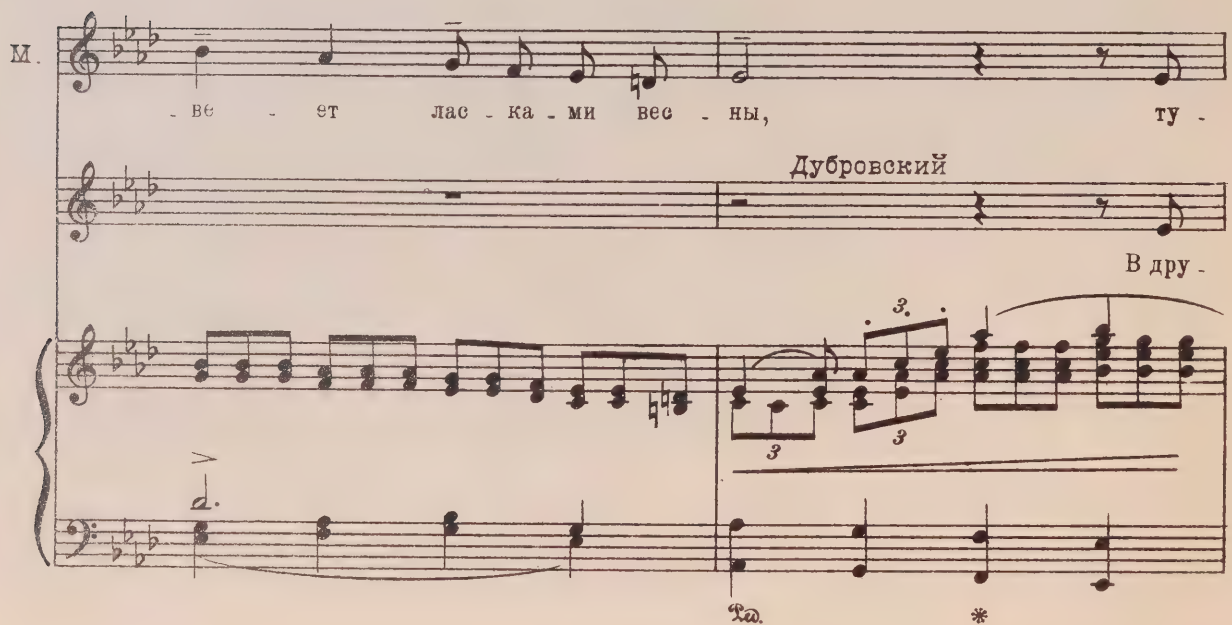
ги - е, свет - лы - е кра - я, где

Ред. *

М. 

веч - но ю - на - я при - ро - да об -

Ред. * Ред. *

М. 

ве - ет лас - ка - ми вес - ны, ту -

Дубровский

В дру -

Ред. *

М. *da, tu - da, gde zhdet svo - bo - da i*

Д. *gi - e kra - ya, tu - da, gde*

fp

Ка. *

М. *vec - no - go bla - zen - stva*

Д. *vec - no yu - na - ya pri - ro*

Ка. * Ка. *

М. *cresc. V ony! V dru - gi e,*

Д. *cresc. da ob - ve - et*

cresc. f

Ка. * Ка. *

М. *dim.*

све - ты - е кра - я, ту - да, ту - да, где ждёт сво -

Д. лао - ка - ми вес - ны, ту - да, ту - да, где ждёт сво -

dim.

Ред. *

М. *rit.* *dim.* *a tempo*

- бо - да и бла - жен - ства сны!

Д. *dim.*

- бо - да и бла - жен - ства сны!

rit. *a tempo* *f appassionato*

p *dim.*

Ред. * Ред. * Ред.

* Ред. * Ред. * Ред. *

Allegro [Скоро] (♩=144)

(Раздаётся резкий свист и шум приближающейся толпы.)

Свист

Дубровский

По-ра! про-сти! не будешь ты же -

Д. - но - ю кня-зя ни-ког - да! Возь-ми э-то коль-цо. Ес-ли нуж-но будет при-

Д. - бег - нуть ко мне, при-не - си е - го сю-да и о - пус-

Д. - ти в дуп-ло э-то-го ду-ба. Я бу-ду знать, что де - лать!

№ 23. СЦЕНА И ХОР НАРОДА

СЦЕНА V

Шум за сценой увеличивается.

Allegro [Скоро] (♩ = 144)

(обнимает Машу и убегает)

Дубровский

Музыкальная партитура для Дубровского. Включает вокальную партию и фортепианный аккомпанемент. Динамики: *f*, *sf*. Темп: **Allegro** [Скоро] (♩ = 144).

Музыкальная партитура для Маши. Включает вокальную партию и фортепианный аккомпанемент. Динамики: *f*, *sf*, *p*. Темп: **Allegro** [Скоро] (♩ = 144). В конце раздела пометка *meno rit.*

Allegro [Скоро] (♩ = 144)

(Поспешно идёт по направлению к дому)

Музыкальная партитура для М. (Мать). Включает вокальную партию и фортепианный аккомпанемент. Динамики: *f*. Темп: **Allegro** [Скоро] (♩ = 144).

Музыкальная партитура для М. (Мать). Включает вокальную партию и фортепианный аккомпанемент. Динамики: *f*, *sf*. Темп: **Allegro** [Скоро] (♩ = 144).

(возвращается и прячется в беседке)

ХОР ЗА СЦЕНОЙ

Тен. I
Ло-ви е-го! Он

Тен. II
Жи-вей! И-щи!

Басы I
Стрв-ляй!

Басы II
Сю-да!

(Толпа людей пробегает по сцене. Вдали слышен с разных сторон свист и затем

здесь! → выстрел.)

Он там!

Он там!

rit.

Moderato [Умеренно] (♩ = 80)

f *dim.*

molto espressivo

sf

Дубровский >

Нет больше сил...

Я... уми-ра-ю...

По-гиб-ло

pp *f*

Д.

всё...

О,

Ма-ша,

Ма-ша!

Где ты? О,

sf *p* *f*

Д.

если б на про-ща-нье хо-тя на миг те-бя у-ви-деть!.. О,

dim. *f*

Д. *p*

Ма-ша, где ты?

pp

Маша (выходя из беседки)

Allegro [Скоро] (♩ = 144)

f

Кто зо-вёт ме-ня? Вла-ди-мир! Бо-же мой!

p *sf* *f* *f*

Ред. *

М.

Иль я без-ум-на? Ты ли э-то, Вла-ди-мир мой?!

8

sf *p*

Дубровский

f

Ма-ша!.. ра-дость... сча-стье... О, ми-ла-я,

Маша

Темпо I [Первый темп]

Д. *rit.* Не мо - жет
до - ро - га - я, я... у - ми - ра - ю!..

rit e dim. *mf*

Темпо I [Первый темп]

М. *росо rit.*
быть, не ве - рю я...

Д. О, у - часть бед - на - я мо -

p

Росо темпо [Сдержаннее] (♩ = 88)

Д. я! ед - ва от - крылось свет - ло - е блажен - ство ра - я, ед - ва ска -

p

Ка.

Д. зал... „Я твой на - ве - ки, бед - ный!“ — как

p

Ка.

Д. *ad lib.*

сно - ва пред-сто-ит раз - лу - ка... Про - щай... я у - ми -

colla parte

* *Ред.* *

Più mosso [Быстрее] (♩ = 124)

(впадает в беспамятство) Маша

Д. - ра - ю... Вла - ди - мир мой, оч - нись!

f *Ред.* * *Ред.* * *Ред.*

М. Я здесь с то - бо ю! Ни - кто нас не раз -

f *p* * *Ред.* * *Ред.* * *Ред.*

М. лу - чит! Я тво - я! Вла - ди - мир! (как обезумевшая)

Ред. * *Ред.* * *Ред.* * *Ред.* * *Ред.* * *Ред.* *

М. 22685 Г.

М. *f*

По - мо - ги - те! по - мо - ги - те!

М. Он у - ми - ра - ет! Спа - си - те! спа -

М. *sf* *b2* (припадает с рыданиями к груди Дубровского)

8-си - те!

8 *strepitoso* *ere* *scen* *do*

(со всех сторон сбегаются люди)

СЦЕНА VII

Lo stesso tempo [Тот же темп] (♩ = 144)

ХОР

Басы (выбегая)

Кто здесь

Lo stesso tempo [Тот же темп] (♩ = 144)

Тен. II (выбегая)

Кто зо -

пла - чет в мра - ке но - чи?

АЛТЫ (выбегая)

Тен. I Кто здесь сто - нет? кто зо - вёт? Кто здесь
 . вёт? Что слу - чи - лось?
 Кто зо - вёт? Что слу - чи - лось? Кто ры -

Ред. * Ред. * Ред. *

Сопр. (выбегая) Кто здесь
 пла - чет в мра - ке но - чи? Кто зо - вёт?
 Что слу - чи - лось?
 Тен. I Кто зо - вёт?
 Басы II Кто зо - вёт?
 Басы I Кто зо - вёт?
 - да - ет? Кто зо - вёт?

Ред. * Ред. * Ред. * Ред. *

пла - чет, кто здесь

Кто здесь сто - нет в мра - ке

II. Тен.

Что слу - чи - лось? Кто здесь пла - чет

Что слу - чи - лось?

но - чи? кто зо -

в мра - ке но - чи? кто зо -

dim. p-

dim. p-

dim. p-

dim. p-

(ясно произносятся слова)

First system of the musical score. It consists of three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The tempo is marked *p* (piano). The lyrics are: "вёт? Кто ры - да - ет, точ - но". The piano part features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

Second system of the musical score. It continues the vocal and piano parts from the first system. The lyrics are: "точ - но жа - лоб - но по - ёт? Ви - дим чёр - ны - е две жа - лоб - но по - ёт? Ви - дим чёр - ны - е две те - ни об - ня -". The piano part includes a *cresc.* (crescendo) marking. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

те - ни об - ня - лись, точ - но спят; там

- ли - ся, точ - но спят; там в бе -

[illegible]

в бе - сед - ке на сту - пе - ни дво - е

- сед - ке на сту - пе - ни дво - е ра - не - ных ле -

A musical score for the song "The Rose Tree". The score is written for voice and piano. The voice part is in the upper staff, and the piano accompaniment is in the lower staff. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The piano part features a prominent bass line with a large slur over the first four measures, and a melodic line in the right hand with a large slur over the last four measures. The voice part has a melody with a large slur over the first four measures and a large slur over the last four measures. The lyrics are written below the voice staff.

ра - не - ных ле - жат... тем - но здесь... не

- жат... тем - но здесь... не

pp

pp

вид - но ... кто вы ? кто вы ?

вид - но ... кто вы ? кто вы ?

p

p

p

rit.

dim.

dim.

pp

rit.

a tempo
p

Альты Кто здесь пла - чет в мра - ке

Кто зо - вёт?

Басы II *p*

Кто ры - да - ет? Кто зо -

a tempo
p

* *ℳ* * *ℳ* * *ℳ* * *ℳ* *

Кто здесь пла - чет,

Сопр. *p*

но - чи? Кто зо - вёт?

Кто зо - вёт?

Басы I *p*

вёт?

II Тен.

Что слу - чи - лось?

Что слу - чи - лось?

p

* *ℳ* * *ℳ* * *ℳ* * *ℳ* *

сто - нет в мра - ке но - чи ?

p Кто здесь пла - чет в мра - ке но - чи ?

dim.

Ф.а. *

(Обступают Дубровского и Машу, так что их не видно)

pp кто зо - вёт ?

pp кто зо - вёт ? Эй !

pp Эй ! Ог -

dim.

p

Ф.а.

све - ту! При - под - ни - ми - те их!

- ня! жи - вей! Не трожь! О -

оставь - те!

p

dim.

pp

Ad.

*

№ 24. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ СЦЕНА

СЦЕНА VIII. Входят Троекуров, Исправник, Князь и гости.

♩ Allegro [Скоро] (♩ = 168)

p *cresc.* *f*

Троекуров и Князь

Что слу - чи - лось ?

Тенора *f* Два у -

Басы *f* Жен - ский го - лос звал на по - мощь.

sf *a tempo* *sf* *sf* *sf*

ХОР

Исправник (входя)

(к толпе)

Где? Ог - ня! ог - ня сю - да!

- би - ты - е ле - жат...

(Толпа расступается. При виде Маши, держащей на коленях голову Дубровского, у всех присутствующих вырывается крик ужаса и затем наступает полная тишина.)

Эй, рас-сту-пи-тесь! ме-ста! ме-ста!

sempre cresc.

Ред.

Троекуров (Пауза)

С. и А.

Ах! До-чь!

Исправник

Ах!

Ду-бров-ский?

Б.

Ах! Князь

Ду-бров-ский?

Moderato [Умеренно] (♩ = 69)

pp

* Ред.

*

Маша (как безумная)

(Исправник и Князь делают движение к ней.)

Музыкальная запись для Маша (как безумная). Включает вокальную партию и фортепиано. Темп: *a tempo*. Динамика: *pp*, *colla parte*, *f*.

Вокальная партия: Ти-ше... ти-ше... он про-снёт-ся. Не под-хо-

Фортепиано: *pp colla parte*, *pp*, *pp*.

Музыкальная запись для М. Включает вокальную партию и фортепиано. Темп: *ad lib.*, *a tempo*. Динамика: *pp*, *p*.

Вокальная партия: -ди-те! Я ни-ко-му не от-дам е-го, он мой! О, мой Вла-

Фортепиано: *pp*, *p*.

Музыкальная запись для М. Включает вокальную партию и фортепиано. Темп: *ad lib.*, *a tempo*. Динамика: *colla parte*, *pp*, *a tempo*, *pp*.

Вокальная партия: -ди-мир, мой суп-руг! оч-нись... я здесь! Дубровский (приходя в себя) Ты мо-

Фортепиано: *colla parte*, *pp*, *a tempo*, *pp*.

M. Тво - я и ни - ко - му при - над - ле - жать не

Д. - я ?

pp p

meno rit.

pp pp

*Ca. * Ca. * Ca. * Ca.*

L'istesso tempo [Тот же темп] ($\text{♩} = 69$)

М. бу - ду. Час при - ми -

p *pp*

* *

[illegible]

М. *f* *dim.*
 ной ти - ши, ты об - нов - ле - нье, ты ис - це -

Д.
 ще - нья в ноч - ной ти - ши, ты об - нов - ле - нье, ты ис - це -

Ка. * *Ка.* * *Ка.* * *Ка.* *

L'istesso tempo

[Тот же темп.]

М. *f*
 ле - нье боль - ной ду - ши!

Д.
 ле - нье боль - ной ду - ши!

L'istesso tempo

[Тот же темп.] *espress.*

dim. *pp* *pp* *p*

Ка. * *Ка.* * *Ка.* * *Ка.* *

Князь хочет к ней подойти. Она, озираясь как безумная, кругом, видит это движение и выпрямляется во весь рост.

М. *f*
 (умирая) Тво - я! и божь - я!

Д.
 Мо - я...

f *mf* *pp* *p*

Ка. * *Ка.* * *Ка.* * *Ка.* *

КОР

espress.

rit.

ЗАНАВЕС тихо опускается.

espressivo

[illegible]

СОДЕРЖАНИЕ

Вступление: а)	3
б)	10

ПЕРВОЕ ДЕЙСТВИЕ

Картина первая

1. <i>Сцена и Трио.</i> Егоровна, Владимир и Андрей Дубровские	16
2. <i>Хор крестьян</i>	25
3. а) <i>Сцена.</i> Егоровна, Владимир и Андрей Дубровские. Ариозо Андрея Дубровского	43
б) <i>Дуэт.</i> Владимир и Андрей Дубровские	53
в) <i>Сцена.</i> Андрей Дубровский	58
4. <i>Сцена.</i> Архип, Егоровна, Гришка, Андрей Дубровский, Троекуров и хор крестьян	63
5. а) <i>Сцена.</i> Владимир Дубровский, Гришка, Антон, Архип и Егоровна	80
б) <i>Хор народа</i>	83

Картина вторая

6. а) <i>Вступление и Хор народа</i>	92
б) <i>Сцена.</i> Заседатель, Шабашкин, Приказные, Архип, Хор народа и Владимир Дубровский	95
7. а) <i>Речитатив и Романс Владимира Дубровского</i>	116
б) <i>Сцена.</i> Владимир Дубровский и Хор приказных за сценой	121
8. <i>Сцена.</i> Владимир Дубровский, Архип, Антон, Гришка, Егоровна и <i>Хор</i> (мужской) <i>дворовых</i>	129

ВТОРОЕ ДЕЙСТВИЕ

9. а) <i>Вступление и Сцена.</i> Женский хор (ауканье) за сценой, Маша и Таня	142
б) <i>Романс Маши</i>	146
10. а) <i>Хор крестьянских девушек</i> (с грибами)	151
б) <i>Сцена.</i> Маша, Таня и девушки	158
11. <i>Хор девушек и Сцена.</i> Маша, Таня, Дубровский, Архип и девушки	162
12. а) <i>Сцена Дефоржа с разбойниками.</i> Дубровский, Архип, Дефорж и разбойники	174
б) <i>Песня Дефоржа с хором</i>	177

ТРЕТЬЕ ДЕЙСТВИЕ

13. а) <i>Вступление</i>	198
б) <i>Вокализ Машы</i>	200
в) <i>Романс (французский) Дубровского</i>	204
14. а) <i>Сцена и Квартет. Маша, Дубровский, Троекуров и Князь Верейский</i>	213
б) <i>Дуэт (французский). Маша и Дубровский</i>	231
15. <i>Сцена. Маша, Дубровский, Троекуров и Князь Верейский</i>	237
16. а) <i>Сцена-дуэт. Маша и Троекуров</i>	246
б) <i>Заключительная сцена. Маша одна, голос Дубровского за сценой</i>	258

ЧЕТВЕРТОЕ ДЕЙСТВИЕ

17. <i>Вступление и хор гостей и крестьян</i>	265
18. а) <i>Народная русская пляска</i>	281
б) <i>Сцена. Троекуров, Исправник и Хор Речитатив и Ариозо Троекурова</i>	291
19. а) <i>Контрданс из 5-ти фигур (танец гостей). Троекуров, Князь, 1-я и 2-я Дамы и Хор гостей</i>	308
б) <i>Сцена. Маша, Троекуров, Исправник и Князь</i>	320
20. <i>Полонез.</i>	325
21. <i>„Интермеццо ночи“, для струнного оркестра</i>	334
22. а) <i>Сцена. Дубровский и Архип</i>	337
б) <i>Сцена и Дуэт. Маша и Дубровский</i>	339
23. а) <i>Сцена. Маша и Дубровский</i>	364
б) <i>Хор народа.</i>	372
24. <i>Заключительная сцена. Маша, Дубровский, Троекуров, Князь, Исправник, Хор народа и гостей</i>	381

Редактор М. Иорданский
Лит. редактор Р. Рапопорт

Техн. редактор Р. Нейман
Корректор Л. Попова

Художник Е. Коган

Сдано в производство и подписано к печати 29/X 1952 г. Форм. бум. 62×94¹/₈. Бум. л. 24,25. Печ. л. 48,5. Уч.-изд. л. 48,5. Ш 03519. Тираж 1070 экз. Зак. 601.

Типо-литография Музгиза. Москва, Щипок, 18.

M Napravnik, Eduard Frantsevich
1503 [Dubrovsky. Piano-vocal
N2D8 score. Russian,
 Dubrovskii

Music

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
